

# as color

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

NUM. 391  
18 DE NOVIEMBRE DE 1978  
40 PTAS.

## PAPA, PUPA

Aunque nos duela, la verdad es que Holmes sacudió a Evangelista más que a una estera. Hasta el hijo de Alfredo señala uno de los muchos sitios donde a su papá le han hecho pupa.

Foto A. Vega.

Según Vicente Calderón,  
NO FUERON CLUBS  
**FRANQUISTAS**  
NI EL MADRID  
NI EL ATLETICO



En el  
España-Rumania  
**UN IMPOSTOR  
LLAMADO KOVACS**



**JUANITO,  
EN CASA,  
UN SANTO**



## UNA BMW-R 45

LA MOTO DE GRAN CLASE — El último grito de la primera marca alemana de motocicletas. Velocidad, estabilidad, seguridad y elegancia. Motor bicilindrico de 500 c. c. Arranque eléctrico, sin esfuerzo. Gran potencia. 35



La moto,  
el vehículo  
de moda  
¡Regalamos  
tres!

### CUPON PARA EL SORTEO DE TRES MOTOCICLETAS

Don .....  
domiciliado en la calle .....  
num. .... de la ciudad de .....  
..... provincia de .....

### BASES DE LOS CONCURSOS

nes recibidos hasta las veinticuatro horas del día 5 de enero de 1979.

**4** El sorteo será público y ante notario. Se efectuará el día 8 de enero, a una hora que se indicará oportunamente.

**5** El nombre de los ganadores de las motocicletas (que sólo podrán optar a un premio) se hará público el día 10 de enero en las páginas del diario «As», y el 16 de enero, en las de la revista AS-COLOR.

**6** No podrán participar en el concurso los empleados de la casa.

**7** No serán válidos aquellos cupones en cuyo reverso figure la palabra «servicio».

**1** Nuestros lectores podrán enviar cuantos cupones deseen, en sobres separados, indicando en los mismos: «Para el sorteo de tres motocicletas».

**2** Los cupones se enviarán en sobre cerrado a la dirección de AS-COLOR, paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid-8.

**3** Entrarán en sorteo, para las motocicletas, todos aquellos cupo-

### UNA DERBI 2002

ACELERACIONES FULGURANTES.— Ideal para iniciarse en el motociclismo de carretera. Motor bicilindrico de dos tiempos. Arranque eléctrico. Seis velocidades. Tres frenos de disco.

### UNA DERBI VARIANT

PARA TODAS LAS EDADES (no necesita carnet).— El ciclomotor más cómodo y elegante. Potente y escalador.



### PRECIOS DE SUSCRIPCION

#### ESPAÑA

SEMESTRE: 950 ptas.  
AÑO: 1.800 ptas.

NOTA.—Para el extranjero y correo aéreo, el mismo precio más gastos de envío.

### CONTROL



Printed in Spain

**as  
color**  
SEMANARIO GRATUITO DEPORTIVO

### AÑO VIII - NUM. 391

18 de noviembre de 1978  
Precio del ejemplar: 40 ptas.  
Precio en Canarias (servicio aéreo): 43 ptas.

Director:  
Luis G. de Linares  
Subdirector:  
Rafael Renzi.

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. A. Paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid-8. Apertado: 383.

#### Teléfonos:

Circulación: 247 80 12  
Suscripciones: 247 80 13  
Administración: 247 23 00  
Redacción: 247 23 00.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26.  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Imprenta: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

# Nunca llueve a gusto de todos



Roberto, frente a los alemanes. Su internacionalidad provocó todo un «affaire». Con Heredia sería imperdonable que se repitiera el caso.

- EN VALENCIA, EL EQUIPO QUE HAY Y POCO MAS
- La presión ambiental del Casanova, decisiva a la hora de su elección
- El “descubrimiento” de Heredia, un misterio futbolístico
- Si ahora es utilizable legalmente... ¿es que antes no era válido como jugador?

LOS hados han vuelto a darle la espalda a Kubala: llovió en Valencia lo suficiente como para perjudicar el césped del Casanova y en Vigo salió el sol. Si no fuera un azar meteorológico, porque azar es que el Sur se inundara y el Norte rebosara placidez, habría que pensar en una burla. Kubala había decidido que los rumanos serían presa más fácil —¿lo serán?— en terreno seco, por aquello de que las defensas son más firmes sobre el barro. Desterró entonces la posibilidad de Balaidos y se armó la marimorena. Los indignados celtíbas han estado de enhorabuena, paladeando el sabor de la venganza.

Pero ¿hasta qué punto un terreno de juego es decisivo? Todos caemos con frecuencia en el contrasentido. Kubala repite y repite que los jugadores, los buenos jugadores, se entienden, han de saber desenvolverse en cualquier tipo de ellos. Lo mismo debe pensar Kovacs, y, en consecuencia, ¿qué más daba un sitio que otro? El colmo de esta inopinada lluvia levantina sólo es un parche a razonamientos que no son reales y que se han ido al garete, por indisciplina atmosférica. ¿No será que el seleccionador prefería el calor de unas gradas cercanas, agobiantes, presionantes, a la lejanía del graderío vigués, a la suavidad de un público meloso, pero no estridente? ¿Es o no es así, señor responsable?

## IMPERIOSO

Pero como el tiempo es uno de los muchos accidentes del fútbol, no hay

que pensar en sus posibles consecuencias. Que se haga o no es harina de otro costal. Lo único cierto es que España necesita un triunfo, porque tras lo de Zagreb vencer a los rumanos de don Stephan se hace imprescindible para, de una vez por todas, tratar de alejarnos de su vista como posibles rivales. La victoria de los «amarillos» sobre Yugoslavia es un dato a tener en cuenta, pero dato, al fin y al cabo; lo que no lo es, porque no debe serlo, es lo de París, prueba que, como tantas y tantas otras, sólo ha servido para dispersar los criterios. En España se ha conseguido algo imposible: jamás llueve a gusto de todos. Basta esperarlo para que no llegue; hasta con tenerlo para que amaine... ¡Pais!

Lo único seguro, entre lo muy poco donde escoger, es que no hay más cera que la que arde. Kubala podrá tener los caprichos que se quiera, podrá ser más o menos capaz y más o menos «showman». Pero qué duda cabe, dándole la razón a Porta, que su baraja escasea de cartas y figuras. Se le ha dado para jugar pocos «reyes», menos «ases» y sólo algún «caballo». Tiene muchos «cinco», «siete»... Demasiado poco para llevarse la partida.

Pero eso no lo traga la calle. La calle se lo sabe todo. El aficionado simple de hace años se ha convertido en un experto catedrático. Falla la pasión, el orgullo... Por idiosincrasia especial pensamos que somos los mejores o que podemos llegar a serlo. Ese es el gran enemigo del deporte hispano y de sus gentes; gentes a las que se obliga a alcanzar-



Kubala se protege de un chaparrón. Esperemos que en Valencia escampe.

lo. Es cierto que del árbol de nuestro fútbol pocos jugos sabrosos se obtienen. Son los mismos de siempre, más o menos. Pero son, y eso es inobjetable. Me temo, además, que muchos de éstos lleguen al Mundial, porque tampoco el horizonte anda plagado de recursos. Más sencillo sería esperar sin exigir. Pero... los dedos se nos hacen huéspedes. Y el dinero colea. Pero el dinero no da la felicidad.

## ¿Y AHORA?

Para más «inri» somos variables. O son variables los que deciden. Resulta que ahora alguien se ha sacado de la manga una baza, la del hispano-argentino Heredia, el discolo, irritable e irritante jugador del Barcelona. Heredia ha protagonizado en el barcelonismo no sé cuántos problemas. Esta temporada, incluso, está jugando a tanto por partido, porque a la vista de sus frecuentísimas lesiones, a la vista de su irregularidad y su talante, su mal talante, el señor Núñez decidió que lo mejor era agarrarle con los «duros». Heredia tiene tanta clase como sensibles músculos y susceptible personalidad. Un buen día se levanta y dice que sólo piensa en volver a casa... y su casa es la República Argentina; al siguiente asegura que sus colores más queridos son los azulgranas y aún es capaz de decir veinticuatro horas más tarde que se ofrecería al mejor postor. Por eso y por muchas más co-

sas, Heredia había quedado descartado habitualmente de las formaciones hispanas. Hasta que no surfió la posible sanción al malagueño Juanito nadie se había acordado del exterior. Pero cuando se supo lo del madridista no sólo se le repesca, sino que se asegura que no ha sido internacional argentino. Si no lo fue resulta que podía haber actuado antes. Y si podía... ¿por qué no se le convocó? Echar mano de sus lesiones y de sus problemas sería muy sencillo. No hay razón que valga esta vez. Como tantas otras.

Pero... Heredia es seleccionable. ¿Lo admitirán sin réplica los rumanos? Es eso lo que hace falta saber. Si la Federación atina como debe atinar no deben surgir problemas. Un error así sería imperdonable. Y hay que creer en el valor de los hombres de la Casa. Como contrapartida debe dudarse de los que nunca se fijaron en el azulgrana. Pero el caso es ya historia pasada, otro capítulo más de nuestro fútbol. El próximo, con unos o con otros, se ventilará mañana en el Casanova. La lluvia o una noche despejada de poco van a incidir en nuestros problemas y van arreglar bastante menos. Seguiremos siendo lo que somos, padeciendo lo que padecemos y purgando nuestra mediocridad con sueños de grandeza, de los que estamos lejos porque la fortuna es para quien la busca, no para quien la mendiga con su miseria. Aquí, señores, ni ha llovido ni lloverá a gusto de todos. Sus ojos lo verán.

Luis ARNAIZ





EN LA SELECCION

# LA GRAN NOVEDAD: Heredia

**H**EREDIA es la gran novedad en la selección española que se enfrentará a Rumania. La llamada al jugador barcelonista ha sorprendido —se dice— incluso a los propios hombres de Kubala, sus nuevos compañeros. He aquí tres imágenes —rematando, incordiando al portero contrario y tras la alegría de un gol marcado— de «Milonguita», que actuará seguro ante los rumanos, en el caso de que Juanito no pueda definitivamente hacerlo, y casi seguro, aunque al madridista le levante el castigo la UEFA. En la otra fotografía, la formación inicial española que se enfrentó a Francia, en el Parque de los Príncipes, algunos de cuyos jugadores serán baja en el Luis Casanova. El bilbaíno Escalza, por lo pronto, ya lo ha sido.







# ¡MAS DE TRESCIENTOS MILLON EL ESTADIO DE VALLECAS, SIN CONTAR

● La noticia saltó a la calle el 24 de octubre y las emisoras de radio podrían haberla dado con música de fondo italiana, la de aquella canción en cuya letra se decía: «Tú me das una cosa a mí... yo te doy una cosa a ti...» El Rayo quiere el campo de Vallecas y, a cambio, le dará al alcalde de Madrid una insignia del club, de oro y brillantes. Y los demás clubs, luego, le darían seguramente, la lata a José Luis Alvarez, porque a ellos no les daban nada... Así es la vida político-social, en la que los personalismos, los partidismos y los regionalismos están por encima del sentido de la sociedad española. ¡Viva el lujo!

La noticia de aquel día, insistimos, era reveladora. Veán ustedes: «La Directiva del Rayo Vallecano no entregará al alcalde de Madrid la insignia de oro y brillantes, cuya imposición estaba prevista para hoy (24 de octubre de 1978), hasta que se haga efectiva la donación del campo de fútbol al club, anunció hoy el presidente del Rayo en el Ayuntamiento de Madrid, en una reunión pública a la que asistió el alcalde de Madrid y el delegado de Cultura. Por su parte, José Luis Alvarez prometió a la Directiva del Rayo Vallecano que el campo de fútbol pasará a ser de propiedad del club antes de que finalice el año. «Se pretende —dijo el alcalde— que haya una redención voluntaria del derecho de propiedad por parte del Consejo Superior de Deportes y que el club del Rayo pague por la cesión un

**TRAS LA GUERRA FRIA ENTRE  
ENCINAS Y MARCELINO GIL SE  
OCULTAN DOS AMBICIONES Y  
CALIDOS PLANES**

● **EL ACTUAL  
PRESIDENTE QUIERE  
LOGRAR A TODA COSTA  
PARA EL RAYO Y EN  
PROPIEDAD LAS  
INSTALACIONES**

canon no muy alto.» José Luis Alvarez señaló que el Ayuntamiento tiene previsto instalar tres campos de fútbol en la Ciudad Deportiva, que construirá próximamente el citado club en la carretera de Valencia, «con objeto de que los equipos del barrio de Vallecas tengan un lugar gratuito donde poder entrenar y jugar gratis».

Un modelo de diplomacia aplicada por partida doble.

Nos parece muy bien que el Ayuntamiento construya campos y más campos

por doquier y estadios y gimnasios y piscinas y pistas de tenis y de atletismo, y que hagamos cada vez más deporte. Es lo que España necesita, con escuelas, institutos, universidades, maestros, profesores, centros de investigación y, naturalmente, puestos de trabajo para los padres de todos esos niños, que utilizarían las citadas instalaciones. Pero habrá que cambiar de política, porque hasta ahora, y en muchas ocasiones, se han hecho pabellones deportivos, donde nadie hace ni piensa hacer deporte; se han construido pistas donde para lo único que se han utilizado ha sido para bailar; se han levantado velódromos donde no han aparecido los ciclistas y, yendo más lejos, se han construido escuelas, en pueblos que se han quedado vacíos por la emigración. Lo ideal es pensar cómo van a funcionar las instalaciones deportivas, porque para tenerlas cerradas o utilizarlas una vez cada quince días, como suele ocurrir en los campos de fútbol de los equipos de Primera División, es mejor poner las instalaciones al alcance de los clubs que tienen ya asegurado un buen número de deportistas, de jóvenes o menos jóvenes, que puedan practicar el deporte por el deporte.

Del estadio de Vallecas ya hablamos ampliamente en nuestro último número, pero hay que seguir insistiendo sobre el tema. ¿Saben ustedes cuánto ha costado hasta ahora?... No. Pues lean, lean ustedes:

	Pesetas
La primera fase de las obras .....	123.174.769
La segunda fase .....	109.939.572
Las obras complementarias .....	9.153.178
La piscina .....	4.703.668
Hubo una revisión de precios de .....	24.014.149
Una segunda revisión de precios (todo sube) .....	33.345.841
El paso trasero de carruajes .....	452.137
Las pruebas de cimentación .....	657.963
<b>TOTAL .....</b>	<b>305.450.277</b>

Y todo ello, sin contar el valor de los terrenos. Y todo ello para que se juegue un partido de fútbol cada quince días. Y todo ello para que los aficionados que acuden a esos partidos tengan que pasarse, naturalmente, por taquilla, mientras que el club no paga ni el 5 por 100 estipulado de esas taquillas. Y todo ello para que ahora llegue un señor muy respetable, muy rayista, muy altruista y muy listo, y diga: «Si no nos dan el campo, no le ponemos la insignia.»

Nos parece muy bien que el Rayo quiera tener su campo, pero tendrá que hacer algo más que ponerle al alcalde una insignia para conseguirlo. Porque, si no, todos los clubs de España se van a

**UNAS VECES PRESUME DE COMPAÑERISMO Y OTRAS LES TIRA  
CON BALA A SUS COMPAÑEROS DE PROFESION**

## EL CAUSTICO MARCEL DOMINGO «EXPLICA» LA DESIGUAL SUERTE DEL MADRID EN LA LIGA Y EN LA COPA DE EUROPA

«EN LA COMPETICION CONTINENTAL, AL REAL NO LE ARBITRAN  
LOS COLEGIADOS ESPAÑOLES...»



● La última vez que Marcel Domingo volvió a dirigir al Valencia en Madrid, volvió a perder el partido y, de paso, un poco de su popularidad, de su fama de gran técnico, de su capacidad para llevar a un gran equipo al triunfo. Está visto que el entrenador francés no tiene mucha suerte que digamos en los madriles. El estadio Santiago Bernabéu y el Vicente Calderón se le dan cada vez peor. Ni Kempes ni Bonhof, ni Solsona ni Diarte, ni Felman, logran revalorar de momento la cotización de su «mister», a pesar de que el triunfo de los «ches» sobre el Arges Pitesti, con un 6-4 global, mantiene en alto las esperanzas de los aficionados del Luis Casanova. A ver si con un poco de suerte, el Valencia gana esta temporada la Copa de la UEFA. Es algo que todos deseamos para bien del fútbol español, del Valencia y —cómo no...— de Marcel, que buena falta le hace si no quiere volver a tener sus más y sus menos, su tira y afloja y su correspondiente regateo, a la hora de renovar el contrato. Porque en la Liga, el multimillonario equipo de Marcel, con sus millonarias figuras, sigue sin dar el do de pecho. Es más, si no hubiese sido por aquel 4-0 que le endosó al Sporting en el Luis Casanova, la marcha de los «ches» podría calificarse de ramplon-cilla tras el 0-0 ante el Athletic de Bilbao, el 2-1 al Barcelona y el 1-0 al Huelva, con dos empates fuera —1-1, en Burgos, y 0-0, en Vigo; y tres derrotas fuera de sus lares, 2-1 en Chamartín, 2-1 en el Manzanares y 2-0 en Las Palmas—. Poco para un equipo de auténticas superfiguras mundiales y para un entrenador de postín.

Lo que pasa es que el cáustico Marcel Domingo sigue sin conseguir sacar todo el partido que sus seguidores esperan de

sus grandes figuras, y esto, en el fondo, le desespera. Quizá por eso, tras el encuentro Atlético de Madrid-Valencia pegó la espantá de la sala de prensa del Vicente Calderón; quizá por eso llegó a la capital de España, con motivo de dicho encuentro, atacando al Atlético y sacando la cara por Héctor Núñez en un gesto de compañerismo que le honra; aunque quizá por aquello —¡o vaya usted a saber...!— terminó atacando al Real Madrid directamente e indirectamente a Luis Molowny —sin compañerismos ni gaitas...— cuando un par de amigos suyos, uno de prensa y otro de radio, cuyos nombres preferimos silenciar por discreción, le preguntaron cuál era a su juicio el secreto del Real Madrid en la Liga y la causa de su fracaso en la actual Copa de Europa.

La respuesta de Marcel Domingo no se hizo esperar:

—En la Copa de Europa no le arbitran al Madrid colegiados españoles...

Tiene gracia Marcel con esto de los árbitros. Cuando estaba en el Atlético, le perseguían los árbitros españoles y los extranjeros; cuando estaba en el Burgos, decía que los árbitros benefician siempre a los grandes y perjudican a los chicos; y ahora que vuelve a estar en un club grande resulta que la culpa de todo la tienen los colegiados españoles del pito...

¡Habrá que esperar a ver qué dice de ahora en adelante el cáustico domingero en la Liga y en la Copa de la UEFA! ¡Todo dependerá, claro, de lo que haga su equipo y de lo que haga él mismo, porque los triunfos serán suyos y los fracasos, originados por los árbitros de turno! ¡Todo es relativo... hasta el sentido del compañerismo!



# ES DE PESETAS HA COSTADO EL VALOR DE LOS TERRENOS!

dedicar a poner insignias a cambio de campos. El negocio no debe ser muy malo... Pero hay algo más importante, que es el deporte de base, que es al que hay que asistir: campos para los niños y los jóvenes, campos, pistas y estadios municipales, instalaciones modestas pero rentables para la práctica del deporte por el deporte y para los niños y niñas, los jóvenes y mayores que no están en la plantilla de un club profesional. Con todos nuestros respetos para los clubs profesionales y con nuestras más sinceras críticas para su generalizada administración, que está desembocando en un sin fin de deudas.

Hace días saltó a la calle la crisis —desmentida oficialmente, claro, como es costumbre nacional— del Rayo Vallecano; pero lo que no se puede ocultar es que existe una auténtica guerra fría entre el actual presidente del club, Francisco Encinas, y el presidente anterior, Marcellino Gil. Dos hombres de empresa que, desde el palco presidencial o la tribuna de preferencia también quieren ser «pichichis», marcando su gol de bandera... político-social. El actual presidente del club vallecano quiere apuntarse el tanto de conseguir en propiedad para el Rayo las instalaciones de la Avenida de la Albufera. El ex presidente quiere dirigir las nuevas instalaciones que se construyan bajo las gradas del estadio: gimnasios, saunas, salas recreativas y demás. Aspiraciones comprensibles ambas, desde

● EL EX PRESIDENTE DEL CLUB PRETENDE DIRIGIR LAS QUE SE CONSTRUYAN BAJO LAS GRADAS: GIMNASIOS, SAUNAS, SALAS RECREATIVAS

● CADA CUAL BUSCA SU «PICHICHI»: UN GOL DE BANDERA... POLITICO-SOCIAL

luego; lo que ya no se comprende tan fácilmente es que el Rayo Vallecano no haya pagado antes ni un duro y siga manteniendo ahora la misma política —¡Lo primero el deber...!— de sus ingresos por taquilla. Unos ingresos que para 1977 se cifraban en dos millones de pesetas y... ¡que si quieres!

El presupuesto extraordinario del polideportivo de Vallecas (contando la piscina cubierta) para el ejercicio 1977 era el siguiente:

## INGRESOS

	Pesetas
Remanente del año 1976	1.601.923
Publicidad	3.000.000
Cafetería	350.000
5 por 100 taquillas	
fútbol	2.000.000
Cursos escolares	600.000
Taquilla piscina	3.000.000
Escuelas deportivas	960.000
Clubs y federaciones	1.200.000
Posibles abonos	5.400.000

Suman los ingresos .... 18.111.923

## GASTOS

Personal	4.200.000
Seguridad Social	1.200.000
Entretenimiento piscina	2.400.000
Luz	720.000
Agua	300.000
Teléfono	48.000
Conservación	180.000
Materiales oficina	90.000
Botiquín	72.000
Permisos oficiales	300.000
Construcción cubierta	
piscina	5.500.000
Campaña de promoción	3.101.923

Suman los gastos .. 18.111.923

¿Y EN EL BIEN DEL RAYO, NADIE PIENSA?



Pero al Consejo Superior de Deportes, claro, no le deben cuadrar las cuentas a pesar de que, en el presupuesto, están bien claras. Y no le deben cuadrar por lo que decíamos en nuestro número de la semana pasada y hemos repetido, ya de pasada, anteriormente: el Rayo Vallecano no ha cumplido el contrato, pagando lo que tenía que pagar. Sus dirigentes se han limitado a marcar sus goles. Además del «Pichichi» de Primera y Segunda División para los jugadores, debería crearse a título jocoso el «Pichichi» de los directivos... Seguro que la clasificación de los goles de despacho iba a estar más reñida que la de los tantos sobre el terreno de juego. ¡Segurísimo!

## ¿SISTEMAS DE LA CIA Y DEL KGB EN EL EQUIPO TEKA?

● Ya se sabe que últimamente se ven espías por todas partes. Que si éste trabaja para la CIA o aquél para la KGB. En ciclismo, y más concretamente en Teka, se ha dicho que hay un sistema de «escuchas» a cargo de los fieles al señor Revuelta, que le cuentan con pelos y señaes todo cuanto ocurre en todas las esferas del equipo. Ni el propio director se libra de ellos. Según esos mismos rumores, uno de los mecánicos se dedica al terminar su «faena» de limpiar las bicicletas, a escuchar las conversaciones de los corredores a través de las puertas de las habitaciones.

Otros incluso afirman de que hay cintas grabadas al respecto.

Vamos, todo un Watergate entre ruedas.

Y no es eso todo lo malo —o, si ustedes prefieren, lo feo—. Hay más. Según cuentan, el Teka tiene establecidas unas condiciones un tanto particulares para cuando sus corredores están de viaje. Nada menos que quinientas pesetas de media dieta.

—Teniendo en cuenta que uno desayuna en casa y puede ya cenar en Santander, o al revés. Con estas quinientas pesetas tenemos que comer, y algunos hasta merendar —comentaba hace poco uno de los corredores del conjunto montañés.

De todos es sabido que, tal y como están hoy día las cosas, quinientas pesetas son insuficientes para comer con cierta

cara, y mucho menos si tienen que llegar hasta la merienda. No es, pues, extraño que otro de los corredores del Teka que siempre ha andado bastante corto de «carteras» se limitara estrictamente a comer y merendar con lo que podía por esas quinientas pesetas. Pocos meses después era ya conocido como EL REY DEL HUEVO FRITO. Casi tanto como un mini Ramoncín vallecano.



## POR SUS TRES MESES DE TRABAJO AL FRENTE DEL ATLETICO DE MADRID

## HECTOR NUÑEZ COBRO CINCO MILLONES DE PESETAS

● El nombre de Héctor Núñez queda lejos ya en la perspectiva del Atlético de Madrid. Desde su incidente con Pereira —que le costó el cargo al «mister»— han ocurrido no pocas cosas en el equipo «colchonero». La llegada de Luis, la reacción del equipo ante el Rayo Vallecano, la petición de los jugadores para que siguiera toda la temporada el madrileño de Hortaleza, el fichaje de Szusza...

Sin embargo, Héctor Núñez, un trabajador al que le traicionaron los nervios en momentos delicados, un profesional al que algunos de sus pupilos, según parece, le echaron mal de ojo desde el momento mismo de hacerse cargo del equipo, no puede quejarse de su paso por el Atlético de Madrid. En primer lugar, el histórico club madrileño le situó a un nivel realmente impor-



tante, porque siempre es un salto en el escalafón entrenar a uno de los «grandes»; en segundo, le pagó religiosamente en el momento de la ruptura; en tercero, clausuró el contrato con espíritu ciertamente comprensivo: dejando a Héctor la puerta abierta para que pudiera fichar como secretario técnico por cualquier club en el transcurso de la presente temporada (como entrenador no puede hacerlo en virtud de los reglamentos federativos).

Así las cosas, Héctor Núñez, a pesar de los disgustos, no puede por menos que estar satisfecho de su paso por el Atlético de Madrid, entre otras razones por un motivo palpable: porque, echadas todas las cuentas, sus tres meses de trabajo en el equipo le depusieron la bonita suma de cinco millones de pesetas. No está nada mal, ¿verdad?



# EL DEPORTE ENTRE BASTIDORES

ANTES DE DECIDIRSE POR SZUSZA

## BRANDAO FUE TENTADO POR EL ATLETICO DE MADRID

● En cada noticia que se produce hay entretelones. Algunos saltan a la luz pública; otros, no. En esta ocasión, la confirmación es del propio interesado. El técnico que rechazó la oferta que le hizo el Atlético de Madrid, antes de decidirse «por el técnico más económico», que es Ferenc Szusza, asiduo visitante del hotel Mirador, en Benidorm, propiedad de Emil Osterreicher, Ferenc, el húngaro que se llama igual que el inconfundible Pancho, es dueño de un piso en aquella ciudad balnearia.

—Me va a hablar usted de Heriberto Herrera, ¿no?

—Entonces, ¿no me dirá que es Menotti?

—Tibio, tibio... Se trata de un técnico brasileño.

—¿Otra vez Otto Gloria?

—No, ¡hombre! Se trata de Osvaldo Brandao.

—¿El amigo de Luiz Pereira?

—El mismo. El entrenador del Palmeiras, que tuvo a sus órdenes a Leivinha y al fantástico Luiz Pereira.

—¿Acaso el Atlético le ofreció el cargo de técnico?

—Naturalmente. Ahora, nos vamos entendiendo, ¿sabe usted?; nuestro amigo brasileño es muy misterioso y parco en palabras y noticias.

—¿Tiene alguna confirmación?

—Pues sí. Brandao lo confesó en varias publicaciones argentinas y brasileñas. No aceptó entrenar al Atlético.

—¿No será por dinero?

—Esto no es problema. Brandao es millonario, y no es problema. Además, usted sabe que su mujer posee una cadena de cafeterías en todo el país. No quería abandonar Brasil. Esta fue la causa primordial por la que no aceptó hacerse cargo de la dirección de la plantilla atlética.

Después se intentaría con Heriberto Herrera, pero era «muy caro». Y al secretario técnico, Víctor Martínez, no le agradaba.



Luis Alvarez de Bohorques.

### BELZUNCE SE MARCHA A UNOS LABORATORIOS

## LUIS ALVAREZ DE BOHORQUES, FUTURO SUBDIRECTOR DE DEPORTES

● El «posible» quedó en «real». Es cierto que Javier Belzunce, subdirector del Deporte del Consejo Superior, se marcha del organismo oficial.

—¿Presentó su dimisión?

—Cierto. Presentó su dimisión a Benito Castejón a finales de octubre.

—Pero sigue en el cargo...

—El director general del CSD le pidió que se quedara en su cargo hasta diciembre. Y él aceptó.

—¿Desavenencias con Eguidazu?

—¿Por qué lo dice?

—¡Hombre!, por los rumores. Se habló incluso de que hay algunas diferencias entre Florencio Noriega y Juan Antonio Eguidazu, un nuevo incorporado al CSD.

—Habladurías. Diferencias de criterio debe de haber, indudablemente, pero sólo eso. No pasó nada.

—¿Dónde se va Belzunce?

—Le han contratado unos laboratorios, y él ha aceptado.

Después de los problemas suscitados con los dineros del deporte, no nos sorprende nada. Sin embargo, ahora parece que en el ente todos cobran. Hasta los subdirectores.

—¿No era por lo del dinero?

—No, desde luego que no. Incluso le diré más: en los pagos se han puesto al día también con los subdirectores.

—¿Y quién ocupará el puesto vacante?

—Todavía no hay nada oficial.

—Algún nombre habrá...

—Pues bien, suena el nombre de Luis Alvarez de las Asturias Bohorques. Es muy posible que sea él quien ocupe el cargo de subdirector del Deporte.

¿Quién es? Luis Alvarez de Bohorques nació en San Sebastián el 6 de noviembre de 1936. Casado con María Ruméu de Armas y Cruzat. Perito agrícola. Jugador activo de golf. Con hándicap 1. Ingresó en 1966 en la Real Federación Española de Golf, y desde 1971 a 1976 ocupó el puesto de vicepresidente. Dirigió expresamente el Comité Técnico de Aficionados. Creador del Open de Madrid. Campeón de España infantil y campeón internacional de España en 1965. Ha formado parte en repetidas ocasiones del equipo nacional español y ha sido capitán del mismo. Está en posesión de la Medalla al Mérito Deportivo, en su categoría de plata, y de la Medalla al Mérito en Golf.

Fue el «cerebro» que organizó sin fisuras el Mundial de Golf Amateur por Equipos, en 1970, en España.







**A PESAR DE QUE  
BENITO CASTEJON  
DIJO «NO  
HA LUGAR»**

**RUMOR:**

**PODRAN  
SER  
AMNISTIADOS  
LOS  
PROFESIONALES  
DEL DEPORTE**

*Eduardo Anzarda está en paro forzoso. El Comité de Competición le sancionó con ocho meses de suspensión. Ya cumplió la mitad. Espera sentado. Bartolomé Rial, una pieza importante del Rayo. Quizá llegue la amnistía para él en diciembre.*

● La Constitución ya está en la sartén, a punto de ser digerida, el próximo 6 de diciembre, por los españoles. «Sí», «no» o «abstención» son las respuestas. Como si del uno-equis-dos se tratara pero más serio. Con la Constitución hasta los diputados jugaron al fútbol, y ahora, se rumorea, sin que esto sea confirmado, que podría haber una amnistía.

—¿Podrían beneficiarse, en caso de que se produzca, los deportistas?

—Todos pensamos que sí, claro.

—Pero, ¿ya hubo una petición de am-

nistía para el deporte en general y la negaron?

—Esto es cierto. Hace un mes, aproximadamente, la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) mandó un escrito al director general del Consejo Superior de Deportes, Benito Castejón, para que concediera una amnistía para los deportistas profesionales. No sólo para el fútbol.

—¿Hubo contestación negativa?

—Oiga, en un principio, no. Todo lo contrario. Benito Castejón se interesó por

el tema, y apareció, en un primer momento, optimista. Claro que después...

—¿Después, ¿qué?

—Con los problemas AFE y FEF —vaya siglas más feísticas—, se enfriaron los ánimos. Y, posteriormente, hace unas semanas tan sólo, llegó a la sede de la AFE una carta del CSD en la que Benito Castejón decía que «no había lugar a una amnistía».

—Los tiros iban por Rial y Anzarda, vamos...

—Se pidió en general. Aunque, lógica-

mente, se pretendía quitar las sanciones a estos dos futbolistas profesionales, que han cumplido la mitad de su sanción.

—¿Eran ocho meses?

—Exacto. El Comité de Competición les impuso a ambos esa sanción.

—Ahora, vuelve la esperanza...

—En efecto, si se confirma el rumor, Rial y Anzarda podrán volver a jugar en el Rayo y en el Betis. Y en el club rayista se nota la falta del abogado-jugador. Si no, ¿que se lo pregunten a Fermín y Landáburu!

**¿ES BEATO  
CARRIEGA?**

## PROHIBIDAS LAS REVISTAS PORNOGRAFICAS



*A los nuevos —Joaquín, Bertoni, Juan Carlos y Gerolami—, como a los demás integrantes de la plantilla del Sevilla, se les ha prohibido que lleven revistas pornográficas en los desplazamientos. Carriega ha sido drástico en este sentido.*

● Muchos dicen que, en el momento que la droga —como la píldora anticonceptiva— deje de ser prohibida, habrá menos drogadictos. Claro que es una opinión. Como el dato de que hay tres millones de alcohólicos en España, donde hay mayor variedad y los licores y vinos más ricos del mundo. Cuestión de gustos, claro.

—Bien, bien... Pero lo de Carriega es otra cosa...

—¿Qué cosa?

—Que se ha «pasao» con los jugadores. Y claro, después vienen los problemas, y los culpables son los jugadores.

—¿Y qué ha pasado con el entrenador-silbido?

—Mire, el reglamento de régimen interior, en el Sevilla, es muy estricto. Tanto que, según parece, no puede haber amistad con jugadores béticos, por

aquello de la rivalidad, y el cachondeo que se puede armar en cualquier fallo o acierto de alguno de los amigos en cuestión...

—Al grano, hombre... al grano...

—En los desplazamientos, los jugadores se aburren, o, mejor dicho, tienen que tener algo con qué entretenerse...

—¿Las mucamas?

—No, eso sería más grave. Lo que ha

prohibido Carriega es que los futbolistas lleven revistas a las que él considera pornográficas.

—¿No son mayorcitos?

—Por supuesto, y pienso que es una medida muy drástica, teniendo en cuenta que se venden en todos los quioscos de España. ¿No cree?

—¿Acaso Carriega es beato?

—No sé, no sé... Pero algo tiene que haber en todo esto.



# PARIS

(CON DIEZ CONCURSANTES FELICES)

Escritor  
JULIAN DE REDYD  
Fotos: A. VEGA  
(enviados especiales  
a París)

NUESTROS INVITADOS ERAN DEL CELTA DE VIGO; U. D. LAS PALMAS, ATLETICO DE MADRID, ELCHE, REAL MADRID Y U. D. SALAMANCA ● EL JUGADOR MAS DESTACADO: MARCELINO, Y TAMBIEN DEL BOSQUE Y JUANITO ● LO QUE MAS LES HA IMPRESIONADO: LA TORRE EIFFEL, NOTRE DAME, EL LOUVRE, SACRE COEUR Y EL ESPECTACULO DEL LIDO.

**S**i, nos recibió París tan maravilloso como siempre, con deportividad, buen tiempo y un tráfico infernal. Un París que vio el rostro feliz de los diez afortunados concursantes de AS-COLOR que han recorrido de punta a punta sus calles, sus comercios, sus museos y sus espectáculos. Yo diría que sólo nos faltaba la presencia de ese concursante ganador de Avilés, Juan Carlos Núñez García, que a sus trece años vio esfumadas sus ilusiones y que todos nos figuramos triste y contrariado, ignorando las causas que no le permitieron venir. En verdad que todos hemos pensado en ese chaval de Asturias y le hemos enviado una postal firmada por todo el grupo. Nuestra revista le va a enviar una suscripción gratuita y la firma Adidas le regalará un balón que firmarán todos los jugadores. Yo te puedo decir desde aquí, amigo Juan Carlos, que has sido el gran ausente y que con todo cariño te dedico estas líneas.

La cosa empezó en Barajas. Hasta allí nos llevó Viajes Internacionales Prisma, organizador del viaje. El pájaro volador impresionante de Aeroméxico nos esperaba en las pistas. Era un DC-10 fenomenal. Lo que no resulta tan grato fue el incidente habido en la aduana española cuando Armindo Domínguez no tenía pasaporte y el Documento Nacional de Identidad lo tenía caducado desde el pasado día 2. El jefe de policía del aeropuerto se portó maravillosamente y al fin pudo viajar. ¡Menudo susto! La segunda anécdota sucedió también en el aeropuerto, pero esta vez en el de Orly, en donde estuvimos más de media hora buscando el perdido D. N. I. de Eladio Palomero y esta vez el jefe de policía no le permitía entrar en Francia. Después de mil peripecias apareció el carné entre los billetes, cuando ya estábamos sobre la pista de nuestro embajador en la Ciudad Luz. En unos minutos nos metimos en el corazón de París, contentos y felices.

Por la tarde fuimos a recorrer la ciudad y Agustín Vega hizo esas clásicas fotografías turísticas que todos guardarán como un gran recuerdo porque se da la circunstancia de que ninguno de los diez concursantes, ni los acompañantes, habían visto jamás la capital de Francia. Por la noche estuvimos en dos «cabarets» antes de ir al Lido. El espectáculo de la más famosa sala del mundo sólo puede recibir los adjetivos de asombroso, increíble, magnífico y maravilloso. Después, a dormir, porque ya eran las tres de la madrugada.

A la mañana siguiente recorrimos a pie las principales calles de la ciudad, los comercios, el Museo del Louvre, y cada cual fue fijando en su mente y en su corazón lo que más le gustaba. También estuvimos en el hotel de los jugadores, donde los muchachos de Kubala se fotografiaron con el grupo. A las seis y media salimos hacia el campo. El Parque de los

Príncipes es un estadio moderno y bonito. Dos españoles cruzaron por el terreno de juego con una bandera de España en la que se podía leer que eran estudiantes del Liceo. Del partido no vamos a contar nada porque todos lo vieron por televisión. El criterio unánime es que debimos ganar. Hasta el presidente de la Federación Francesa de Fútbol me dijo que habían tenido mucha suerte. El entendido público francés, que ocupó cuarenta y una mil ochocientas setenta y ocho localidades, de las que dos mil eran estudiantes invitados, aplaudió a nuestros muchachos y se portaron con gran sentido de la deportividad. Se recaudó un millón trescientos cuarenta y ocho mil trescientos ocho francos. Estos datos los pusieron en la sala de prensa antes de terminar el encuentro.

Mientras yo trabajaba en las casetas, mi entrañable amigo Enrique Rodríguez se llevó al grupo a cenar por el Barrio Latino y a recorrer las calles de París de noche hasta llegar a Notre Dame. A la cama ya de madrugada, y al día siguiente hacia Madrid. En los establecimientos sin impuesto de lujo de Orly se gastaron los últimos francos en mil y una chucherías. Ya en el avión, fui preguntando uno a uno sus impresiones; estas que van a continuación.

JOSE ANDRES DENIZ, de Arucas, la tierra del inolvidable Tonono, en Las Palmas de Gran Canaria. «Llevo comprando AS-COLOR desde que salió. Envié tres cupones y otros tantos para el sorteo de motos. Mi equipo es la Unión Deportiva. Mi jugador: Carnevali. Lo que más me ha gustado es la Torre Eiffel. Pienso que el partido estuvo regular y el resultado completamente injusto. El mejor jugador español: Marcelino.»

CARLOS ESPINOLA vive en Barcelona y es seguidor del Real Madrid y un poco, según su confesión, del Español. «Creo que el viaje ha sido estupendo. París, precioso. El partido, emocionante, y en la primera parte jugamos muy bien. En el segundo tiempo, regular, pero aun así merecimos ganar. Lo que más me gustó de la ciudad, La Madeleine. El mejor jugador de España, Marcelino.»

ELADIO PALOMERO confesaba: «El primer susto me lo llevé en la aduana del aeropuerto, cuando no encontraba mi documentación y ya me veía de regreso a España. Al fin he podido ver el Museo del Louvre, que es lo que más me ha gustado y eso que no he podido verlo detenidamente. Yo del partido destacaría a Del Bosque porque es paisano mío. El resultado lo encuentro justo; la verdad es que no nos hicieron ninguna trampa y ellos

marcaron un gol y nosotros no. Estudio turismo y pienso volver a París.»

JAVIER SIMON: «Soy encofrador y estoy en el paro, así que me dio mucha alegría que saliera premiado. Yo me llevaría para España la Torre Eiffel, el Arco del Triunfo y el Lido. El partido debimos ganarlo por dos a uno. Marcelino, el mejor.»

VICTOR MARTIN: «Lo que más me ha impresionado es el espectáculo del Lido. De los monumentos me quedo con el Sacre Coeur. El partido estuvo bien, merecimos ganar. Yo destacaría a Juanito.»

ANDRES VALLEJO: «Me han gustado todos los monumentos de la zona histórica. El partido, entretenido, con resultado injusto, y el más destacado de los nuestros, Juanito.»

JOSE MARTIN. «Como ciudad me ha impresionado París y me quedaría con la Torre Eiffel y Notre Dame. Me ha encantado la gentileza de los franceses. El partido debió terminar 2-1.»

PILAR SERRANO. «Soy del Real Madrid y de la selección española. Me ha encantado la plaza de los pintores, el Sacre Coeur, el Sena y el Louvre; y de éste, «La Gioconda». El partido, bien, y Marcelino, muy bien. Ahora lo que quiero es que le toque a mi marido la motocicleta.»

ARMINDO DOMINGUEZ. «Soy hincha del Celta de Vigo. Me ha impresionado el montaje del espectáculo del Lido. Me quedaría con Notre Dame. El partido tuvo un primer tiempo precioso, pero no nos salieron bien las cosas. Tampoco en la segunda parte acertaron los que salieron. La verdad es que no hubo suerte.»

Y el broche de oro lo pone Polola Iglesias, hija del ex jugador y actual entrenador José Iglesias «Joseito», que viajó por cesión de un ganador. Polola tiene veinte años y estudia cuarto de Medicina y eso que ha tenido que hacerlo en Vigo, Tenerife, Mallorca, Granada, Valencia, Córdoba, otra vez Granada, Murcia, Vitoria y Tarrasa. Esto nos dijo POLOLA IGLESIAS: «Soy del Real Madrid. De París me ha gustado todo. Me ha impresionado Notre Dame, y el Lido tiene un espectáculo fabuloso. El partido, muy malo. El mejor, Del Bosque.»

—¿Quién es para ti el mejor entrenador?

—Joseito, mi padre.

La cosa estaba clara. Esto fue todo o casi todo, tomado a vuela pluma, porque la verdad es que habría tantas cosas como para llenar la revista. Lo único triste y desagradable es la ausencia de Juan Carlos, ese chaval de trece años, que habría disfrutado lo indecible. Ojalá tengas suerte en el próximo concurso y, ya lo sabes, quedamos a tu disposición y todos te enviaremos un fuerte abrazo.

Que quede constancia de la presencia de dos seguidores del «Barça», Jorge Pascual Guasch y Carlos Anglada Roca, que compartieron unas horas felices con todos nosotros.



Los ganadores de nuestro concurso, con varios de los jugadores de la selección española.



El viaje va a empezar. Barajas, hora 0 del día D.



DE NUEVO EL PROBLEMA DE LOS FILIALES

CASTILLA Y REAL,  
EN LA COPA,

# UN LIO



Este es el once del Castilla que tanto está dando que hablar.

«**L**A filosofía del equipo filial, que nace bajo la tutela de sus patrocinadores, es la de ser auténtico vivero de jugadores que, nacidos desde las categorías infantiles y juveniles, alcancen paulatinamente la titularidad de aquéllos.» Así se definió a los equipos filiales en la última Asamblea General del fútbol español, que tuvo lugar en Madrid durante el pasado mes de julio, y que, a propuesta del Valencia, aprobó una nueva Reglamentación o normativa para este tipo de clubs. Dicha normativa, en vigor desde el pasado mes de septiembre, establece en su artículo 2.º lo siguiente: «Se consideran equipos filiales aquellos cuya dirección y gobierno dependen enteramente de su club patrocinador. Dicha dirección y gobierno será ejercida por la misma Junta Directiva del club patrocinador, bien directamente o a través de algunos de sus componentes formando una comisión delegada.» Así, pues, está claro que el principal y casi único objetivo de los conjuntos filiales es servir de vivero al club patrocinador, que es, además, quien marca las pautas a seguir por el equipo patrocinado o filial.

Pero este tipo de clubs no es un «invento» de nuestros días, ni mucho menos. Prácticamente, son tan antiguos como el mismo fútbol, sólo que sus estructuras se han ido modificando y perfeccionando con el correr de los tiempos. La historia de nuestro fútbol está plagada de equipos «filiales», famosos unos y desconocidos otros. Ahora mismo, por ejem-

## SI FUERAN SEMIFINALISTAS O FINALISTAS NO PODRIAN ELUDIR EL ENFRENTAMIENTO

Por ELOY S. CASTAÑARES

plo, todo aquel equipo —tanto de Primera como de Segunda y aun de Tercera— que se precie de sí y tenga algunas aspiraciones posee un equipo filial. Ahí están, por ejemplo, el Barcelona Atlético, Castilla, Atlético Madrileño, Sevilla Atlético, Valladolid Promesas, Gran Peña, etc. Luego, existen otros equipos, generalmente grandes, que independientemente de que tengan o no filiales directos y oficiales, poseen equipos que sin tener la oficialidad de conjuntos patrocinados, lo son en la realidad. Nos explicaremos: hoy en día, y antes también, la gran preocupación de todo equipo ha sido, y es, la de adquirir jugadores. Tener en su plantilla los mejores jugadores posibles. Esto se puede lograr a base de fichajes o con una cantera importante y extensa, pero como los fichajes cada día cuestan más dinero, lo más asequible es la cantera. Pero, ¿cómo potenciar y ampliar las redes de esta cantera? Este es el problema. Un problema que algunos equipos, Real Madrid, Athletic de Bilbao y Barcelona, por ejemplo,

han sabido resolver muy bien. ¿Cómo? Pues manteniendo, aparte de sus propios equipos de las distintas categorías, de alguna forma a conjuntos de otras regiones o de la propia. El dinero es el gran problema de los equipos modestos —también ya de los grandes—, que al comenzar cada temporada tienen que hacer auténticos equilibrios económicos para obtener el dinero suficiente para afrontar la campaña. Estos equipos, algunos de ellos, suelen recurrir a los económicamente fuertes en solicitud de una ayuda económica a cambio de que aquellos jugadores que puedan surgir de su cantera se incorporen al grande, convirtiéndose de esta forma en conjuntos patrocinados, pero sin la oficialidad de éstos. Durante muchos años éste ha sido el caso del Sporting de Gijón, que, en contrapartida, le daba a aquellos jugadores que destacaban e interesaban al Sporting. Un acuerdo similar tuvo el Real Madrid con el Plus Ultra —hoy Castilla— y el Athletic lo tiene

en la actualidad con muchos de los equipos vascos, entre ellos el Baracaldo.

Pero centrémonos en los conjuntos auténticamente filiales y más aún concretamente en los filiales de los poderosos. La Reglamentación actual, en su artículo 8.º, dice así: «Los equipos titulares de los clubs filiales puntuarán para el cuadro de clasificación general de las competiciones en que participen, pero no tendrán derecho a ascender al grado del patrocinador aunque así les correspondiera por el puesto que ocuparan en dicha clasificación, la cual tendrá para ellos, como para los demás clubs que participen en la competición, plenos efectos para decidir el descenso. En el caso antes previsto, el derecho de ascenso pasará al mejor clasificado siguiente entre los no sujetos a esta limitación.» En otras palabras: ningún club filial podrá tener la misma categoría del equipo que le patrocina. Viene esto a cuento de lo que sucedió en la temporada 1955-56 y de lo que, tal vez, pudiese ocurrir en la presente. Por los años 50 el Barcelona tenía como equipo filial al Condal —Condal de Barcelona después—, que logró reunir en sus filas a un extraordinario plantel de jugadores. En la temporada 1955-56 militaba en Segunda División y logró el ascenso a Primera. En Primera estaba, claro, su patrocinador, el Barcelona. Entonces, el Condal tenía que renunciar al ascenso al ser filial barcelonista o, por el contrario, renunciar a tal patrocinio. La solución fue que renunció al patrocinio y



## EN LAS PROXIMAS ELIMINATORIAS, EL SORTEO SERA DIRIGIDO

● Molowny, autorizado, legalmente, para alinear a todo el equipo filial

no al ascenso. La Reglamentación en vigor, en su artículo 3.º, dice que «la duración de estas filiales será indefinida, salvo disolución acordada por el patrocinador y comunicada a la Federación en tiempo hábil». Ahora bien, ¿qué se considera tiempo hábil? Aquí puede radicar el quid de la cuestión, pues, indudablemente, la frasecita en cuestión se presta a interpretaciones varias y, si me apuran, diametralmente opuestas según los intereses de cada cual. No obstante, consultado el señor Vara del Rey, que de esto sabe un rato, pues no en vano es el asesor jurídico de la Federación y ha logrado, además, el milagro de aplicar felizmente el Derecho al fútbol, nos asegura que no hay más que una interpretación posible: el contrato, por llamarle de alguna forma, entre patrocinado y patrocinador abarca toda la temporada. «Lo contrario —asegura el señor Vara del Rey— sería un fraude.»

Ya lo saben.

### DEL PLUS ULTRA AL CASTILLA

Desde comienzos de la presente temporada el Castilla es, oficialmente, filial del Real Madrid. Su historia, en realidad, comenzó mucho antes: concretamente en 1929, fecha de fundación del Plus Ultra, hasta 1976, en que pasó a denominarse Castilla. El Plus Ultra, a lo largo de toda o gran parte de su historia, dependió de una empresa del mismo nombre y fue totalmente independiente, aunque en diferentes épocas mantuviese extraordinarias relaciones de colaboración con el Real Madrid. En 1976 la firma que le patrocinaba decidió deshacerse del equipo, y entonces su presidente, Juan José Borrachero, ofreció al Real Madrid la posibilidad de una amplia colaboración. Aceptó el once blanco, pasó a denominarse Castilla, pero sin ser oficialmente filial. El Real Madrid, si, le ayudaba e incluso administraba, pero, oficialmente, nada tenía que ver. Al finalizar la pasada temporada, el Real Madrid decidió realizar un cambio de estructuras en lo que al Castilla se refiere y entonces pasó, oficialmente, a ser filial blanco, a jugar en Chamartín, etc.



Año 1929. Aquí comenzó la historia del Castilla.



Este equipo del Condal llegó a militar en la División de Honor.

Otro filial famoso: el Atlético Madrileño. Por el momento, milita en Segunda B.





Ahora, para sorpresa de no pocos, el Castilla se ha convertido en el líder de Segunda División y, lo que quizá sea más importante, en un equipo joven y que practica un fútbol que causa admiración, y las dudas han comenzado a surgir. ¿Qué pasaría si el Castilla alcanza unas de las plazas que llevan a Primera? ¿Qué sucedería si en la Copa al Real Madrid le toca enfrentarse al Castilla? ¿Podría el Real Madrid utilizar a los jugadores del Castilla? Incógnitas, como pueden comprobar, que se pueden dar y tienen en algunos casos una difícil, o al menos complicada y peliaguda, respuesta. Veamos cuál es la respuesta correcta a cada una de ellas.

En lo que se refiere al ascenso, está claro —ver artículo 8.º— que el Castilla, como decíamos anteriormente, no puede ascender a la División de Honor mientras sea filial madridista. Si hubiese podido ascender, por ejemplo, la pasada temporada, en la que, pese a depender del once de Chamartín, no era oficialmente equipo filial.

En la Copa del Rey, siempre y cuando el sorteo lo quiera, puede darse la circunstancia o casualidad de que tenga que enfrentarse al Real Madrid o, incluso, se puede dar la circunstancia de que elimine a su patrocinado, «lo cual —según un portavoz madridista— no dejaría de ser bochornoso». Pero esa circunstancia o casualidad no se va a producir. Nos explicaremos: aunque legalmente no existe ninguna normativa que lo impida, no ocurrirá; como no sucede, por ejemplo, que el Madrid y el Atlético coincidan en sus partidos de casa, aunque no hay nada que así lo ordene. Quiere esto decir que la propia Federación, a la hora del sorteo, tomará sus medidas para que Real Madrid y Castilla no se enfrenten. Claro que alguien, puestos a hilar fino, podría preguntarse qué sucedería si ambos llegan a las semifinales o, incluso, a la final. Pues ahí sí que la Federación ya no podría hacer nada y tendrían que enfrentarse.

Por lo que se refiere a la tercera incógnita; es decir, si el Madrid puede utilizar los jugadores del Castilla por ejemplo el próximo domingo, el artículo 9.º de la normativa en vigor sobre equipos filiales dice lo siguiente: «A los clubs patrocinadores se les permitirá que alineen en su equipo jugadores menores de veintitrés años pertenecientes a sus equipos filiales, sin necesidad de cambiar de licencia y pudiendo dichos jugadores volver a jugar en el equipo filial en el curso de la temporada. No obstante, si alguno de estos jugadores llegara a jugar diez partidos oficiales en una temporada con el club patrocinador, no se le permitirá participar de nuevo con el filial en dicha temporada.» Dicho de otra forma: si Luis Molowny lo estima oportuno y la Junta Directiva da su visto bueno, el Madrid puede alinear en el primer equipo al Castilla en pleno. El único pero es que si los utilizara en más de nueve partidos, no podrían volver a jugar en el Castilla en la presente temporada.

En fin, algo insólito en el fútbol español, pues para encontrar una similitud tendríamos que remontarnos a la temporada 1955-56, cuando, como decíamos anteriormente, el Condal, en aquellos momentos filial barcelonista, ascendió a la División de Honor. Categoría en la que militó por espacio de una temporada, 1956-57, en la que se enfrentó y ganó un partido al Barcelona. A la siguiente temporada volvería a Segunda División. ¿Qué sucederá con el filial madridista? Si por unas u otras circunstancias el primer equipo no funciona como se desea, ¿«pescará» Molowny a aquellos que más destacan en el Castilla? Sea como fuere, lo cierto es que el filial madridista acapara en estos días más atención incluso que el primer equipo.





# PARIS NO VALE

## UN DISGUSTO, EN TRES DIMENSIONES:

● JUANITO «CELEBRO» SU CUMPLEAÑOS CON LA NOTICIA DE SU SUSPENSIÓN HASTA EL 8 DE NOVIEMBRE DE 1980 POR LA UEFA

● RUBEN CANO SE QUEDÓ AL «RINCHI» DEL PARQUE DE LOS PRÍNCIPES

ANTE LOS TRICOLORS GALOS

● Y LASZI REGRESO DE LA VILLE LUMIERE CON EL TRAGO DE LA DERROTA Y LA RESACA DE LA INCOGNITA DE MIGUELI PARA MAÑANA

De nuestro enviado especial, GERARDO GARCIA

**L**A frase es célebre, como todos sabemos: «Paris bien vale una misa». La pronunció Enrique IV cuando se decidió a asegurar un trono, a cambio de convertirse al catolicismo, allá por los últimos años del siglo XVI.

Ahora, cuatrocientos años más tarde, ni a Kubala ni a los dirigentes de la Real Federación Española de Fútbol ni a los seleccionados, naturalmente, se les ocurrió decir algo por el estilo, la semana pasada, en vísperas de su partido contra Francia, en el Parque de los Príncipes. Quizá porque ni Laszi ni Porta y compa-

ña pensaban cambiar de táctica ni ganar nada en París. Quizá también porque ni los mismos jugadores tenían excesiva fe en su pasado ni en su futuro —aunque justo es reconocer que hicieron méritos para alzarse con la victoria— con un equipo en el que las bajas y los golpes, la incógnita de un debut y la fama de su rival no les inducían al optimismo. Y al final, tras una derrota mínima, que es lo que menos importa ya de aquel duelo, puede decirse sin ningún género de dudas que el viaje de nuestros futbolistas a la Ville Lumière no valió ni una misa ni un

trono, ni una victoria, ni nada, porque ni Kubala imitó a Enrique IV ni pudo sacar muchas conclusiones positivas del decimoséptimo España-Francia de cara al compromiso eurocopero de mañana, en Valencia, frente a los seleccionados de Stephan Kovacs.

## UN «SPARRING» INADECUADO

Si Ladislao Kubala recordase ahora sus tiempos de boxeador aficionado estaría seguramente de acuerdo con nosotros en cuanto se refiere a la elección de los «sparrings». Si un púgil tiene que enfrentarse en un combate importante contra un rival zurdo, lo lógico es que antes del match y en sus entrenamientos se ejercite con boxeadores zurdos; si el citado rival pelea a la contra, lo lógico es que el «sparring» de turno boxee igualmente a la contra... Creo que es una apreciación que lo mismo puede aplicarse al «noble arte del deporte de las doce cuerdas» que al fútbol o al tenis, porque se trata de una programación de sentido común, aunque a veces sea éste el menos común de los sentidos.

Y por ello, precisamente, nos pareció desde un principio una aberración —y así lo denunciábamos en «As» antes del encuentro del día B en el Parque de los Príncipes— el que la selección hispana se fuese a entrenar con Francia de cara al compromiso de Valencia, contra Rumania, en

la Eurocopa. Y es que el equipo de Michel Hidalgo no se parece en nada, absolutamente en nada, al de Stefan Kovacs, según veremos mañana. Los tricolores galos, después de su actuación en la Copa del Mundo de Argentina y en trance de sustituir a algunas de sus figuras, tenía que jugar la baza del fútbol de ataque ante España. Se lo exigía su público. Se podía deducir de las renovaciones obligadas en el conjunto galo, que ya está sometido a un plan preconcebido de renovación de cara al Mundial de España, y no podía ser de otra forma, por la sencilla razón de que Francia, en el Parque de los Príncipes, no podía salir a jugar a la contra. Esto, lamentablemente para el fútbol espectáculo y para los amantes del fútbol de ataque, sólo pasa aquí, en España. Por eso, sencillamente, el equipo que tuvo que jugar al contraataque fue el cuadro de Kubala, con el ya clásico cuatro-cuatro-dos, del que parece que no sabemos salir. Y lo lamentable del caso es que mañana ante Rumania habrá que jugar con más espíritu ofensivo que se hizo el miércoles pasado, si no queremos exponernos a perder ante los pupilos de Kovacs lo que se ganó frente a los de Mladinic, en Zagreb.

Pero, entonces, podrán preguntarse ustedes: «Si Francia no servía de «sparring» ante el España-Rumania, ¿para qué servía el partido ante los franceses?» Y la respuesta es sencilla, porque, sencillamente,



Las selecciones española y francesa escuchan la interpretación de los himnos de los respectivos países



# LIÓ UNA MISA



El saludo de los capitanes.



Don Juan de Borbón, padre del Rey de España, presenció el partido desde el palco de honor, en compañía de Pablo Porta y otras personalidades.



Este fue el agarrón a Juanito, que evitó la gran posibilidad de que España consiguiera el empate. (Fotos A. Vega, enviado especial.)

## Una necesidad:

**EL SELECCIONADOR NACIONAL TIENE QUE IR PENSANDO YA SERIAMENTE EN RENOVAR LA SELECCION PARA EL MUNDIAL DE ESPAÑA**

## Un hecho que denuncia Pablo Porta:

**«NI NUESTROS EQUIPOS NI NUESTROS JUGADORES SABEN JUGAR YA UN 4-3-3; SE HAN ESTANCADO EN EL 4-4-2»**

Ilamente, no servía para nada, si no era para perder el tiempo y sacar, de paso, cuatro millones y pico de pesetas a Televisión Española por permitir que se transmitiera, en directo el partido. Se perdió el tiempo, sí, porque ese miércoles podía haber servido para que los seleccionados españoles se enfrentasen, en un campo español, a un rival de las características del rumano. Y que conste que con esto no quiero decir —¡Dios me libre!— que España no vaya a ganar mañana a Rumania. Puede ganar y hasta jugando tan bien, incluso, como lo hizo en el Parque de los Príncipes el miércoles pasado durante la primera media hora del encuentro. Porque si crea las mismas oportunidades de gol que creó entonces y las aprovecha, el triunfo está asegurado. Pero esa será otra historia.

## INFELIZ CUMPLEAÑOS

La historia que ahora nos ocupa es otra: es que... continúan haciéndose las cosas tan mal, en este sentido, como se hicieron ante el Mundial de Argentina. Entonces, la selección, en lugar de irse a jugar fuera —porque fuera de España iba a disputar los encuentros de la Copa del Mundo—, se limitó a recibir a Noruega, a México... Y a visitar a Uruguay, en un partido que, como el de París, tampoco servía ya para nada. No; ni Kubala ni la FEF imitan a Enrique IV: París no valió una misa. Lo único que valió, finalmente, fue un disgusto en tres dimensiones.

Primero, porque se perdió, y la derrota no es nunca un buen trago. Y menos para Kubala, que al día siguiente tenía aún dolor de cabeza por la resaca de las lesiones de Miquel y de Rubén Cano, aunque esperaba contar con los dos para este miércoles, e incluso con Cundi, tras el negativo debut de Escalza: un dolor de cabeza que se acrecentaba con las noticias que llegaron el mismo día 8 a París en torno a la sanción de Juanito: «Dos años sin jugar ninguna competición de la UEFA...» Mientras el ariete rojiblanco del Manzanares se había quedado al «rinchi» del duelo franco-español para conseguir una mejor puesta a punto, por sus lesiones, para el encuentro de mañana, mientras que el extremo de Chamartín había terminado «celebrando» su cumpleaños natural más tristemente que nunca en toda su vida. Y es que aunque en el Documento Nacional de Identidad de Juanito figura que nació el 10 de noviembre de 1954, la verdad es que vino al mundo en Fuengirola al día 8... «Eso es lo que me ha dicho siempre mi madre, que, lógicamente, es la que mejor lo sabe: lo que

ocurrió es que me inscribieron tarde y mal.»

## ¿Sería una premonición?

Podría ser, porque... tarde y mal reaccionó Juanito el día del Grasshopper-Real Madrid. Lo peor para el jugador madrídista es que luego reaccionó el Comité de Control y Disciplina de la UEFA. Y el extremo terminó recibiendo la noticia —los efectos de la noticia boomerang que el mismo había producido— el día de su cumpleaños. Aquel mismo día, «L'Equipe» titulaba una información dedicada al gran jugador con la siguiente frase en español: «Juanito, el dinamitero.» Lo malo es que la dinamita de la sanción le terminó explotando bajo las botas; bajo esas botas que no volverá a calzarse en competiciones internacionales de las copas de Europa durante dos años. En vez de un cumpleaños feliz, Juanito tuvo un infeliz cumpleaños, del que se acordará mientras viva.

## LA SELECCION DE AYER, DE HOY Y... ¿DE MAÑANA?

Pero, en fin, pasando de los temas personales al de la selección como conjunto, hay que insistir en que el equipo español necesita renovarse de cara al Mundial de España. Si nos fijamos en la edad de los componentes del equipo que actuó en París el miércoles pasado, llegamos a la conclusión de que ese equipo sería excesivamente viejo para 1982. Veán ustedes su edad actual: Miguel Angel (30 años); Marcelino (23), Miquel (26), Olmo (24), Escalza (27); Villar (28), Del Bosque (27), Asensi (29), Rojo (31); Juanito (24) y Santillana (26). Y en la segunda parte, Leal (25), Solsona (26) y Saura (24). Añádanles ustedes tres años y medio más y verán dónde se van los «Kubala boys» actuales, que son los «Kubala boys» de ayer, y que al paso que vamos serán los «Kubala boys» del Mundial de España.

Y es que, sin necesidad de otras consideraciones, llegamos a la conclusión de que el seleccionador nacional debe ir pensando seriamente ya en renovar el equipo para nuestra Copa del Mundo. Y digo sin entrar en más consideraciones porque, en cuanto al sistema de juego de los pupilos de Lasz se refiere, podríamos citar únicamente lo que nos dijo Pablo Porta en París después del Francia-España:

—Ni nuestros equipos ni nuestros jugadores saben jugar ya un 4-3-3; se han estancado en el 4-4-2...

La frase, por reveladora, no merece más comentarios.



# PARIS NO VALIÓ UNA MISA



Pudo ser una de las grandes ocasiones para España frente al equipo de Francia. En foto grande, el balón, impulsado por Juanito, da en el travesaño. Después, el propio Juanito, a pase de Rojo, recogería el esférico para enviarlo a las nubes.



Entre Juanito y Battiston se encuentra un defensor galo, al que la pelota pega en un brazo.





Durante el primer tiempo se produjo este excelente remate de cabeza de Santillana, que saldría fuera.



No estuvo muy acertado el ariete Santillana, aunque no dejó de luchar como en él es habitual.



Aunque pecó de individualismo, Juanito fue pesadilla para los franceses. Aquí le vemos pasando la pelota entre Spech y Janvion.



Dropsy, el meta francés, logró mantener imbatida su puerta. En el grabado aparece haciendo una buena parada.



Saura, que salió en la segunda parte, intenta cabecear un balón que despeja de puño Dropsy, cubierto por Janvion.—Fotos A. Vega, enviado especial.



SOLO  
ZAPATILLAS,  
CAMISETA Y PANTALON

# ser kempes al alcance de todos



- MATRICULA GRATUITA, PESE A LA CORTA AYUDA FEDERATIVA
- EN UN AÑO, LOS ALEVINES HAN SIDO CAMPEONES DE CASTILLA
- CONDICION IMPRESCINDIBLE, TENER BUENAS CALIFICACIONES ESCOLARES
- ASIGNATURAS: TECNICA, PREPARACION FISICA, HIGIENE DEPORTIVA, DISCIPLINA Y TACTICA

Escríbe: PABLO MENDEZ ★ Fotos: MACARIO MUÑOZ

**U**NO de los males más arraigados en nuestro fútbol, y que mayor perjuicio le está produciendo, tanto deportiva como económicamente, es la importación de jugadores. Bien con el pasaporte en la mano, bien con una partida de nacimiento falsificada, o con todos los papeles listos para un inmediato matrimonio de intereses con una súbdita española, llega cada año a nuestros campos un buen número de futbolistas, que lo más que consiguen es quitar el puesto a algún español, sangrar las ya frágiles arcas de los clubs y no enseñar nada que merezca la pena, a cambio de todo eso.

Los equipos españoles han tenido que ahogarse en números rojos para percatarse de que la solución era aprovechar los miles de niños que le pegan al balón junto a las tapias de sus campos, soñando con traspasarlas algún día y correr la banda como dicen que lo hizo la «galerna del Cantábrico», o romper las redes a balonazos como Lángara, o tabicar, como

«Chopo» Iribar, la portería con su sola presencia.

Y, pese a todo, aún siguen ahí los chicos. Haciendo quiebras en las aceras de las calles, mientras sus sueños se desvanecen al mismo tiempo que su infancia.

Ante este panorama, no puede sorprender ya que en el mismísimo Madrid, con tres equipos en Primera División y dos más en Segunda, con casi un millón de niños abocados en su mayoría al deporte rey, solamente haya una Escuela de Fútbol en la que la chiquillería se acerque a sus ídolos, y que esa Escuela haya tenido que ser patrocinada por un grupo de modestos clubs de barrio, a falta de responsables más cualificados y obligados a la labor.

#### «CRUYFFES» EN EMBRION

Todos los días, después del colegio, se atropellan a la entrada del Polideportivo Municipal de la Concepción. Vienen de todos los puntos de

la capital. No es extraño ver al padre, con tanta o más ilusión que su hijo, llegar acompañando al chaval desde Vallecas, Tetuán o Legazpi, con las zapatillas playeras y el pantalón de deporte bajo el brazo. Y en su cabeza siempre la misma idea.

—Es un fenómeno. ¡Cómo la pega!

Claro que eso lo piensan todos los padres. Pero fuera de temuras paternalistas, con el bien marcado objetivo de enseñar a los chicos a hacerse unos auténticos atletas del balón, en la tierra del campo de fútbol les aguardan cinco monitores, José Juan Rionda, Domingo Canfranc, José Manuel Lucas, Pablo Culebras y Julio Cano, a quienes dirige Francisco Perdices, profesor de la Escuela Nacional de Entrenadores. El nos contó cómo se desarrollan esos «embriones de Cruyff».

—En la Escuela de Fútbol Concepción tenemos ciento veinte niños entre ocho y diez años, y otro centenar más entre los once y los quince, con los que el cupo queda cerrado. No

podemos admitir más porque, con las horas de campo (sólo dos diarias) y el profesorado que tenemos, no podríamos atenderlos correctamente, y nuestra labor se esfumaría.

Pero empezamos por el principio. La escuela se fundó, con el patrocinio del Ayuntamiento, por los clubs que entrenan asiduamente en el Polideportivo de la Concepción. Comenzó a trabajar el año pasado, y sus primeros frutos se pudieron ver al acabar la temporada, cuando el equipo alevín se proclamó campeón del Torneo de la Federación Castellana, y el infantil, semifinalista en el mismo torneo y en el escolar.

—Pero nuestro objetivo —corrige Francisco Perdices— no es lograr resultados en competiciones. Estas son sólo un aliciente más para promocionar a los niños en este deporte. Además, nosotros no sólo pretendemos enseñar a jugar al fútbol, sino que perseguimos una total educación deportiva. Tanto en el aspecto físico y técnico como en el humano.

Y es que, si los chavales no presentan a su entrenador la cartilla escolar con buenas calificaciones, son excluidos de la Escuela, «porque lo primero son los estudios». Y así los chicos se vuelven locos para estudiar, y los padres, claro, tan contentos y agradecidos.

—Las asignaturas que impartimos son Técnica, Preparación Física, Reglamento, que enseña el ex presidente del Colegio Castellano de Arbitros señor Maza, Higiene Deportiva, Disciplina —con especial atención al





Los primeros aspirantes a la gloria balompédica... Ya son un buen número.

comportamiento en el campo, con los árbitros— y Táctica.

—¿Y la competición?

—Tenemos cuatro equipos en competiciones, pero, como ya le he dicho, no buscamos resultados, sino que el alumno se dé cuenta del juego y se acostumbre a los partidos, al árbitro, al contrario. Pero esto lo dedicamos a los chicos de trece y catorce años. Los menores juegan un torneo interno todos los lunes.

Los alevines entrenan los miércoles y viernes. Los infantiles, los martes y jueves. Así, semana tras semana, mes tras mes y año tras año.

—¿Y cuando el chaval pasa la edad?

—Hasta esta temporada tenemos un equipo juvenil en el que seguimos la enseñanza y el perfeccionamiento. Seguramente a partir del año que viene tendremos que dejarlo por falta de medios económicos.

—¿Y qué pasará con los alumnos y con el trabajo de esos años?

—Normalmente, los chavales deberían engrosar las filas de los equipos de la Agrupación de Clubs de la Concepción. Pero a los quince años cada cual es libre de ir a jugar donde quiera. Nosotros les aconsejamos que vayan a clubs serios, en los que puedan continuar progresando.

—Con lo que los beneficiados volverán a ser los equipos grandes, ¿no?

—Normalmente, sí. Los chicos van al Madrid o al Atlético. Aunque los equipos grandes no se preocupan de formar a los niños. Sólo buscan provecho cuando el jugador ya está he-

cho. Y como prueba, puedo decir que yo he invitado a todos ellos a ver en acción a los alumnos de esta Escuela, y ninguno se ha molestado en venir.

Pero, eso sí, cuando un equipo modesto como el de esta Escuela dobla a un «grande», enseguida surgen los intereses por este o aquel jugador, llegando al caso de que el Real Madrid, que presume de tener controlados a miles de niños, quiera absorber a dos ¡¡¡alevines!!! para potenciar las filas de sus equipos en esta categoría.

#### AYUDAS CON CUENTAGOTAS

Y eso es lo triste, que entidades que cuentan con todos los medios tengan que recurrir a quien apenas tiene lo justo para subsistir. Porque...

—¿Con qué ayudas se desenvuelve la Escuela de Fútbol de la Concepción?

—La ayuda nos llega por tres cauces. Por su parte, el Ayuntamiento proporciona el terreno de juego, material deportivo y una ayuda económica a los profesores, que se cifra en ocho mil pesetas al mes para el director, y seis mil más para dos monitores. Aunque este dinero es para los profesores, nosotros, de común acuerdo, lo empleamos en mejorar el material y cubrir los gastos de la Escuela.

—¿Y los otros dos cauces?

—La Federación Castellana colabora con reglamentos, fichas y Mu-

tualidad Deportiva, balones y material para los monitores, más cincuenta mil pesetas para el director por toda la temporada. Y la tercera vía la compone la Agrupación de Clubs de la Concepción —los equipos que entrenan en el Polideportivo—, que sufraga gastos de transportes, fianza en la Federación, material, arbitrajes...

—Por supuesto, todo esto es insuficiente, ¿no?

—Efectivamente, los medios con que contamos son muy escasos. Pero lo que no queremos y no admitiremos es cobrar a los chavales ni un real. Ellos no ponen más que las zapatillas, el pantalón y la camiseta de

entrenamiento. El resto es todo gratuito.

Todas estas ayudas son las que la Escuela tuvo el año pasado. En el curso que acaba de empezar, la Federación Castellana aún no ha dicho esta boca es mía, ni ha ratificado su ayuda. Y de momento, ni los balones, ni el material que prometió en la campaña pasada se han renovado en la presente. Así se hacen los futbolistas en España. Y es que, como los clubs se dedican a buscarlos fuera de nuestras fronteras, ¿para qué queremos hacerlos?... ¡Que los hagan ellos!

Así nos luce el pelo.



Aprender a dominar el balón es vital para estas futuras glorias...



# ser kempes al alcanc



**ASPIRAN A TODO  
¡Y GRATIS!**

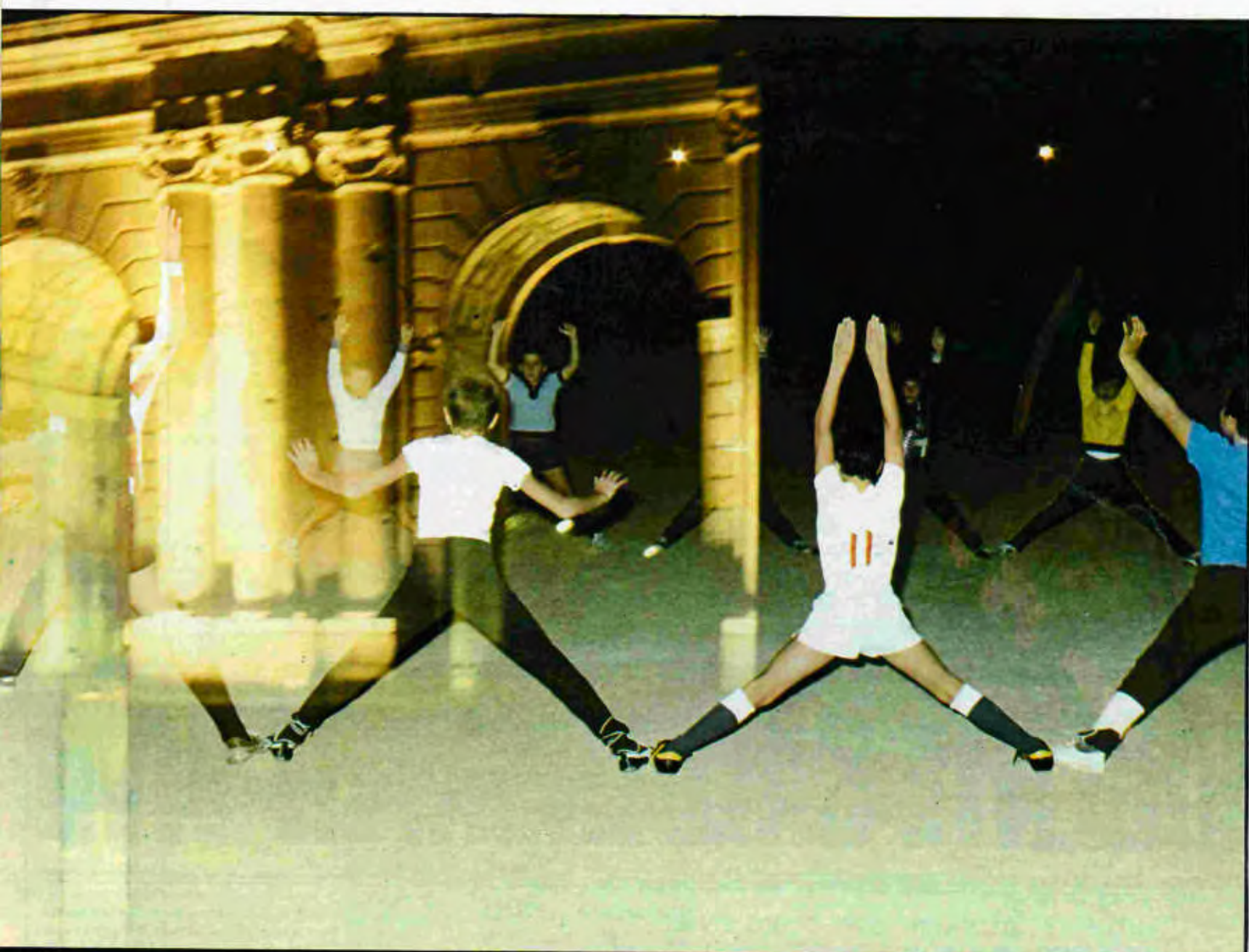
## GOLES A LA PUERTA DE... ALCALÁ

Como todo no van a ser problemas para nuestro fútbol —o, quizá, para que se resuelvan los existentes—, los chavales madrileños van a tener una buena oportunidad de demostrar su valía balompédica. Sólo tendrán que inscribirse en una Escuela futbolística que se ha abierto en Madrid. Requisitos exigidos: ser buenos estudiantes y no menos mejores personas. El resto, salvo camisetas, calzones y zapatillas, lo pone la Escuela. A los chicos, la clase, o técnica para darle al balón, se les supone. Pero ellos, los que ya están metidos en el aprendizaje, la quieren demostrar metiéndole goles nada menos que a... la puerta de Alcalá.





**e de todos**







# VICENTE CALDERON, EN VIVO

**«NO HAY "BUNKER" DIRECTIVO EN EL ATLETICO» • «¿EQUIPOS DEL GOBIERNO?: SI EL REAL Y NOSOTROS HEMOS LLEGADO HA SIDO SIN PREBENDAS, NI REGALIAS» • «EL QUE QUIERA MI POLTRONA PUEDE TRAER LO QUE QUIERA, PERO NO SE LLEVARA... ¡NI LOS VISILLOS!» • «NO ME PREOCUPA EL BRILLO DE SALVADOR SANTOS; ESO SERIA DE ENANOS» • «¿LA CAIDA DE HECTOR NUÑEZ?: CADA UNO HA TENIDO QUE PAGAR DE ACUERDO CON SU CATEGORIA» • «A LOS VEINTE AÑOS ME QUEDA SIN PADRES Y TUVE QUE EMPEZAR DESDE MUY ABAJO PARA SOBREVIVIR» • «PERO INTENCIONADAMENTE JAMAS LE HICE DAÑO A NADIE» • «SOY APOLITICO, AUNQUE AMO LA LIBERTAD... Y ODO EL LIBERTINAJE» • «CREO QUE LA RIQUEZA HA DE ESTAR REPARTIDA PARA QUE ASI HAYA POCOS POBRES» • «EN MIS EMPRESAS NUNCA HA HABIDO PROBLEMAS: NUESTRAS RELACIONES LAS HA PRESIDIDO SIEMPRE LA MUTUA COMPRENSION»**

Por **LUIS ARNAIZ**

**V**ICENTE Calderón: casi sesenta y cinco años de edad, casi quince en la presidencia del Atlético de Madrid, hombre de empresa, Géminis de signo zodiacal, personaje amante del orden e importante empresario. Nació humilde y seguidor del Racing santanderino. No llegó a pasar necesidades, pero hubo de buscarse el pan y la sal. Tuvo que dejar la escuela para llevar unas pesetas a casa y emigrar de la calle Alta. Hoy le faltan muchas cosas —familiares perdidos y años gastados— y le sobra el dinero.

Este presidente del Atlético dista mucho de ser un individuo común. Yo diría que es un hombre de derechas y no quiere decir esto que los que no lo son resulten vulgares. Es sentimental —«mantenquilla Soria», como dice él— hacia lo íntimo y muy duro cuando precisa de ello. «Tremendamente duro.» Se ha hecho a sí mismo y ha hecho a los demás. Es un producto de su madre y de su hermana Consuelo, después. No es accesible, pero resulta humano en el trato y no hace falta escharbar para encontrar a flor de piel una sensibilidad extraña, desconocida... inapropiada para quien tuvo que fajarse con la vida, acorralar la falta de recursos, vencer en la batalla y hacer un imperio.

## LAS CUESTAS

Vio la primera luz en una calle humilde, cerca del cogollo santanderino, pero lejos de sus lujos, en la Alta, final de dos cuevas famosas: la del Hospital y la Garmendia. Nació de espaldas a la estación de ferrocarril y de espaldas al mar como si se le negara la salida de la pobreza. La

calle Alta, casas viejas y de madera, fue su primer asalto, al lado justo de la iglesia de la Consolación, frente al bar (la tasca de los Sota), a tiro de piedra de la Tabacalera, en la que tuvo que trabajar, también, su madre. Ella era de La Cava-da; su padre de Torrelavega. Fue a la escuela de don Teódulo y más tarde a la de doña Federica. Coincidió en ésta con Sixto Obrador, amigo admirado de siempre. Fue una niñez dura la suya. El principio, en fin, de una larga e inconclusa caminata que le ha llevado al triunfo, tras padecer no pocas penas: penas familiares y afectivas.

—A los veinte años me quedé sin padre y sin madre.

Era ése el tiempo para buscar fortuna. Había empezado a hacerla, ahorrando las propinas que obtenía en los comercios y que empleaba en clases particulares. «Porque el sueldo hacía falta en casa». Unos indios quisieron llevarle con él a México. Su padre se negó.

—Y así puedo decirle que he pasado no pocas alternativas... He tenido fortuna en una parte de esta vida, no en la otra. Pero también es cierto que he luchado denodadamente para que no me faltara, para ganar. Ello me ha permitido alcanzar esta posición, y, al alcanzarla, entender que he sido una persona útil, ya que todas mis energías las dediqué a una sola cosa: crear.

—Crear, ¿por qué: por vocación, por revanchismo, por necesidad?

—A los quince años tuve que salir del colegio, porque en casa no podían seguir pagándolo. Eso me obligó a luchar por la vida, a luchar con tal de sobrevivir. Em-



pecé con pequeñas, con muy pequeñas cosas, trabajando muchas horas al día.

—¿Con inteligencia... o con osadía?

—Mire: creo que para triunfar en los negocios la inteligencia es una premisa indispensable, pero no la única. La suerte es tan importante como cualquier otro factor. O más. En fútbol ocurre algo parecido: puedes tener el mejor equipo del mundo y no ganar lo que has de ganar. Quizá junto a esa inteligencia y la suerte haya que aunar otras virtudes: tesón, voluntad firme, ansias de llegar, en lugar de tener envidia por los que lo han hecho. Eso y ser capaz de admirar a los que hablan triunfado me sirvió de mucho.

—Hay una «ley» empresarial o poco menos: para vencer es preciso acabar con la competencia, hay que humillar al rival... hay que hundirle. Eso supone que debe hacerse daño.

—Jamás se lo hice deliberadamente a nadie. Si llegué a ese extremo le aseguro que ha sido con mi desconocimiento y, por supuesto, sin mala intención. Otra cosa muy distinta es, sin embargo, que, por estar en puestos de mando que la vida me ha dado, haya debido adoptar decisiones que no han gustado a otros. Pero le aseguro que mi conciencia, que es lo que más me preocupa en esta vida, está totalmente tranquila.

### TERCERA EDAD

Don Vicente ha perdido gas. Está más maduro, más reflexivo, más fuerte, diría yo. Las guindas de su triunfo en la vida empresarial no son su única fuente, porque esa misma vida le ha deparado bofetadas sonoras, ausencias irreparables, temores inmediatos. No fue nunca un hombre de vida social intensa, pudiendo serlo; no tuvo más que su familia, su trabajo... y su Atletia. Suficiente o no, eso es lo que quiso.

—Eso es lo que quiero. Cuando se llega a una edad como la mía, a eso que llaman ahora la tercera, nos vamos tranquilizando, frenando impulsos. Ahora sólo busco tranquilidad, sosiego y bienestar.

—Lejos, naturalmente porque eso es imprescindible, de ansias figurativas en lo mundano, en lo político, ¿no?

—Lejos de ello, por supuesto. Siempre me he colocado en situación muy clara a este respecto, aunque sí hay una cosa que soy, a la que no renuncio y con la que moriré el día que Dios quiera: ser y sentirme español, español de orden. Me gusta la libertad y odio el libertinaje. Entiendo que en todo país el orden es indispensable, y creo que las riquezas no deben estar en pocas manos porque no es cristiano y porque habiendo pocos millonarios habrá, de paso, menos pobres.

—Eso es justicia social: ¿usted la aplica en sus empresas?

—Bueno, tengo un paquete de participación en ciertas empresas. Quizá en todas ellas trabajen más de un millar de personas y muchos de ellos llevan bastantes años en la organización, organización en la que vivimos sin problemas porque nuestras relaciones las ha presidido siempre la mutua comprensión. Esos obreros me han visto a menudo entre ellos y saben que no hay diferencias de trato. Hablamos el mismo idioma. No sé si esto es bueno o malo, pero ahí queda. Y no me sirve en excusa citar una procedencia común, porque conozco no pocos casos en los que el mismo origen no ha producido entre las partes el trato humano que correspondía aplicar.

Vive hace treinta años en el mismo piso, donde crió y educó a sus hijos, y tiene desde hace algunos más su oficina en la calle Desengaño. Ha debido soportar ofertas y presiones cariñosas para la mudanza, pero es hombre apegado a los lugares, a las personas, a la nostalgia.

—Más o menos soy el mismo de siem-

pre. No me ha gustado nunca cambiar. Ni de forma de ser, lo que no podría, ni de forma de actuar. Sobre esto tengo unas ideas muy personales y me siento feliz con mis costumbres, sencillas costumbres que, por cierto, no me privan de nada de lo que me gusta. Por eso se me ve más en tabernas que en lujosos restaurantes.

No cree en los signos del zodiaco, pero admite ciertas afinidades entre los símbolos y las personas. El suyo, Géminis, marca, sin embargo, distancias abismales en algún aspecto.

—Dicen que tenemos dos vidas, que somos vacilantes, que no admitimos las responsabilidades, que no tomamos grandes decisiones... En mi caso eso no se produce. Yo soy hombre de responsabilidades y de decisiones prontas, rápidas.

### EL MEDICO FRUSTRADO

La propia falta de recursos de su familia ha hecho de él un millonario, un hombre famoso. Si en su casa hubiera habido

taba. Fue un hombre de leyenda, el único que he visto ser ovacionado al ser sacado en el ataúd del hospital de San Carlos, con todo el mundo, empleados, médicos y enfermeras, despidiéndole con lágrimas en los ojos. Ese día hubo también lágrimas en los suyos, en su rostro emocionado, distorsionado por el dolor, por un nuevo recuerdo que se iba... al quedarse.

—¿Tampoco ha sentido envidia de ello?

—¿Yo, envidia...? No me conoce el que diga eso. Dios me ha dado este tipo de vida. Posiblemente no hubiese valido para otra. Por eso estoy encantado con lo que soy y con lo que tengo.

Y lo que tiene, a su alrededor, por ejemplo, es una Junta controvertida en algo tan de moda como lo político. Su gran sensibilidad pierde con ello. Hay mucha gente de la hoy llamada de derechas en el palco de cada domingo: el Marqués de la Florida, Fuertes de Villaviciencia, el general Cano... Insólito: un grupo denominado «bunker» para una de las más populosas hinchadas del país. Dos estilos que chocan.



*Dos rivales, pero amigos, aunque uno de ellos, desgraciadamente (don Santiago Bernabéu) ya haya desaparecido. «Ni el Real ni nosotros hemos disfrutado de prebendas ni regalias para llegar donde hemos llegado.»*

*Con motivo del 75 aniversario de la fundación del Club, don Vicente Calderón entrega un recuerdo a S. M. el Rey don Juan Carlos.*

—¿O no chocan?

—No. Entiendo que en el Atlético a nadie se le ha pedido su filiación política, y entiendo que todas las ideas han tenido cabida, aunque una nos haya unido siempre y a todos: el amor por nuestros colores. Llevo casi quince años de presidente y todos los que me han tratado, las Peñas, los socios, la gente llana saben que el diálogo y el respeto ha sido de lo más alejado del tipo bunker. Ahora bien; no quiero la política en ningún sentido dentro del club, porque lo que deseo es que todos estemos unidos como una gran familia que se respeta y que demuestra ser civilizada. Conste que en mi directiva no todos piensan igual, porque cada uno es muy libre y muy dueño de tener su propia opinión. Y esto no es de ahora.

—Hagamos, pues, historia: cuando se hablaba del Real Madrid como equipo del Gobierno resultaba que las figuras prominentes o algunas de ellas figuraban y simpatizaban más por el Atlético. Antes y, aun ahora.

—A mí me parece que equipo del Gobierno no ha habido en este país. Si el

Madrid tuvo mayores influencias en su día fue, sin duda, como consecuencia de los méritos deportivos que supo cosechar. Bernabéu, al que admiraba y quería, no dependió de engranaje gubernamental alguno para elevar a su club a la escala internacional que alcanzó. Ni ellos ni nosotros, que en su día llegamos a titularnos Atlético Aviación, hemos sido favorecidos por nadie sino que hemos sabido llegar gracias a nuestro esfuerzo como única base, sin prebendas ni regalias de ningún tipo.

### EL DECANO

Vicente Calderón nació en racinguista y morirá como rojiblanco. Aquellos paisanos suyos del Atlético Aviación lograron la mutación. Ahora lleva ya casi quince años en eso que se da en llamar pomposamente la poltrona. Quince años de sangre, sudor y lágrimas, como anunciaría Churchill.

—Y parece que tiene intención de proseguir... «in eternum».

—Ni pensarlo.

—Hablemos del cambio...

—Ese puede estar ahí. Me consta que puedo ser relevado en cualquier momento, en cuanto lo deseen los socios. He leído, incluso, que hay algún socio que desea asumir esta presidencia, cosa que por otra parte me parece absolutamente normal, siempre que cumpla los requisitos que mandan las ordenanzas y siempre que los socios le nombren. Naturalmente, no hay que olvidar que nuestro club es de una especial idiosincrasia y que cualquiera que pretenda dirigirlo habrá de llegar con verdadera vocación, con honestidad absoluta, porque aquí se puede venir a traer lo que se quiera, pero de aquí nadie va a llevarse ni los visillos, porque muchos, entre los que me cuento, nos hemos dejado aquí no pocos esfuerzos. Aviso, pues, que vigilarémos constantemente esta huerta, la huerta que es el club.

A la huerta rojiblanca le faltan hoy brazos. Por renuncias, caídas, fallecimientos, se necesitan nuevos peones. Vicente Calderón piensa en un grupo de seis nuevos directivos para revitalizar una Directiva en la que sólo él y el señor Santos Campaño, últimamente, han gozado de vitalidad, como si con ello se hubiera querido liquidar el poder de una presumible oposición.

—Aquí, mi amigo Arnáiz, nadie ha liquidado a nadie. Tomé las riendas del club por circunstancias especiales y en un momento muy delicado. Eso no es nuevo, ni es noticia. Desde entonces jamás se me ha ocurrido taponar la personalidad de nadie ni su posible camino hacia la presidencia. Estaba, estoy y estará dispuesto a que me sustituyan cuando quiera el club, porque no me considero indispensable en absoluto y porque creo que en un momento dado, que puede ser mañana o no, la savia joven es precisa. Ahora bien; no tengo previsto nada, porque en estos momentos que vivimos es muy aventurado hablar del futuro cuando en cualquier momento esta sociedad te puede mandar a hacer puñetas. Hoy las cosas se miden con una cinta métrica especial, que si no me hace ser el culpable de los fallos técnicos o de los goles que se desperdician, si me convierte en responsable. Como tal he de pagar las consecuencias. Y eso les pasa a todos.

—Pero entre todos esos colaboradores suyos sólo uno ha gozado «en favoritismo» don Salvador. ¿No le preocupa su brillo?

—¿Su brillo? No... Soy de los presidentes que en todos los órdenes han gustado tener a su lado gente inteligente. Nunca temí que pudieran rebasarme u oscurecerme, porque eso sería de enanos. Además, no va con mi política de puertas abiertas a la poltrona, que no es mía... sino del Atlético de Madrid.



# VICENTE CALDERON

«EN EL FUTBOL ESPAÑOL NI SIRVEN LAS ESTRUCTURAS NI EL JUEGO DE CACHONDEO QUE EMPIEZA A PREDOMINAR»

—Otra vez su sentido de la justicia...

—Trato de ser un hombre justo, sí. Cada día procuro hacer examen de conciencia para ver si he fallado en algo.

—¿Fue justa la decapitación de don Héctor Núñez?

—Eso no tiene nada que ver. Había que tomar una determinación y hacer que imperara la disciplina. En esta oportunidad, nosotros, la Junta, estimamos que hacíamos lo que debíamos ante unas circunstancias no buscadas por nosotros y a las que éramos totalmente ajenos. Sin querer entrar en explicaciones ya reiteradas habría sido mucho más injusto provocar un cese con el subsiguiente quebranto económico, y a tal fin salvamos esa situación porque era justo hacerlo así. Sin embargo debíamos mantener el principio de autoridad y cada cual ha tenido que pagar de acuerdo con su categoría. Es lógico, pues, que a mí se me exija más que a nadie. No lo es, y con eso apechugo: que se me insulte por poner unos tornos en la puerta para beneficio del club y desde alguna fila de socios. No es lógico que se vuelvan al palco y pidan nuestras orejas a las primeras de cambio. Por eso creo que esta organiza-

ción española ya no sirve. Por eso creo que hay que remodelarlo todo, sabiendo cada cual el papel que debe desempeñar y hasta dónde se puede mantener la mentira, la falsedad y el engaño casi constantemente.

Han pasado más de dos horas de charla. «Luego se queja», me dice. Las primeras lluvias otoñales caen sobre Madrid. El centro, el que él no quiere dejar, es un caos circulatorio. Mientras, sigue pensando en el fútbol, su otra vida, la del «segundo» Géminis, en las sociedades anónimas.

—El día que éstas lleguen todos vamos a hablar otro idioma. Lo de ahora no resulta, porque entre todos vamos a matar a la vaca que da la leche y cuando ésta muera se terminaron los terneros. No sirve ni este fútbol de saloncito, de cachondeo que empieza a predominar en este país. Hay que conseguir, mi amigo, otros moldes, una profesión en la que el único estímulo no sea el dinero sino todas esas cosas que con él no se pueden comprar.

¿Lo verá eso Vicente Calderón? Hoy sólo le queda la esperanza. Hoy el presente es turbio, gris, frío, desconcertante. Aunque todavía haya gente dispuesta a plantar cara a la adversidad.



El Atlético fue campeón de Liga en la temporada 76-77. Esta fotografía corresponde al día del homenaje a Gárate, en junio de 1977. Ayala, nuevo capitán rojiblanco, recoge la Copa de campeones ligeros, que todavía no le había sido entregada al club.



Va a comenzar una nueva temporada, y el presidente atlético, Vicente Calderón, pronuncia el consabido discurso de apertura.



# ZUBIRIA

# DEL INFIERNO A LA GLORIA



**AYER:**  
QUISO COMPRAR  
SU LIBERTAD  
PARA FICHAR POR  
EL MADRID  
**HOY:**  
SU GOL  
AL ANDERLECHT,  
LA APOTEOSIS





# estuvo con un pié en el Madrid

**O** CURRIO en el verano último. En la pretemporada. Cuando ya había estallado el «boom» Tarantini y su tarantina. Un intermediario, cuyo nombre no quiero recordarlo, tentó a Rafael Zuviria.

—¿Te gustaría jugar en el Real Madrid?  
El plan fue sencillo. El empresario en cuestión se ocupaba de todo lo referente a su fichaje en el Real Madrid, y él se presentaba al presidente del «Barça», José Luis Núñez, para comprar su «baja». De hecho, se hizo. Pero no resultó. Hubiera sido, indudablemente, un soberbio bombazo, más espectacular que el que se produjo con Krankl, del que se habló de una posible ruptura de relaciones entre el Valencia y el Barcelona.

Varios meses han pasado ya, desde entonces. Y «Torito» Zuviria, que al parecer no contaba para Lucien Muller en los inicios de la Liga, es algo así como un monstruo sagrado, después del golazo que les marcó a los belgas del Anderlecht, y que significó la clasificación del equipo azulgrana para la siguiente ronda en la Recopa de Europa, donde su rival de turno era un «maestro» «caparador».

—¿Proeza? ¿Hazaña?  
Todos los adjetivos valen. Aunque los goles catalanes, los tres que empataron la eliminatoria, ante el estupor y la alegría del público del Nou Camp, fueron extranjeros —o nacidos en el exterior, como se dice actualmente—. Firmaron Krankl, Heredia y Zuviria, y los tres fueron, realmente, tres golazos.

Pero Zuviria, que se debe acoplar a los caprichosos técnicos, ha quedado como un héroe, después de la batalla librada frente a los belgas. Un jugador que fue pretendido por tres «poderosos» del fútbol español —Atlético de Madrid, Valencia y Real Madrid— y que triunfa plenamente en el Barcelona.

## DE LA NADA A TODO

Rafael «Torito» Zuviria era un jugador que no encajaba en el fútbol argentino. Algunos, en su momento, afirmaron que la *Talaba técnica* y que no servía para el esquema del equipo. Su fútbol no gustaba. Y no tenía cartel suficiente, como su paisano Rubén Hugo Ayala, que triunfó en el San Lorenzo de Almagro y Atlético de Madrid, y el inconfundible campeón de campeones, Carlos Monzón.

Eran momentos difíciles para Zuviria. Pasaba penurias en su ciudad natal, Santa Fe. Y de nada le valió llegar a jugar con el Unión, club de Primera División, junto con Héctor Horacio Scotta, el hermano de éste, Néstor, Roberto Martínez, Eduardo Anzarda y Vitoel Cocco. A los técnicos argentinos no les convencía.

Y el destino le dejó «en la vía» en la calle, sin un miserable chavo en el bolsillo, con la carta de libertad del Unión de Santa Fe, sin tener a donde ir y lo que hacer. Un golpe bajo, que alguno llamaría desesperación.

Esos días tristes, sin sol, los conoce muy bien Torito, nombre que le pusieron los integrantes del plantel unionista, y surgió un amigo. De aquellos que se acuerdan de uno en las buenas y en... las malas. Y con veinte años aceptó viajar a la capital. Al gran Buenos Aires. En una furgoneta.

—¿Te animas? Yo hago que pruebes en el Argentino Juniors. No te preocupes, tú tienes condiciones, y te quedarás.

Con la ventana de la esperanza abierta, sin dormir, y con la ilusión de terminar sus penurias, se marchó con su amigo a la destellante ciudad, con enormes rascacielos. A pesar de las prisas, llegaron tarde al entrenamiento.

—Hoy no hay tiempo —les dijeron a ambos—, que venga mañana y le veremos...

Como no tenía un chavo para pagar una pensión, tuvo que arreglárselas, y dormir en el piso de la furgoneta. Un piso duro, del que no se olvidará jamás el actual ídolo azulgrana.

Al día siguiente salió el sol.

—Ven, pibe, tienes condiciones. Preséntate en el club para firmar el contrato. ¿Tienes mates?... No importa. Ya se te adelantará un dinero.

Y el cielo se le abrió a Rafael Zuviria. Ingreso en el Argentino Juniors ese año. Cuando tenía veinte esperanzados años.

Sin embargo, le quedó la etiqueta. «Desde siempre —dijo el jugador— mi fútbol ha desentonado allá en Argentina. Mientras todos eran pura técnica, yo basaba todo en la fuerza física y en los sprints. Por eso, al llegar a España, no sólo te desaparecieron los problemas de

adaptación, sino que me encontré en mi ambiente. Con un equipo que me iba a las mil maravillas.»

Dos años en el Argentino Juniors, y el salto a Europa. Al Racing de Santander por 50.000 dólares. No llegó como estrella. El otro extranjero que fichó por el cuadro cántabro, Joaquín Martínez, tenía más cartel que él, ya que procedía del River Plate, jugaba con J. J. López y Alonso y era una promesa en ciernes. Ahora sólo es recuerdo para los españoles, pero su luz se le encendió en Francia, donde salió goleador en un equipo de Segunda División (33 tantos consiguió la temporada pasada), y actualmente se destaca en un equipo de Primera.

«Torito» Zuviria —que sólo causó problemas a los periodistas por aquello de la «bex» de Barcelona o la «suve» de Vigo— fue pieza fundamental del Racing. En las tres temporadas que jugó, una de ellas en Segunda, se caracterizó como el futbolista con más reñones y amor propio, y también por sus goles.

## LA PUJA Y LA PICARESCA

Su traspaso al Barcelona se concretó en un pleno, y a través de un intermediario que vende automóviles. Por veinte millones de pesetas y dos jugadores cedidos por un año. El presidente del Santander, de acuerdo. Incluso, con el diez por ciento correspondiente de la transferencia para el llamado empresario.

Aunque, anteriormente, Zuviria fue ofrecido

al Atlético de Madrid, sin jugadores por medio, por 25.000.000 de pesetas. Luis Aragonés dijo que sí, pero la tesorería del club dijo que no.

Y el «torito», obediente y lleno de ilusión, se marchó a la Ciudad Condal para integrarse a la plantilla del Barcelona. Con la cuestión crematística no hubo problemas, pero los dos jugadores elegidos por el Racing se «rompieron». Botella se fracturó y no pudo viajar a Santander, y Mir se resistió porque quería quedarse en el Nou Camp. Ante la negativa e imposibilidad de los jugadores azulgranas, el Racing presionó e, incluso, llegó a pedir diez millones de pesetas más en efectivo por Zuviria.

El traspaso llegó a estar en el aire. Tanto que el Valencia estaba allí, expectante, para poder «robarle» el extremo zurdo al Barcelona. Como lo hizo con Carrete, en su momento. Pero las dos partes llegaron a un acuerdo, y Mir por fin se enfundó la casaca santanderina, y este año —faltaba un pico de 5.000.000— fue cedido, por el mismo concepto, Macizo, que ya anteriormente había triunfado en la ciudad cántabra.

## LA ULTIMA TENTATIVA

Marinus Michels quitó de la banda a Zuviria, y le puso como Nolante. Sus condiciones físicas lucieron más, y se adaptó muy pronto a la zona ancha, donde nunca había jugado. Pero el técnico holandés se marchó con la música a otra parte, y llegó Lucien Muller, un

francés nacionalizado español que, como paradoja, lució las camisetas del Barcelona y del Real Madrid, y sigue teniendo magníficas relaciones —ahora, como entrenador— con las dos entidades.

El galo hizo una reestructuración de la plantilla azulgrana y se desprendió de unos jugadores y contrató otros. Sin embargo, se encontró que la plantilla era supernumerosa.

Y en el verano pasado empezaron las intrigas.

Un intermediario, que reside en Madrid, viajó a la Ciudad Condal. Y con buen fino contactó con dos futbolistas azulgranas. Con Juanjo y Zuviria. ¡Vaya casualidad! Un zaqueo central y un extremo zurdo. Las dos plazas que el Real Madrid quería cubrir, con Bosca y Maceda y Ferrer, pero que fueron declarados intransferible todos ellos.

Por supuesto que, inmediatamente después, llamó a un directivo madridista para ofrecerle la mercancía.

—¿Le interesa Zuviria?  
—(Hombre), eso no se pregunta.  
—No se preocupe, yo lo arreglo en un abrir y cerrar de ojos.

—¿Como lo va a hacer?  
—Muy simple, hablé con el jugador y éste comprará su baja.  
—De acuerdo...

El asunto sería comentado entre los directivos madridistas, en el momento de tener conocimiento del asunto. Aunque no estaban muy convencidos de que se iba a conseguir fichar a Zuviria. Incluso se llegó a hablar de quince millones de pesetas. Si, ésta sería la cantidad que pedía el Barcelona por su baja. Claro que, para ello, el ahora ídolo del «Barça» tenía que hablar con el presidente, José Luis Núñez.

Después, y a través de diferentes sondeos, nos hemos enterado que había sido cierto. Y la palvareda que se formó, tras unas declaraciones del presidente azulgrana, tras el partido Athletic de Bilbao-Barcelona, en la «catedral» de San Mamés, confirmaba todo el frustrado «negocio» preparado por un intermediario de jugadores.

—Zuviria es el culpable de la derrota en Bilbao, dijo el presidente. No puede jugar más en el Barcelona.

Una información que, después, por «miedo» a que se descubriera la maniobra que nos ocupa, ha sido desmentida; como las diferencias entre Núñez y Muller, por la inclusión del citado futbolista en el equipo titular. Quisieron quitarle importancia, y se llegó a decir que «se pretendía armar follón para que el día del partido contra el Anderlecht hubiera un entradón, con una recaudación récord».

La recaudación se confirmó con cincuenta y dos millones de pesetas, pero la historia de Zuviria-Núñez era diferente.

## EL DINERO. DEPOSITADO EN UN BANCO

El intermediario, que entusiasmó a Juanjo para cubrir apariencias, convenció a Zuviria, y éste le pidió la baja al presidente del Barcelona, que, hasta hoy, tendrá la «mosca detrás de la oreja». Porque el extremo pidió la baja, por quince millones de pesetas (o menos, ¡vaya usted a saber!, por aquello del intermediario), para volver otra vez a su país. A la Argentina. Con una historia que podía ser creíble.

Por eso, Rafael Zuviria se quedaría fuera del equipo azulgrana los cuatro primeros partidos de la presente Liga, y debutaría en la quinta, en el estadio alicantino, frente al Hércules, venciendo el Barcelona 0-2.

Pero las negociaciones por «robar» a Zuviria al Barcelona, para que fichara por el Real Madrid, se rompieron con el citado intermediario, cuando éste pidió que los quince kilos —en la jerga de futbolistas— fueran depositados en un banco.

Zuviria, el «torito», volvería al cuadro catalán. Volvería a ser ídolo, en un partido que se consideró memorable para los aficionados que asistieron a la fiesta, ante el temible Anderlecht de Bruselas.

El Real Madrid se quedaría sin el concurso del argentino, el intermediario en cuestión, sin su comisión... Y el Barcelona ganó un pila, que, por caprichos técnicos, juega de defensa lateral.

Miguel MIRO

- UN INTERMEDIARIO QUISO «ROBARSELO» AL CLUB AZULGRANA
- A LOS MADRIDISTAS LE COMUNICO QUE «ESTABA TODO HECHO»
- PROPUSO EL DEPOSITO DE QUINCE MILLONES EN UN BANCO, PERO LOS DE CHAMARTIN NO ACEPTARON
- EL VALENCIA TAMBIEN QUISO QUITARSELO AL BARCELONA. Y EL ATLETICO, A TRAVES DE UN EMPRESARIO DE JUGADORES
- EL DESTINO: DEL PISO DE UNA FURGONETA A UN COLCHON DE PLUMAS

Por MIGUEL MIRO







Juanito, vistiendo los colores del Atlético de Madrid.

**«EL JUGADOR CONFLICTIVO  
SE ACABO AL DEJAR  
EL ATLETICO DE MADRID»**

# JUANITO

**«TODOS LE DECIMOS COSAS AL ARBITRO. A MI  
SE ME NOTA MAS. SOY MAS RATA»**

**«¡ES TAN DIFICIL AGUANTARSE A VECES!»**

● **«AL JUGADOR SE LE  
CASTIGA. A LOS ARBITROS, NO.  
LES APOYAN TODOS LOS  
COMITES DEL MUNDO»**

● **«ME HAN DADO MUCHOS  
MOTIVOS PARA TENER  
RENCORES. PERO EL RENCOR  
NO ES LO MIO»**

● **«ESTAR EN EL MADRID ME  
HA AYUDADO. GANAMOS MAS  
VECES. Y UNO SE CABREA  
CUANDO PIERDE»**

**S**IEMPRE que he hablado con Juanito me ha parecido un hombre tranquilo. Incluso moderado en los gestos y las expresiones, aunque directo en las palabras. En todo caso, un hombre con gran sentido de la responsabilidad. Y es, quizá, ese sentido de la responsabilidad el que, unido a un temperamento tenso como un muelle, hace que Juanito tenga una vieja historia de cabreos en antiguos partidos más o menos fundamentales.

Una vieja historia que todos, y especialmente él, nos habíamos empeñado en enterrar. Y estaba enterrada.

La historia, ¡vaya por Dios!, se repitió contra el Grasshoppers. La historia, ¡vaya por Dios!, es probable que nunca se vuelva a repetir.

Por esta vez, todos han comprendido que la explosión de temperamento de Juanito en Zúrich hay que olvidarla.

—¿Qué le dijo su club?

—Nada, absolutamente nada.

Y en el gesto del jugador hay rotundidad y un asomo de agradecimiento.

—¿Se ha planteado seriamente el hecho de que explosiones así pueden perjudicar a muchas más personas que usted?

—Desde luego. Por eso he procurado mantenerme siempre en la tranquilidad. Y creo que lo he conseguido.

Hay ahora una expresión de contrariedad. Y una voluntad decidida de no echar mano de ninguna disculpa más o menos falsa.

—Lo único que pasó fue que nosotros jugamos muy mal. Mi enfado vino, principalmente, por eso.

—El árbitro, pensado en frío, no estuvo tan mal...

—Desde mi punto de vista, sí. Para mí hubo un gol en fuera de juego; hubo un penalty injusto. Pero eso es agua pasada. Sé que perdí los nervios y que no debería haberlo hecho.

Juanito se lamenta también del mal partido que hicieron frente al Celta.

—Deberíamos de haber ganado. Pero no sé qué pasa. Creo que nunca hemos jugado tan mal como contra el Celta y el Grasshoppers. Lo del Celta es menos importante. Al fin y al cabo nos trajimos un punto, que no está mal. Pero lo de la Copa de Europa... Es mucho lo que perdimos allí todos. Insisto que fue, sobre todo, culpa nuestra, de todo el equipo. Debíamos de haber buscado un gol como hubiese sido. ¡En fin...!

—Supongo que los otros, sus compañeros, se enfadaron también...

—También. Es lógico. Yo creo que todos nos enfadamos. Que todos perseguimos al árbitro y que todos le dijimos cosas.

—Usted lo hizo de forma más ostensible...

—Quizá. Pero, aparte de eso, es que parece que cuando yo hago algo se nota más; que cuando yo me enfado, cuando pierdo los nervios, todo el mundo tiene interés en darle más bombo al asunto. Quizá es que los demás lo hacen de forma más inteligente. Quizá es que yo soy más rata.

Ahora el enfado de Juanito es contra sí mismo. Quizá necesita reconciliarse con su propio yo y me hace un balance, a grandes rasgos, de lo que ha sido su actuación en los últimos tiempos.

—Lo cierto es que llevo con el Real Madrid un año y medio y no creo que nadie pueda poner pegos a mi comportamiento. No creo, porque no he dado motivos. De verdad, el Juanito conflictivo murió cuando dejó el Atlético de Madrid. Después puede que protagonizara algún incidente, pero pequeño, de poca importancia. Y en el Real Madrid ni tan siquiera eso; desde luego he procurado siempre mantenerme tranquilo. Y creo que lo he conseguido.

—¿Le cuesta trabajo conseguirlo?

—A veces, sí. Pero, generalmente, no. Creo que he aceptado las cosas tal como son. Aunque hay cosas que son difíciles de aceptar.

—¿Por ejemplo?

—Por ejemplo el hecho de que un jugador



El gesto, ¿es de alegría o de protesta?



Con la camiseta del Real Madrid.



En un entrenamiento, con la selección española.



En su época de jugador del Burgos.



**el 7  
más polémico  
del fútbol español**



# JUA



*Un balón  
en movimiento  
y Juanito se  
transforma...*



*En el  
campo, preso  
de su  
temperamento*

## en casa, una malva en el campo, un basilisco

sea castigado en cuanto pierde los nervios, aunque el árbitro tenga la culpa. Porque, claro, los árbitros, según están las cosas en el fútbol, no se equivocan, y si se equivocan, la mayoría de las veces da lo mismo. Porque están apoyados por todos los comités del mundo. El jugador, no. El jugador paga y a callarse.

Pero las cosas son así. Usted lo ha dicho. Si, pero también deberían de tener en cuenta que, en ocasiones, es normal, casi normal, el que un jugador pierda los nervios.

Juanito se da cuenta de que está haciendo una defensa de lo que quizá es indefendible. O sea, que es defendible para él, pero no para los otros. De que está pregonando en el desierto su verdad, no la verdad objetiva. Y casi exclama:

«¡Es que en el campo es tan difícil, a veces, estar tranquilo! Uno se jura que va a hacerlo. Pero, llegado el momento, uno salta y...»

Juanito está casado y tiene dos hijos. Cuando habla de su situación matrimonial se le dulcifica el gesto.

«Discute con su mujer?»

Yo creo que nunca. Nuestro matrimonio va como una seda.

«¿Y qué le dice a ella cuando se enfada en el campo más de lo normal?»

«Pues, por ejemplo, esta última vez la expliqué cómo se estaban poniendo las cosas. Lo del árbitro, lo de nuestro mal juego y todo eso. Creo que me comprende».

«Es usted fácil de comprender?»

«Sí; yo creo que sí. Porque en mi vida normal, pueden decirlo cuantos me conocen, soy absolutamente tranquilo. De verdad, tranquilo. Es sólo en el campo donde se me dispara el temperamento. Donde se me dispara. Porque, aparte del último incidente, ¿quién puede decir que Juanito ha sido peleón en los últimos tiempos?»

El tiempo se acaba, porque Juanito tiene que embarcar, con la selección, destino París.

«La prueba — sigue el jugador — es que estoy en el Madrid, sin problemas, que voy con la selección. Si fuera un jugador conflictivo, como fui en otro tiempo, no estaría donde estoy».

«Le benefició, de cara a su carácter, el fichar por un equipo grande como el Real Madrid?»

«Creo que sí, sinceramente».

«¿Por la disciplina?»

«No, no sólo por eso. Porque el Madrid es un equipo grande. Y en los equipos grandes se gana más veces. Y cuando uno se cabrea es cuando se va perdiendo. Cuando se pierde».

Juanito me da más pruebas de su carácter pacífico y tranquilo fuera del campo:

«¡Vamos!, que no he tenido yo, cada día, ocasiones de enfadarme. Sin ir más lejos, con

los mismos periodistas. A veces me hacen críticas que yo creo son injustificadas. Me maltratan sin motivo. Y yo nunca he dicho nada. Las acepto. Y sigo saludando a los que me critican. Creo que si hay algún jugador al que le hayan dado motivos para guardar rencores, ése soy yo. Pero no guardo rencor a nadie, sin embargo. Fundamentalmente, porque el rencor es algo que no va con mi manera de ser. De verdad, soy incapaz de guardárselo a nadie».

Le agradezco mucho a Juanito que haya sabido comprender la situación. Yo iba obligado a hablarle de su temperamento, de sus enfados en el campo. Y él me facilitó las cosas. Aceptó los hechos. Fue directo al diálogo. No dijo, en ningún momento, «mejor no hablar de este tema». Para mí, lo decía al principio, Juanito es un hombre asentado, comprensivo y responsable. Amante hasta el máximo de su profesión. Sólo se pierden los nervios por lo que se quiere de verdad.



# NITO

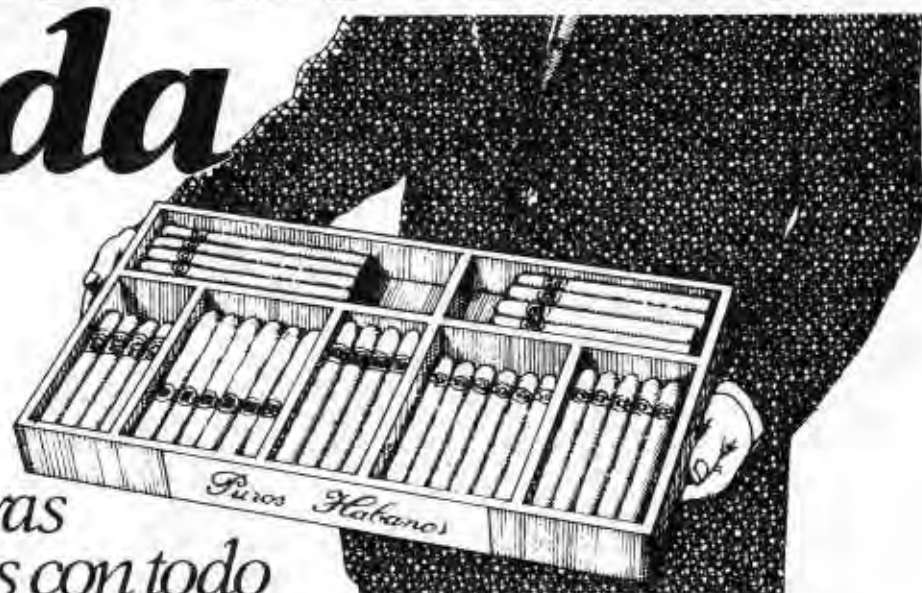


De rodillas.  
(Pidiendo  
perdón?)



*"Traiga los Puros Habanos."*

# ***El mejor final de una buena comida***



*No son palabras  
vacías, están llenas con todo  
el aroma y sabor de los Puros Habanos.*

*Comparta sus buenos momentos con el aroma  
y sabor de Cuba.*



**Puros Habanos**  
*El mejor final de una buena comida.*





● Reemprendemos nuestra sección de «Los entrenadores de Primera», presentando a un técnico que reaparece en el Estudiantes, y en la máxima categoría: Jesús Codina Bourgon.

Segoviano, con cuarenta años a punto de cumplir (el 18 de diciembre), Jesús Codina tiene ya un lugar importante en la historia del baloncesto español, basado en sus 91 actuaciones con el equipo nacional, entre las que se contabilizan dos presencias en Juegos Olímpicos (Roma y México).

Es el propio Jesús quien nos detalla su historial:

—Empecé a jugar a los doce años, en el colegio Estudio de Madrid, con Paco Hernández de preparador. Al disolverse la sección de baloncesto en el colegio,

por incidentes en un partido con el Real Madrid, pasé al Ramiro de Maeztu, para jugar en un equipo que llevaba precisamente ese nombre y que era filial del Estudiantes, en el que ingresé una temporada más tarde. Siete años después marché a Santiago de Compostela, por motivos laborales, y acepté un ofrecimiento del Manuel Álvarez vigués, para jugar con ellos, aunque apenas entrenase.

—Y, en seguida, al Picadero.

—En efecto: ese mismo año, creo que el 65, me llegó la propuesta del Picadero, para trabajar y jugar en Barcelona. Hice las maletas y allí estuve ocho años, culminando en ese club mi carrera de jugador.

E iniciando, como suele ocurrir, la de técnico. O mejor dicho, recordando las

## LOS ENTRENADORES DE PRIMERA

# JESUS CODINA: «AHORA QUE HE VUELTO...»

funciones de entrenador, porque Codina ya dirigió una temporada al Estudiantes, como preparador de emergencia. En el Picadero, también mientras jugaba, se ocupó un año del equipo junior. Fue en 1973, al despedirse como jugador, cuando le llamó otra vez Estudiantes. Una temporada tranquila, otra problemática que no llegó a terminar, y, esta vez, vuelta al cargo tras un paréntesis de casi cuatro años, qué tanto el club como Jesús Codina no han querido que significaran desvinculación definitiva.

—¿Cómo es el baloncesto que te agrada, Jesús?

—No muy cargado tácticamente. Fluido, alegre, con especial dedicación al contraataque. Soy poco partidario de cargar la mente del jugador con sistemas, aunque el técnico esté obligado a conocer muchos, para escoger lo adecuado.

—¿Hay algún entrenador al que admires en particular?

—Para mí, el entrenador idóneo debe conjuntar dos facetas esenciales: entrenar y dirigir. Sinceramente, aún no conozco ninguno que cumpla ambas perfectamente. La simbiosis es muy difícil. Entrenando, yo destacaría a Kucharski y Díaz-Miguel. Dirigir creo que es lo más difícil, no recuerdo ningún técnico que me convenciera del todo.

—¿Qué me dices de un jugador ideal?

—Entre los que he tenido por compañeros. Emiliano ha sido, indudablemente, un jugador idóneo. Entre los que he tenido a mi cargo como entrenador, citaría por ejemplo a Gonzalo Sagi-Vela. Es un hombre que siempre «sabe estar» en la cancha.

—Te juegas mucho en este retorno al Ramiro. ¿Asustado?

—Le tengo respeto a la situación, pero no llevo a estar asustado. Soy consciente, además, de que no puedo limitarme a cubrir el expediente, sino a triunfar por completo.

—¿Otros objetivos?

—No buscaremos un puesto determinado en la clasificación. Hay que asegurar la categoría y, mientras tanto, recuperar el juego atractivo que siempre ha practicado Estudiantes.

—¿Dificultades principales?

Encontré a los jugadores algo faltos de ilusión, quizá porque el jugador de ahora ha cambiado bastante, de modo general. Los defectos técnicos son pocos. En cambio, los jugadores deben recuperar la confianza en sí mismos. Son mejores de lo que están demostrando. Debo devolverles la moral, la confianza.

Pues nada, insufla usted, caballero. (Foto Tello.)

## SANTILLANA, TRAS LA DERROTA ANTE EL «BARÇA»

# «EL JUVENTUD NO ARROJA LA TOALLA»

● En los últimos años de su trayectoria, el Juventud no había sufrido ningún revés tan grave como la derrota en su propia cancha ante el Barcelona. Precisamente la temporada en que la Peña defiende un título de Liga largamente ambicionado, la decepción sufrida puede tener especial importancia. Interesaba pulsar el ambiente que se respira en el club verdinegro en estos momentos, y para ello nada mejor que una charla con el jugador más representativo del equipo en la actualidad: Luis Miguel Santillana.

—¿Derrota decisiva de cara al título?

—Superado ya el primer golpe, que fue terrible, sigue estando claro que fue un resultado escandaloso. Puede tener consecuencias fatales para nuestras aspiraciones esta temporada. Los «culés» se llevaron a casa dos puntos de oro. Claro que es un arma de dos filos: ahora asumen la responsabilidad del liderato.

—¿Qué ocurrió en el encuentro?

—Llevo dos días dándole vueltas al partido y pienso que nunca había visto nada igual: los cinco titulares del Juventud fallamos al tiempo. Unido esto a que el Barcelona se presentó con



«Sigo jugando con la ilusión del año pasado.» (Foto Tello.)

más rodaje y mejor forma, creo que le facilitamos la tarea.

—¿No está habituado al Juventud a jugar en campeón?

—¡Claro que lo está! En muchos partidos lo hemos demostrado, incluso este mismo año. Pienso que la justificación de todo es que este choque llegó demasiado pronto. Las vicisitudes sufridas últimamente, con el retraso de Slavnic, la «mili» de Fernández y la búsqueda de americano, han creado psicosis de improvisación en el equipo, e incluso entre los aficionados.

—¿Has visto fuerte al Barcelona?

—¡Qué quieres que te diga! Si se juzga por ese encuentro, es difícil afirmar nada. Sólo hubo un equipo en el campo. Jugaron muy bien, pero tampoco tuvieron dificultades. No se las planteamos.



—Pero el «Barça» se convierte en gran favorito para el título...

—Lógicamente, lo es en estos momentos. Tiene su chance y puede aprovecharla, aunque el Madrid es un gran equipo que se crece ante las dificultades.

—¿Y el Juventud?

—Aún estamos afectados por la derrota, pero te aseguro que no arrojaremos la toalla. Seguiremos en la brecha, intentando mantener el ritmo y esperar nuestra oportunidad. También el Barcelona o el Madrid pueden tener fallos. Ya te he dicho que habrá que ver cómo se desenvuelven los azulgranas con la responsabilidad de ir delante.

—Un inciso: ¿Sigues pensando en la selección?

—Es prematuro hablar de eso. Lo que espero y deseo es que cuenten conmigo cuando llegue el momento. Cada año, y más ahora, me hace más ilusión pensar en el equipo nacional.

—Volvamos al Juventud: ¿Hay problemas internos?

—Sólo esas dificultades de los que llegaron tarde, cansados o faltos de forma, lo demás a la perfección. Margall está espléndido y Filbá atraviesa un gran momento. Aunque sólo sea

por ponernos a su altura, tendremos que esforzarnos a tope. También se notó la lesión de Manel Bosch, que venía jugando bien y no estuvo disponible contra el «Barça», por lo que «Moka» Slavnic cargó con todo.

—Luyk aguró problemas al Juventud, como «nuevo rico»...

—Es fácil enjuiciar desde fuera. Sólo entiendo el lenguaje de la pista, el del balón. Lo demás no cuenta.

—¿No se os subió el título a la cabeza?

—Por supuesto que no. Somos conscientes de nuestra situación, de nuestras posibilidades. Sabemos que para ganar un campeonato precisamos de más suerte y circunstancias más favorables que el Madrid o el Barcelona. Ellos disponen de equipos más compactos, con más banquillo y con otras papeletas resueltas de las que nosotros no disponemos.

—Otro inciso personal: ¿Está en crisis tu afición por el juego?

—En absoluto. Sigo jugando con el mismo interés de siempre. Lo que sucede es que, como todo el mundo, rindo más o menos según las circunstancias que me rodeen. Con la llegada de Slavnic, todos nosotros pudimos responder en plenitud de posibilidades, ayudándonos unos a otros al mismo tiempo. En lo que a mí respecta, estoy satisfecho. Pienso que me encuentro al mismo nivel del año pasado.

—En resumen...

—Sólo una derrota. Muy importante, muy espectacular, pero sin nada a la espalda. No significa que abandonemos la lucha.

Un buen modo de reaccionar...



Por MARTIN TELLO

el  
mundo  
de la  
CANASTA



**E**D Johnson era un oscuro tizón con una sonrisa de anuncio: blanca, blanquísima. Han pasado cinco años completos y se inicia el sexto desde que esa sonrisa luciera por vez primera en España. Y el paso de los días sólo ha conseguido ir escondiendo la raya blanca en el rostro; Ed es un hombre diferente en estos momentos.

He ido al encuentro del americano que juega en Mollet, y el entrenador del equipo, Guifre Gol, se encarga de romper el fuego. El rostro de Ed se ha ensombrecido aún más. Le noto vacilar un segundo; su cortesía le impide hacerme un desaire; su corazón le ordena el mutismo. La batalla incruenta sólo podía tener un final, y realmente la victoria de su amabilidad es fácil.

—¿Le importa esperar un segundo a que me duche?

El segundo son apenas dos minutos. Para cuando Johnson se reincorpora, el periodista ha tenido tiempo de saludar brevemente a compañeros de Johnson como Germán González, un gran muchacho que ha rozado la internacionalidad y merece llegar hasta ella cualquier día.

—Cuando quiera...

Hay que dirigir la charla con acierto cuidado porque noto a Johnson un tanto a la defensiva.

—Su nombre es Edward, ¿verdad?

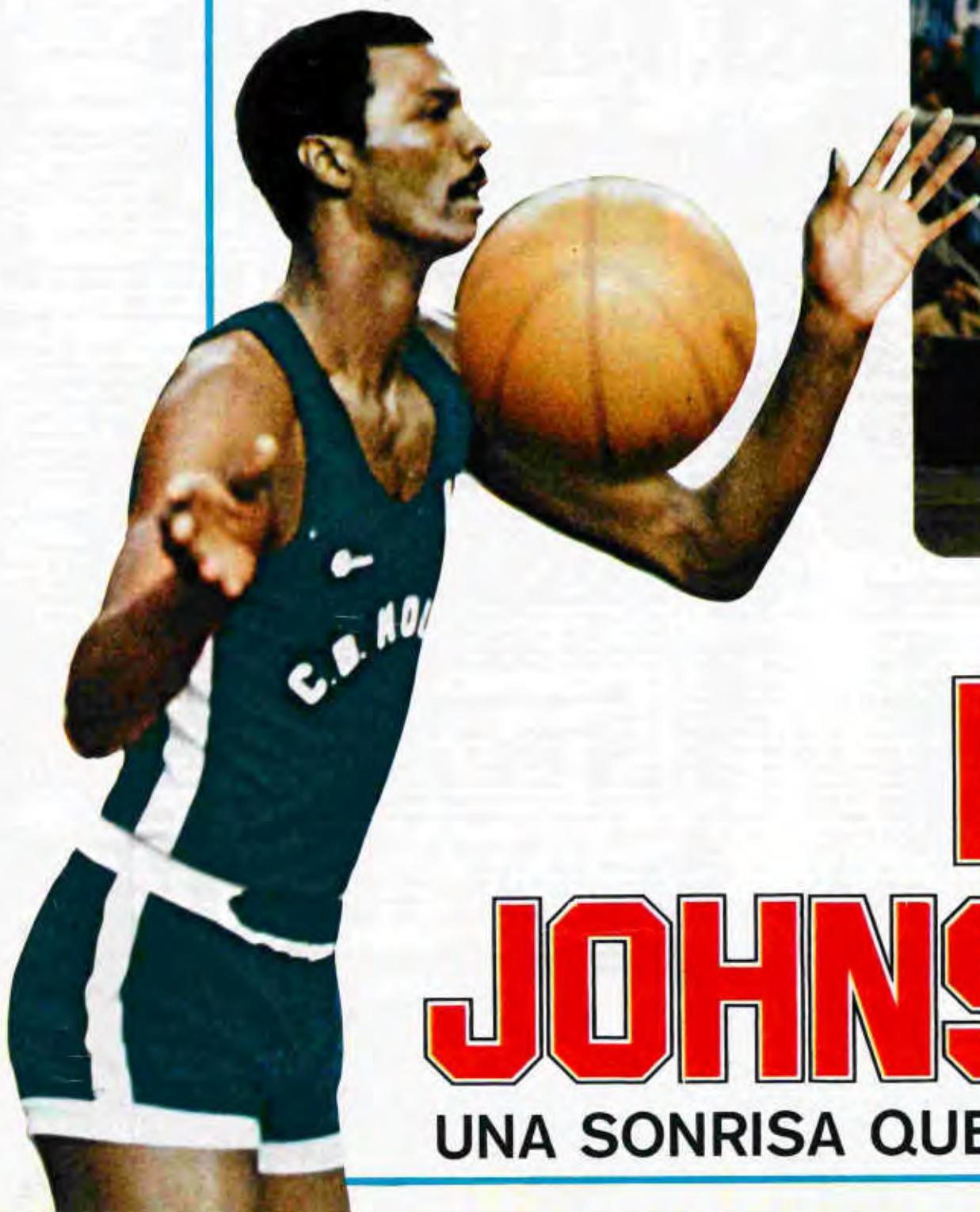
Se sorprende, como si el patronímico le sonara a nuevo:

—Sí, sí, Edward L. Johnson. Pero nadie me llama así, ni me gusta: Soy Ed Johnson para todos. La verdad es que hacía años que no oía ese Edward.

—Usted es un hombre con mucha historia baloncestista en sus espaldas, y nos gustaría iría conociendo desde el comienzo.

—Soy de Atlanta (Georgia), aunque viví la mayor parte de mis años americanos en Nueva York. Empecé a jugar al baloncesto en High School y gané una beca para estudiar en la Universidad. Era la única forma que tenía de ir allí, así que no vacilé. Estuve cuatro años en la Universidad de Tennessee State, y me gradué en Biología. Había realizado unas buenas campañas en la Universidad, y se me abrieron las puertas del profesionalismo.

(Pasa a la pág. 34.)



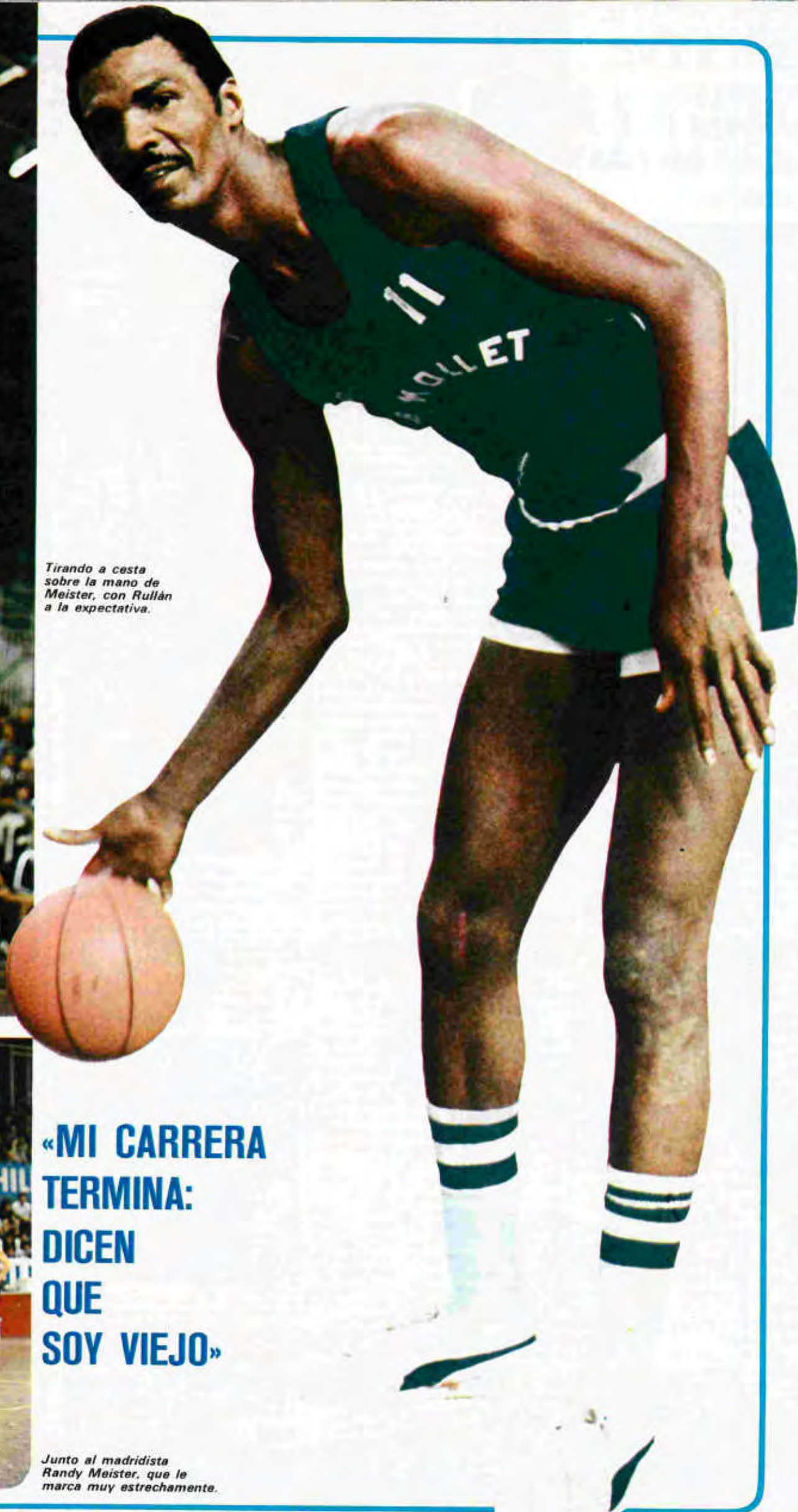
# ED JOHNSON

UNA SONRISA QUE SE APAGA





*Tirando a cesta  
sobre la mano de  
Meister, con Rullán  
a la expectativa.*



**«MI CARRERA  
TERMINA:  
DICEN  
QUE  
SOY VIEJO»**

*Junto al madridista  
Randy Meister, que le  
marca muy estrechamente.*





# «SIEMPRE SON MAS DIFICILES LAS COSAS PARA UN NEGRO QUE PARA UN BLANCO»



Le llaman viejo y pasó hace tiempo de los treinta. Pero sigue siendo un gran jugador.

(Viene de la pág. 32.)

—Pero usted parece que estuvo a punto de ser olímpico...

—Certo. En 1968, antes de fichar como profesional, estuve en un equipo de los que hacían una preparación ante los Juegos de México. Pude estar entre los doce, pero finalmente no entré en el grupo, así que volví a mirar hacia los profesionales.

—En aquel tiempo había dos Ligas en USA.

—Sí, estaban la NBA, que era la más fuerte, y la ABA, ahora desaparecida, que tenía menor nivel. Tuve ofertas de ambos campeonatos y elegí la ABA porque pensé que tendría más oportunidades de jugar, en lugar de estar en el banquillo. Total, que dije «no» a Washington y firmé con Los Angeles Stars, donde permanecí una temporada. De allí, a los Nets de Nueva York, con los que estuve dos años y medio. Esa media temporada última la jugué con los Dallas Chaparrals.

—Pero no siguió...

—Las lesiones tuvieron la culpa. Míre: el primer año me rompieron el codo derecho —enseña una cicatriz larga y curvada—; el segundo año me fracturé el pulgar de la mano derecha —otra cicatriz bien visible—; el tercer año fue la rodilla, y tuvieron que operarme.

Tercera cicatriz que cubrió mucho tiempo con una rodillera, y está temporalmente al aire. Le pregunto si fue una rotura de menisco.

—Puede parecer tonto, pero no sé exactamente qué me arreglaron en la rodilla. Fui al hospital, me abrieron, quedó bien y no se me ocurrió pedir explicaciones profundas sobre aquello. Pero debía de ser algo difícil, porque en el club temieron que aquello no se arreglara y prefirieron darme la baja. Es comprensible.

—¿Y entonces...?

—Pasé a una liga semiprofesional, enrolado en un club de Connecticut, el Hartford, en el que estuve una temporada y media. Rendi bien. Incluso fui elegido como mejor jugador de la Liga una temporada.

—Sin embargo, lo dejó todo y se vino a Europa, ¿por qué?

—Aparte de jugar al baloncesto, yo trabajaba en un centro de rehabilitación de drogadictos. Un compañero, buen amigo mío, me dijo que muchos americanos iban a Europa y me convenció para ir a Italia. Lo hice durante las vacaciones de mi trabajo, que tomé el mes de mayo. Hablé con Kaner y entré en un equipo llamado Recadona, que hacía exhibiciones en Italia. Allí fueron a verme el entre-



Pese a la severa defensa de Randy Meister, el americano del Mollet se cuela hacia cesta con ese quiebro espectacular.

nador y el presidente del Manresa: los señores Serra y Salido. Hablaron conmigo y decidí aceptar su oferta.

## ESPAÑA

Ed Johnson se ha relajado con la conversación. Diría que le había visto bajar la guardia poco a poco, pero no era cosa de cambiar el rumbo bruscamente, y decidí seguir por el camino que llevábamos. El americano sigue recordando:

—La verdad es que vine por un solo año, para ver cómo era eso de jugar en Europa. Luego me quedé cuatro temporadas en Manresa: el pasado año estuve en el Juventud para los partidos de la Copa Korac, en la que llegamos a las semifinales. Este año, en Mollet.

—¿Han sido unos buenos años?

—Hubo de todo. Los primeros meses los pasé muy mal. Ahora vuelvo a sentirme a disgusto. En medio, un tiempo muy agradable.

—¿Qué pasó al principio?

—Bueno, hay grandes diferencias en la comida, el horario, el idioma, incluso en la propia competición. Además, quizá sea más fácil el adaptarse en España a un blanco que a un negro. Soporté la prueba porque el entrenador era un buen amigo, y tanto él como Salido supieron buscar solución a cada uno de mis problemas.

—Dice usted que un negro tiene problemas que no ha de resolver un blanco. ¿Ha sufrido algún tipo de discriminación?

—Nada importante. Mire, en Estados Unidos siempre hay pequeñas cosas, pero para un deportista más o menos conocido se allanan mucho las dificultades. En España han sido de otro tipo. Por ejemplo, al llegar, yo salía alguna vez, y cuando iba a entrar en un sitio me paraban en la puerta. Era claro que ellos habían tenido problemas con algunos marinos americanos o africanos y desconfiaban. En cuanto sabían que yo vivía en España, que era jugador de baloncesto, me abrían las puertas sin problemas. Por otro lado está la gente, que tiene sus prejuicios. Los blancos pueden divertirse más y sin problemas. No sé de quién o de qué es la culpa, pero así son las cosas. Ahora salgo poco y, cuando lo hago, es siempre con mi novia. Pero al principio iba solo y más a menudo; inmediatamente se sabla. A los negros se nos vigila más de cerca y se rumorea mucho más. A otros americanos les he visto cada vez que yo he aparecido en un sitio (prueba de que iban más a menudo), y nunca se ha rumoreado nada de ellos.

Vamos acercándonos al presente. A ese presente que ha borrado una blanca sonrisa. Decido atacar de frente el objetivo.

—Ed, usted era antes un hombre ale-

gre y ahora se le ve triste, desmoralizado. ¿Qué le pasa?

—Me lo han dicho otras personas. Y es cierto: ahora no me siento a gusto. Quizá es que me sobra tiempo; tengo muchas horas que me gustaría llenar de algún modo: entrenando niños, por ejemplo. O en otro trabajo distinto. Algo más fácil que la Biología, porque en estos años he olvidado demasiadas cosas y tendría que volver a estudiar. Pero en España no parece fácil abrirse camino ahora: los periódicos dicen que hay paro y un extranjero puede que no tenga demasiadas oportunidades. Y con tanto tiempo inactivo, me aburro.

—Se acaba el baloncesto...

—Se acaba, sí. Estoy en el final de mi carrera como jugador y tengo que pensar en lo que viene detrás. Yo quisiera quedarme en España, pero no sé cómo podría hacerlo. Mire, mi novia es de Salamanca y vive en Barcelona; ella es la primera que me pide que abandone el baloncesto. Me dice que así no soy feliz, y no quiere verme enfadado.

—Pero usted sigue rindiendo a gran altura en los partidos. ¿No podría seguir más tiempo en activo?

—Sinceramente, creo que sí podría, pero no voy a hacerlo. Hay gente que parece desear echarme como sea. Me dicen que estoy acabado... ¿Ve? Usted es el primer periodista que no me pregunta, de buenas a primeras, mi edad. ¿Qué pasa con mi edad? El otro día, en el descanso de un partido llegó un periodista de Tele-



El brazo en alto solicita, en mudo gesto, un balón. Incluso en la rueda de calentamiento, Ed Johnson se muestra serio, concentrado en sí mismo.

**«LO QUE MAS ME GUSTARIA ES ENCONTRAR UN TRABAJO PARA LLENAR LAS HORAS LIBRES QUE DEJA EL DEPORTE»**

visión, me puso el micrófono delante de los labios y me dice, sin más: «Dígame la verdad; ¿cuántos años tiene?». No quería saber si yo jugaba bien o mal, si rendía para el equipo. Sólo los años...

Es curioso que sobre Ed Johnson siempre hubo una extraña leyenda en España. Oficialmente tiene treinta y tres años, pero la gente dice que él tiene más. Parece, efectivamente, que hubo un error en un papel y él «olvidó» dos años. Algo que han hecho otros jugadores, como el mismísimo Emiliano Rodríguez, que «extravió» un año completo en un pasaporte con un número errado.

—Este año tengo especial interés en lograr dos objetivos: jugar bien y dejar al equipo en Primera División. Luego lo dejaré, abandonaré el baloncesto, aunque me duela mucho y me sienta capaz de seguir.

—Ed, usted es más joven que lo era Wilt Chamberlain cuando a los cuarenta y un años seguía en primera línea entre los profesionales.

—Desde luego. Pero Wilt también se retiró antes de tiempo, cuando seguía pudiendo jugar como titular en cualquier equipo. Conozco a Chamberlain y hemos hablado más de una vez de estos temas. Una vez me dijo: «Lo que nos retira no es la edad ni las fuerzas, sino la rutina. Hay un momento en que el deporte deja de ser divertido, en que te cansas de cuidarte cada día». A mí, además, me empujan a irme, y no queda otra salida.

Han pasado los minutos y parece que no hay tiempo, ni espacio, para seguir por derroteros más trillados. Tampoco quiero cortar así, aunque parezca lo más acertado periodísticamente, y terminamos algo más convencionalmente.

—¿Cómo está el baloncesto español en estos momentos, Ed?

—Creo que va a ser un campeonato muy interesante. Lucha por el título, lucha por no bajar, equipos de zona media muy fuertes y capaces de colocarse entre los mejores...

—¿Hay jugadores con clase?

—Sin duda. Le podría citar muchos nombres, como Filbá, aunque puede sonar a halago porque es uno de mis mejores amigos. Pero yo destacaría a Corbailán, un gran base; a Brabender, que siempre rinde bien; a Cristóbal, que da una enorme tranquilidad a su equipo; a Fernández, el del Juventud, que es muy completo... Habría que hacer aún más larga la lista.

Le he estrechado la mano y le he dejado luchando con un «ossobucco» a la milanesa, ya que la charla no terminó en el vestuario donde había comenzado. Ed Johnson ha convertido esta temporada en algo muy especial para él. Luego se irá. O le echarán... Y eso es más triste.



De 1978  
a 1979

# EL CICLISTA ESPAÑOL MEJOR PAGADO, BELDA, EL MAS REVALUADO

**E**N esta ocasión las cifras referidas al número de equipos y al total de corredores que estarán en el campo profesional en 1979 no deben tomarse al pie de la letra. El hecho de que se haya constituido un nuevo equipo profesional, el Moliner-Vereco, con sede en Valladolid lo mismo que el Novostil-Helios (lo cual, de alguna manera, convierte a la ciudad pucelana en la capital del ciclismo profesional hispano), el hecho de que se haya constituido —providencialmente— un nuevo equipo profesional, decíamos, ha evitado que en el panorama nacional se quedasen sólo tres equipos. La afiliación,

- EL LIDER DEL KAS-78, MILLON Y MEDIO POR TEMPORADA
- EL MEJOR ESCALADOR NACIONAL, DE UN SUELDO DE «GLOBERO» A OTRO DE... FIGURA
- LA NOMINA ANUAL DE LOS 57 PROFESIONALES ESPAÑOLES ASCIENDE A 35.750.000 PESETAS

Escribe:  
**Andrés GARCIA SIMON**

comentada, del Kas a la Liga Velocipédica Belga convierte al equipo decano de nuestro ciclismo en un extranjero en su propia casa. Sin él, se quedaban en el panorama nacional Teká, Novostil y Transmallorca. Se volvía a los tiempos anteriores al Super Ser; esto es, a 1974, fecha en la que tan sólo tres escuadras dieron vida a nuestro ciclismo profesional.

Sin embargo, la diferencia de entonces a hoy es abismal. Entonces, en el '74, Ocaña venía de ganar el Tour de Francia y era uno de los astros supremos del deporte de las bicicletas en el mundo. Fuente, por su parte, seguía en candelero poniendo en aprietos a Merckx en el Giro, y el Kas no desdecía aún de su pasado, de los tiempos de Dalmacio Langarica.

Ahora, ¿quién puede ser comparado a Ocaña? Nadie. Absolutamente nadie. No se vislumbra, pues, el campeón capaz de sacar al ciclismo nacional de la tremenda crisis. En realidad —hablemos con propiedad— una sola figura no podría cambiar las cosas. Vendría a tapar muchos de los males de este deporte, vendría a cubrir con el oropel de sus victorias el interminable rosario de torcidas, enclenques e inconsistentes apoyaturas del deporte de las bicicletas. Si así no fuera, si una auténtica figura pudiera remediar los males que hay enquistados, a buen seguro que Luis Ocaña habría sido la panacea salvadora. Pero, por desgracia, no es así. En nuestro país las figuras surgen por generación espontánea y, salvo excepciones, tras ellas vuelve a contemplarse el mismo desértico panorama que había antes de que ellas surgieran. Y si esto es aplicable a todos los demás deportes, en el ciclismo tiene rango de axioma, por desgracia, inmutable.



José Enrique Cima abandonó voluntariamente el Kas para enrolarse en el Transmallorca-Flavia. Para el equipo batear, un gran fichaje.

Pero, en fin, no nos desviemos. Por ese camino se podría llegar muy lejos, pero no serviría de nada: las denuncias —por justificadas, honestas y constructivas— caen siempre en el más inmenso de los pedregales cuando están referidas al ciclismo. Así es que... ¡Bienvenido Moliner-Vereco! ¡Lástima que se marche el Kas! Y, en definitiva, en nombre de los fieles y ejemplares seguidores del deporte de las bicicletas, gracias a todos: Novostil-Helios, Teká y Transmallorca-Flavia por su permanencia en escena.

Con cinco equipos en cartel (Kas, según parece, va a cumplir el calendario nacional con los españoles como base, y el internacional, con los extranjeros, y en las pruebas de fondo, también con los españoles en liza) —uno más que en el '78— y tres profesionales menos —debido a la reducción de plantillas de Kas y, sobre todo, de Teká—, vayamos al encuentro de las preguntas formuladas al principio: ¿ha llegado el paro al ciclismo? ¿Ha llegado la inflación a este deporte?

Para empezar, es preciso reconocer que el paro, como tal problema preocupante y con perfiles definidos, no existe. Hay, sí, profesionales sin trabajo, casos de Jesús Manzanque, Greciano, López del Álamo, Jesús López Carril, Carlos Ocaña, José Luis Enfedaque, Isidro Juárez, Pedro Larrinaga, Roque Moya, Feliciano Sobradillo y Juan José Argudo, pero no es menos cierto que casi todas las plazas que hubiesen podido ocupar estos hombres en 1979 han sido cubiertas por gente joven, por «neoprofesionales».

Esta renovación —salvo sorpresa monumental— no lleva consigo la promesa de un campeón. No. Que se

sepa, no se ha incorporado al panorama profesional ningún mozo con hechuras de figura mundial en ciernes. ¡Ojalá saltase la gran sorpresa! Quiere esto decir que nuestro ciclismo sigue estancado. En estos momentos siguen siendo cabecera de cartel a nivel nacional e internacional los hombres que lo eran ya hace ocho o diez años. Con las solas excepciones de Cima, Belda —dos valiosos descubrimientos de Rafael Carrasco—, Eulalio García y, si cuaja, Alberto Fernández, no hay muchos nombres con edad que porvenir verdaderamente despejado en el concierto internacional.

Esta situación es la que justifica —y vayamos ya centrándonos en el tema— los pobres resultados de corredores y equipos españoles en la temporada que ya es historia. Habría que retroceder muchos años para encontrar un balance tan pobre como el que se ha dado en 1978. De puertas para dentro, los visitantes «untaron la oreja» a nuestros profesionales (y conste que no son ellos los culpables de la situación; los aberrantes sistemas de preparación, los vicios consentidos, el paulatino alejamiento de las exigencias fundamentales de este oficio: sacrificio dentro y fuera de la carretera, desarrollado espíritu de equipo, auténtica ambición, etc.), y de puertas para fuera, nuestros profesionales hicieron casi el ridículo, contadas excepciones a un lado.

Lo curioso, lo sorprendente, lo desconcertante es lo que se ha producido inmediatamente después de hacer el balance deportivo de la temporada '78. Resulta que, salvo media docena de hombres —o muy poco más—, nadie ha brillado con luz propia sobre el pelotón amorfo del ciclismo español. Y, sin embargo, he aquí



Dos veteranisimos del Kas, Perurena y Linares, que han cambiado de camiseta cuando se suponía que iban a terminar su carrera deportiva en el equipo de Vitoria.



# REVALUA





A PESAR  
DEL GRAN «BACHE»  
DEL 78

# CIÓN GENERAL



*Galdos: el mejor pagado.*



*Lasa: como siempre, bien pagado.*



*Perurena: sigue cotizado.*

*Belda el más revaluado.*



*López Carril: el «abuelo».*



● No puede decirse que el ciclismo español haya cumplido una trayectoria brillante en 1978. Más bien ha ocurrido todo lo contrario. El deporte de las bicicletas en nuestro país se encuentra en plena crisis. Atrás los dorados días en los que Luis Ocaña era uno de los dioses a nivel mundial, y Fuente —siempre temperamental, desconcertante y capaz de lo grande y de lo pequeño— estaba en el primer plano del ciclismo mundial, ni siquiera la vieja leyenda del poderío del Kas como bloque se mantiene. También la fortaleza, no hace tanto monolítica, de la escuadra decana de nuestro ciclismo ha terminado derrumbándose. Más aún, ha optado por adscribirse a la Liga Velocipédica Belga, dejando así de ser un equipo español.

Pero, en fin, de lo que se trata es de dar un repaso a los resultados de los profesionales españoles en 1978 y, fundamentalmente, de ver qué consecuencias ha tenido el tremendo «bache» deportivo en las nóminas. ¿Se han devaluado nuestros profesionales tras sus pobres resultados —salvo excepciones— en la temporada que se fue? ¿Existe en el deporte de la bicicleta el problema de paro? ¿Ha tendido también sus garras la inflación sobre este deporte?



la gran paradoja: que la revaluación en las nóminas ha sido general. Dicho con crudeza: al fracaso, millones. La inflación galopante que padece el mundo —que padece con perfiles dramáticos nuestro país— ha llegado al ciclismo. En algunos casos (y el lector podrá deducirlo a la vista de la revaluación que se facilita en cuadro adjunto sobre los sueldos de 1978 y los de 1979) la inflación ha servido, ¡bendito sea Dios!, para hacer justicia; en otros —en muchos—, para buscar un precio de equilibrio entre la oferta y la demanda, siendo, como lo ha sido, más decidida la demanda que interesante la oferta, y en algunos casos más, en fin, para premiar el esfuerzo, el sacrificio, los resultados, el rendimiento global de hombres que, por sí solos, justificaron en determinadas ocasiones con sus actuaciones la existencia de su equipo en 1978.

De cualquier forma, el equipo con más nómina del ciclismo profesional español en 1979 (a pesar de su sensible reducción de efectivos respecto a 1978) es el Teka, cuyos gastos por este concepto ascienden a 1.015.000 pesetas al mes (sin contar Kraft, Tinchella y Sanders, a quie-

## EN EL «RANKING» DE SUELDOS, EULALIO GARCIA, «NUMERO DOS» DEL PAIS

● ELORRIAGA, CIMA Y LASA, TERCEROS EN DISCORDIA

● A PESAR DE SUS AÑOS, PERURENA, LINARES Y LOPEZ CARRIL MANTIENEN SU COTIZACION

● APARTE LOS «NEOPROFESIONALES» EL SALARIO MINIMO EL PROXIMO AÑO SERA DE 30.000 PESETAS

nes por su condición de extranjeros hemos dejado al margen).

Tras la escuadra santanderina, y habida cuenta que los extranjeros del Kas no cuentan en nuestro estudio por la sencilla razón de que la exposición se circunscribe a los profesionales de nuestro país, figura el reforzado Transmallorca-Flavia, cuya nómina asciende a 750.000 pesetas al mes.

En tercer lugar, el Kas, a pesar de contar tan sólo con siete españoles en sus filas: Galdos, Nazabal, Ladrón de Guevara, Heredia, Vilardebó, Alfonsel y Suárez Cueva. Según nuestros datos, la suma destinada a sueldos cada mes es de 635.000 ptas.

El Novostil-Helios, con 13 hombres en sus filas, queda ligeramente por debajo del Kas. Concretamente la nómina mensual asciende a 615.000 pesetas.

Por último, el equipo profesional de nuevo cuño, el Moliner-Vereco, tiene por este concepto 535.000 pesetas mensuales de gastos.

Como quiera que cada temporada ciclista comprende diez mensualidades, bastará añadir un cero a cada una de las cantidades reseñadas hasta aquí para obtener el presupuesto destinado a sueldos de los corredores españoles en cada uno de los equipos profesionales.

Son, según la sencilla operación, los siguientes:

- Teka: 10.150.000 pesetas al año (sin contar extranjeros, director y personal auxiliar: mecánicos, masajistas y conductor del furgón).
- Transmallorca-Flavia: 7.750.000 pesetas.
- Kas: 6.350.000 pesetas.
- Novostil-Helios: 6.150.000 pesetas.
- Moliner-Vereco: 5.350.000 pesetas.

En suma, la nómina del ciclismo español (insistamos una vez más: sólo corredores) asciende a 35.750.000 pesetas, lo cual, siendo tan sólo un capítulo —faltan otros muchos: material, vestimenta, viajes, hoteles, coches, gastos de gasolina, etc.—, no puede considerarse ni mucho menos exagerado. Y si se nos permite, ciertamente los ciclistas profesionales españoles —y conste que rompo con mucho gusto, como uno lo ha hecho en otras ocasiones, esta lanza en su favor—, por poco que brillen, dan mucho más de lo que reciben en el transcurso de la temporada.

Simón RUFO

## LOS SALARIOS DEL CICLISMO ESPAÑOL

### TEKA

	1978	1979
Vicente LÓPEZ CARRIL	105.000 (Kas)	100.000
Domingo PERURENA	105.000 (Kas)	105.000
José PESARRODONA	105.000 (Kas)	100.000
J. A. GONZÁLEZ LINARES	85.000 (Kas)	90.000
Andrés OLIVA	80.000	90.000
José Luis VIEJO	90.000	95.000
EULALIO GARCÍA	60.000	130.000
Manuel ESPARZA	55.000	90.000
Faustino Fernández OVIES	80.000	80.000
Javier CEDENA	25.000	30.000
Miguel GUTIERREZ MAYOR	25.000	35.000
FELIX PEREZ	30.000	40.000
José Antonio POMAR	(amateur)	30.000

### KAS

	1978	1979
Francisco GALDOS	140.000	150.000
José NAZABAL	90.000	95.000
Rafael LADRÓN DE GUEVARA	75.000	80.000
Enrique MARTÍNEZ HEREDIA	80.000	90.000
Pedro VILARDEBÓ	55.000	70.000
Bernardo ALFONSEL	45.000	70.000
Jesús SUÁREZ CUEVA	60.000	80.000

### NOVOSTIL-HELIOS

	1978	1979
Andrés GANDARIAS	45.000	55.000
Gonzalo AJA	60.000	70.000
Javier ELORRIAGA	95.000	120.000
Custodio MAZUELA	40.000	45.000
Felipe YANEZ	50.000	60.000
Jaime ALBISU	25.000	(sin equipo)
Ismael LEJARRETA	50.000	60.000
José Luis MAYOZ	35.000	45.000
F. FERNÁNDEZ MORENO	35.000	40.000
Feliciano SOBRADILLO	35.000	(sin equipo)
Jorge FORTIA	30.000	45.000
José María YURREBASO	(amateur)	35.000
Fernando CABRERO	35.000	40.000

### TRANSMALLORCA-FLAVIA

	1978	1979
PEDRO TORRES	85.000	90.000
J. Manuel García «ROXIN»	50.000	65.000
Sebastián POZO	80.000	70.000
Luis Alberto ORDIALES	50.000	65.000
Juan PUJOL	75.000	75.000
José Enrique CIMA	90.000	120.000
Ramón VILA	18.000	35.000
ANTONIO GONZÁLEZ	15.000	30.000
Vicente BELDA	30.000	90.000
Fernando BENEJAM	20.000	30.000
Francisco R. ALBELDA	(amateur)	40.000
Salvador GALVEZ	(amateur)	30.000
Salvador JARQUE	(amateur)	25.000

### MOLINER-VERECO

	1978	1979
Antonio MENENDEZ	90.000	95.000
Miguel María LASA	100.000	120.000
Carlos MELERO	50.000	60.000
Julian ANDIANO	70.000	90.000
PAULINO MARTÍNEZ	40.000	50.000
Manuel MARTÍN CONDE	(amateur)	25.000
ALBERTO FERNÁNDEZ	35.000	70.000
José Luis López CERRÓN	(amateur)	25.000
Ángel ARROYO	(amateur)	25.000
Antonio SOBRINO	(amateur)	30.000
Faustino RUPÉREZ	(amateur)	35.000

Eulalio García, uno de los jóvenes valores que con más ardor se ha batido en el 78. De ahí su revaluación.



Convertido en jefe de fila del Novostil-Helios, Javier Elorriaga es otro de los «grandes» en el «ranking» de sueldos.





**NOVEDAD**

# EL PEUGEOT 504 DIESEL, EN EL MERCADO ESPAÑOL

## EL COCHE ESTA SIENDO PRESENTADO A LOS MEDIOS INFORMATIVOS



**E**l Peugeot 504 no es ninguna novedad. Es un coche sobradamente conocido en los mercados internacionales, donde lleva más de nueve años. Aquí, en España, su salida significó la venida de una nueva marca, aunque llegase de la mano de Citroën Hispania. Y pese a su diseño anticuado, debemos reconocer que el coche gustó, gusta y, no sabemos hasta cuándo, gustará. No han importado los frenos fiscales para que el coche, en su versión 2000, se venda. Para ello la firma tuvo que estudiar una nueva versión equipada con motor de 1.800 c. c., que no superase el límite fiscal de los 13 CV, lo que supone un ahorro de un trece por ciento en el Impuesto de Lujo.

Pues bien, esta semana, en Valencia, se está presentando otra versión. En esta ocasión, equipada con grupo propulsor Diesel. Un modelo que estaba siendo esperado desde hace tiempo, especialmente por el servicio público. Y es que el 504, por su enorme fiabilidad mecánica, amplitud del habitáculo, maletero y otros conceptos que veremos después, es ideal para estos menesteres. Y si ello se complementa con un motor Diesel, más que mejor.

¿Cómo es el nuevo Peugeot 504 GLD? Salvo el grupo propulsor y algunos detalles de poca importancia, es idéntico a la versión 2000. Lleva las mismas opciones y toda esa serie de conceptos que le dan categoría de coche robusto. En cuanto al motor, Citroën se ha decidido por el tipo XD 4-90, de 2.112 c. c.; es decir, cuenta con una potencia fiscal superior a los 13 CV, que supone un gasto adicional del treinta y cinco por ciento de Impuesto de Lujo. Esto, evidentemente, tiene relativa importancia si el vehículo es destinado al transporte público; sin embargo, supone unas buenas pesetas si el comprador lo destina a uso personal.



El motor, repito, es un cuatro cilindros de diseño original Peugeot. Un propulsor muy experimentado y cuyos resultados, en Francia, son francamente positivos. Por tanto, la licenciataria española no ha tenido que pensar mucho a la hora de adaptar este motor. Su potencia efectiva es de 65 CV (DIN), que está, lógicamente, al mismo nivel de sus más directos competidores: Chrysler 180 y Seat 132 Diesel. El régimen de giro máximo es de 4.500 vueltas. Concretando, podemos asegurar que se trata de un motor robusto,

muy probado y, algo que debe tenerse en cuenta, con un nivel sonoro bajo.

En cuanto al resto del vehículo, poco que agregar. Salvo que la batería es de mayor amperaje, que el cuentavueeltas se sustituye por un reloj eléctrico en el mismo panel de instrumentos y que la suspensión, en contra de lo que es habitual en Francia, es independiente a las cuatro ruedas. Se adapta esta solución también en el Diesel, como en su día se hizo con el 1800. Estas versiones, en origen, es-

tán equipadas con eje rígido posterior.

Es decir, el 504 Diesel agrega todas las soluciones que dan prestigio a las versiones españolas. De esta manera se unifican los componentes de las tres versiones en el apartado de carrocería, terminación del habitáculo, frenos, dirección, suspensión, etcétera.

Ahora sólo nos queda conocer el precio definitivo, que suponemos será ligeramente superior a la versión más alta de la gama. Es cuestión de hacer números y observar cuántos kilómetros es necesario hacer para amortizar la inversión. Y, sobre todo, si se trata de uso particular, si merece la pena perder unas buenas prestaciones por un ahorro en el combustible que, en función de los kilómetros recorridos, puede darse la circunstancia de ser antirrentable. Por supuesto, el 504 conserva la pésima terminación interior de sus hermanos, que más parece el puesto de conducción de una furgoneta que el de un automóvil que puede colocarse en un segmento alto.

Dentro de unos días ofreceremos las impresiones de conducción después de nuestra breve toma de contacto.

### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Motor Diesel de cuatro cilindros en línea, inclinado 20 grados hacia la derecha. Cilindrada: 2.112 c. c. Potencia fiscal: 13,76 CV. Potencia efectiva: 65 CV/4.500 r.p.m. Relación de compresión: 22,2:1. Distribución: árbol de levas lateral. Caja de velocidades: cuatro y marcha atrás. Dirección: cremallera. Frenos: disco y tambor (servo). Dimensiones (largo, ancho, alto): 4,49 x 1,69 x 1,46. Número de plazas: 4/5. Velocidad máxima: 138 km/h (4.500 revoluciones). Consumo medio: 9 litros a los 100 kilómetros. Aceleración (0-1.000 metros): 41 segundos. Peso total: 1.280 kilogramos.



LA PORTENTOSA VIDA  
DE RICARDO TORMO

# “LAS MOTOS NO HABLAN, PERO... SE LAS ENTIENDE”

Por MIGUEL MIRO  
(enviado especial  
a Valencia)







**S**US brazos son algo así como la rueda delantera, y sus piernas, la trasera... Aunque es zocato, la mano derecha supone el acelerador; la comida, litros de aceite y gasolina, y su cabeza funciona a la perfección como un carburador en su punto justo.

Ricardo Tormo es, en cierto modo, una máquina viviente. Una moto. Una moto muy inquieta, que siempre está en movimiento. Piensa, razona, sueña y mira —delante de sus narices— solamente en esa bicicleta con motor que inventaron los hombres para amar el peligro y desafiar a la velocidad. Para muchos, un vehículo infernal. Para él, valenciano de pro, la gloria. Su mundo es un circuito cerrado, y su música, el estruendoso ruido que provocan las dichas máquinas por esos tubos de escape que, en muchos momentos, parecen cañones que anuncian la llegada de algún rey.

¿Una evasión?

Puede que así sea. Por lo menos, dio la sensación.

—¿Le gusta la acción?

Delante está su simpática novia, Concepción, un colega valenciano y un puerto con una vista fantástica, cerca de Canals, la tierra de sus padres.

—Vamos... A mí me gusta la acción. Arriba de la moto eres tú. Te sientes protagonista de todo.

—¿Y el miedo, Ricardo?

—El miedo se puede controlar... Aunque sería absurdo que dijera que no lo tengo. Todos los humanos tenemos miedo.

—¿Y la muerte?

—No pensemos en ello...

Es de estatura baja, como Napoleón Bonaparte, humano como Federico Nietzsche, orgulloso como Pablo Ruiz Picasso, y romántico... como los grandes campeones. Se ha enamorado, perdidamente, de las motos. Su mundo es así. Y no cambia. Sigue siendo el mismo a pesar de los laureles y su co-



*Ve a darse la salida. En primer término, Tormo.*



rona de campeón del mundo de los cincuenta centímetros cúbicos. Incluso, nos atreveríamos a decir que se encuentra molesto en las entrevistas —le disgustan—, y también los homenajes y cenas. Huyó de Madrid, del gran ruido, de Valencia, y se escondió en Canals, en el pueblo de sus padres, y donde sigue teniendo su residencia. Allí, a unos setenta kilómetros de distancia de la capital del País Valenciano, para tranquilizar sus nervios y ordenar su mente.

#### ANACORETA

—¿Es usted anacoreta?  
—Puede ser que sí. Aquí me encuentro a mis anchas. En el pueblo y con mis padres. Me disgustan muchas cosas de la sociedad que vivimos. Me asustan las grandes ciudades. Quizá tenga alma de campesino o de ermitaño. Soy así y no lo puedo remediar.

Habíamos quedado citados a las cuatro y media de la tarde de un día cualquiera, y le encontramos a las seis y pico. Justo en la puerta de la fábrica donde trabaja —Conchi— su novia. Tenía pensado irse a Cullera. Ver el circuito... Hablar de motos. Integrarse otra vez en su mundo.

—Acaso, ¿hablan las motos?  
—No hablan (se sonríe), pero casi, casi... se las entiende.

En la región valenciana hay gran afición por las motos. Incluso nuestro colega comentaba (camino a Canals) que la Federación Española había pedido al Consejo Superior de Deportes un circuito para Valencia. Que muy bien podría ser en Cullera. Pero que el costo llegaría a los 300.000.000 de pesetas. «Pero —continuó— el propio Benito Castejón, director general del Consejo, había confirmado, aquí mismo, en su reciente visita a la ciudad valenciana, que era mucho dinero y que parecía improbable que se destinara esa cantidad de millones para un circuito en Cullera...»

Ricardo Tormo es sencillo. Sin aspavientos, y antes de convertirse en campeón del mundo —donde se sacrificó lo suyo— trabajó en un taller mecánico de un familiar suyo (Pascual), durante cinco años. Empezó como aprendiz a la tierna edad de nueve años. Ahora mismo, tiene un taller pequeño, de su propiedad, donde trabajan sus hermanos Pascual, de veintidós años, y Francisco, de diecinueve, y no le molestaria volver a trabajar de mecánico.

#### AYACOR

—¿Tiene dos hermanos más?  
—No; tres. Somos cuatro, y yo soy el mayor. El pequeño, Antonio, estudia, ya que tiene catorce años.

En el bar, allá en el puerto, el campeón parece estar en la punta de una silla. Como queriéndose marchar, huir..., pero sin saber dónde. En lugar de estar sentado en un sillón cómodo —imaginario, en este caso— ya que se encuentra en su tierra. Siempre inquieto. Siempre acelerando su moto.

—Aquí —dice por Canals, y señalándola— se vive tranquilamente. Aunque nunca estoy. Tampoco conozco mucho, por los continuados viajes que hago. Vivo exclusivamente para la moto y el circuito. Y no me da tiempo para nada. ¿Cuántos habitantes tiene? Y... unos diez o doce mil aproximadamente. Mis padres nacieron aquí, pero yo soy de Ayacor, a un kilómetro, más o menos de distancia. ¡Vaya lío!

—¿Qué lío?  
—Porque cuando digo que soy de Ayacor, se enojan los de Canals, y si digo lo contrario, se enojan los otros... ¿Me entiende? Yo, sinceramente, no lo entiendo.

Quizá por eso Tormo, para contar-

## HIJO DE UN ALBAÑIL, NACIO EN AYACOR FUE MECANICO Y NO LE IMPORTARIA SEGUIR TRABAJANDO NO LE GUSTA EL WHISKY, PERO TOMA CUBA-LIBRES SU NOVIA DICE QUE ES VIOLENTO



«Me gusta el arroz con cualquier cosa, excepto crudo», dice a AS-COLOR.



Tormo es una «máquina» viviente.

nos un gajo de su «portentosa vida...», prefirió salir de Canals y subir al puerto. Y estar entre los dos pueblecitos valencianos.

—La popularidad tiene esas contradicciones... ¿no cree?

—Pienso que no. Y por eso no lo entiendo. Sigo siendo el mismo. Yo a la gente no la entiendo. Se comportan, en muchos casos, muy raras. Antes, te ignoraban, y ahora, porque eres campeón del mundo, te aplauden, halagan y hasta te palmean la espalda. Puede que yo piense diferente. Pero no he cambiado. No me compro trajes caros, ropa cara... ni siquiera un Ferrari... Ahora mismo, me han prestado un seiscientos para ir a buscar a mi novia al trabajo. Y soy feliz. ¿Le gusta este reloj? Me lo han regalado, pero no tengo ambiciones concretas. No estoy desesperado por ganar mucho dinero. No quiero correr como los demás, que buscan aumentar las comodidades y viven en una sociedad de consumo. Sólo corro encima de la moto. Yo pasé penurias y sé lo que es sufrir y sacrificarse. Y conseguir el éxito sin ninguna plataforma publicitaria. No me agrada la hipocresía. Por eso me gusta el deporte limpio, y una sociedad limpia...

#### CAMBIO BRUSCO

Es evidente que Ricardo Tormo ha sufrido un cambio brusco. Y se dio cuenta de quiénes son sus verdaderos

amigos. Los que están en las malas y en las buenas...

—Pero, no va a cambiar la sociedad...

—Entonces, yo voy para ermitaño. Hago lo que verdaderamente me gusta, y me siento feliz...

—Su vida, entonces, son las motos, ¿no?

—Puede que sea absorbente, en este sentido. Es cierto. Cuando no tengo una moto, me enfado. Parece como si me faltara algo. No por ello no dejo de ver a mi alrededor. Mas, me asustan las grandes ciudades, y me disgusta que la gente cambie tan radicalmente. ¿Me entiende? Puede también que yo ame, en ciertos aspectos, demasiado a mi tierra. Porque no puedo estar lejos de la región mucho tiempo. Por el clima, el ambiente, los amigos y la forma de ser de los míos.

—En el deporte, ¿cuidado!, existe asimismo la hipocresía...

—¿En los pilotos de motos o de Fórmula 1?

—No sé. Desconozco este punto. En el ambiente donde yo estoy, y que es, precisamente, de las motos, es algo fenomenal. Incluso hay una armonía fuera de lo común. También, creo, pasa igual con los famosos que pilotan los Fórmula 1. Reconozco, sin embargo, que no hay otro tema que las máquinas, y aunque todos deseamos ganar —como es lógico—, nadie habla sobre ello, y existe mucha camaradería.

—Tanta moto, tanta moto... ¿Acaso usted se alimenta de gasolina?

—Depende...

—¿De qué?

—Si es de 98 octanos (sonríe)...

#### ARROZ

Le gusta el arroz, «con cualquier cosa». Y piensa que a todos los valencianos les agrada. Especialmente, la paella. Pero bien hecha. «Mira, exceptuando cuando está crudo, el arroz es exquisito en toda la región.» Acepta que le ayudó la «marca» para llegar al sitio que actualmente ocupa, pero que tiene que mantenerse en la cima. Sobre Angel Nieto, bisbisearía que «es un gran piloto, un gran campeón, y tiene más experiencia que yo». No le agrada mucho el alcohol. Menos, el whisky. Pero pidió un «cubata». El vino, asimismo, es ideal para las comidas.

—¿Ha pensado alguna vez dejarlo todo?

—Una vez, y de esto hace cuatro o cinco años.

—¿Y qué será del futuro del campeón?

—Bueno, quizá monte una casa de motos, y una escuela de mecánicos y pilotos. Pero siempre que esté relacionado con el mundo del motociclismo.

—¿No cree que una caída le puede retirar?

—Hace cuatro o cinco años, cuando pensé en dejar este deporte, tuve muchas caídas. No obstante, pienso que la máquina no tiene la culpa.

—¿Hay que tratarla con mimo a la máquina?

—Por supuesto. Si se rompe la moto, te cuesta más cara.

Su padre era albañil, y no trabaja porque está enfermo de la vista. Su madre está en casa, cuidándole, y con las tareas domésticas. «Yo soy el mayor, sí, de edad, pero más bajo de estatura.» Es supersticioso. No le gusta el número 13; sin embargo, pasa sin problemas por debajo de una escalera.

—¿Cuántos golpes graves tuvo?

—¿En las caídas? Pues, dos. En Guadalajara, donde me rompí la tibia y el peroné; y en Alicante, que me fracturé dos vértebras cervicales y tres vértebras dorsales. La última caída la tuve en el Jarama, pero sin importancia. Sufrí distensión de tendones.

Dice que la política, para los políticos. Le gustan las novelas de ficción científica. Y en el cine prefiere las películas de humor. Como las de Charlie Chaplin, que considera un genio. Tiene ilusión por aprender guitarra. Le apasiona la música clásica.

—¿Practica otros deportes?

—Mi predilección es el motociclismo. Pero también me agrada la natación y el cross. Más que nada, porque los practiqué. No me encuentro cómodo como espectador. Prefiero vivirlos, conocerlos en toda su extensión.

Su novia, Concepción, nos aclara que Ricardo es poco hablador y, en algunos momentos, «algo violento en sus reacciones». Y que está muy absorbido por las motos, y que no se da cuenta que, pese a hacer lo que le gusta, está «en las nubes» en otros aspectos. Y que, a pesar de apartarse, él pertenece y está dentro de la sociedad en que vivimos.

De fuerte personalidad, sincero, y encasillado en un mundo, como el de las motos, que se terminará un día. Ahora, piensa intentar ganar dos categorías. Revalidar el título de 50 c.c. y obtener el de 125 c.c. Pero, sobre todo, mantenerse arriba. En la cima.

Joan Fuster, en uno de sus libros, pide que el valenciano se defina. Ricardo Tormo se definió como un anacoreta, en un «gajo» de su portentosa vida.



## LA DICHOSA GRUA

ESCRIBE: Damián Suárez Pérez. La Rolla (Jaén).

Deseo que me aclaren unas dudas respecto a las grúas municipales y sus desmanes.

1.º No sé si existe en la Constitución anterior algún artículo referente a que la propiedad privada es inviolable; pues, de ser así, las autoridades municipales no lo respetan, al llevarse los coches.

2.º Si la grúa no es propiedad exclusiva del municipio, como es el caso de las grúas contratadas, ¿pueden denunciarse por estar mal aparcadas?

3.º Esta pregunta, sin «malicia», para quien corresponda: si tan listos son a la hora de cobrar el Impuesto Municipal de Circulación de Vehículos, ¿por qué no re-

fluidéz del tráfico. En estas circunstancias, el propietario puede reclamar con toda la razón del mundo. El asunto está suficientemente claro: la grúa tiene la finalidad de retirar los vehículos que entorpezcan la fluidez del tráfico. El resto de sus desmanes, que son muchos, evidentemente, pueden ser reclamados siguiendo la línea que marca la ley.

Todo vehículo, oficial o no, puede ser sancionado. Si la grúa está mal aparcada, como ocurre con bastante frecuencia en una zona de Argüelles (Madrid), porque su dotación está tomándose un café o lo que sea, usted mismo puede hacer la correspondiente denuncia. Igualmente puede hacerse con un vehículo de la Agrupación de la Guardia Civil de Tráfico, si éste no cumple una regla del Código de Circu-

## ¿EXISTEN REGLAS DE URBANISMO PARA EL COCHE?

¿Es una señal de buen comportamiento o un símbolo de seria humillación que un hombre abra la puerta del coche a la dama que le acompaña?

¿Existen, en realidad, en la conducción y en lo que se refiere a etiqueta reglas de buen comportamiento que se deben tener en cuenta? ¿O es en nuestros tiempos más justo dejar correr las cosas con despreocupación y descuido?



## UN JOVEN MOTOCICLISTA

ESCRIBE: Emilio Leal Sánchez. Almería.

Tengo quince años y pienso que el motociclismo es un deporte apasionante, es como el drogadicto cuando está sintiendo y necesita una ampolla. ¿Me entiendes? Me apasiona el turismo de montaña, y quisiera saber cuáles son los condicionamientos necesarios que debe reunir el aficionado para iniciarse. En este momento soy un no iniciado.

Me gustaría saber cuál sería la máquina ideal para la práctica de este tipo de especialidad y cuánto podría costarme. Y siguiendo los cauces de la consulta, ¿con quién podría conectar para iniciarme en el «chopperismo»?

Gracias y saludos...

**RESPUESTA:** Si te entiendo, amigo Emilio. Estoy de acuerdo contigo en esto de la droga. La moto, especialmente, para los jóvenes, es un auténtico LSD.

Podría aconsejarte infinidad de máquinas y modelos para la práctica de la modalidad moto-turismo-montaña. Sin embargo, dada la edad, y que se trata de iniciarte, creo que lo mejor es comenzar por una máquina de todo-terreno de 50 c. c.; por ejemplo, Puch Mini Cross Super, Derbi Diablo, Gilera TT, etcétera. Tú mismo tendrás que decidirte, ya que son muy similares entre sí. El precio ronda las cincuenta mil pesetas.

El hecho de aconsejarte esta cilindrada es porque dentro de un año podrás conducirlos legalmente, ya que puede hacerse desde los dieciséis años. No obstante, puedes hacerlo ahora, siempre que no circules por vías públicas.

En cuanto al inicio al «chopperismo», lo mejor es escribir a las secciones de las revistas especializadas.



Para consultas en esta sección:  
REVISTA «AS COLOR»  
Sección «MOTOR»  
Paseo de Onésimo Redondo, 26  
MADRID-8



vierte su beneficio en mejoras de aparcamientos más económicos que los privados? ¿Por qué los automovilistas en su ciudad no tienen prioridad de aparcamiento sobre los de otras capitales?

Sin más, y perdonen por las molestias...

**RESPUESTA:** Quejas sobre la grúa se reciben a montones. La suya, sin embargo, tiene cierta gracia (perdón). Desconocemos si la Constitución anterior y vigente en este momento tiene algún artículo sobre la propiedad. Suponemos que sí. Pero si esa propiedad es un estorbo para el bien común, es muy posible que pueda violarse. Que conste que no quiero defender a la grúa. Sin embargo, existe una ordenanza municipal que aclara su primera pregunta. Otra cuestión es el llevarse un vehículo cuando éste no dificulta la

lación. No es la primera vez que sucede. Otra cuestión es que, por la recogida de un vehículo, la grúa se sitúe en doble fila. En este caso la sanción es más discutible. De todas formas, creemos que los desmanes que a veces protagoniza la grúa podían tener respuesta con la unión de los conductores. Una persona sola poco o nada puede hacer. Sin embargo, un organismo corporativo, Asociación de Conductores, Real Automóvil-Club, etcétera, como ocurre en otros países con experiencia democrática, tendría su fuerza.

Y su pregunta sin «malicia» puede ser contestada por las autoridades municipales. En lo que no estoy de acuerdo es con la prioridad de aparcamiento. La Constitución ya lo deja bien claro: «Todos los españoles tienen los mismos derechos...»

## A VUELTAS CON EL AHORRO

PREGUNTA: Antonio Moreno López. Málaga.

Como propietario de un Renault 5 y asiduo lector del semanario AS-COLOR, quisiera hacerles unas preguntas. Mi coche tiene en este momento cerca de 30.000 kilómetros y nunca, hasta ahora, he tenido averías, salvo las revisiones, etcétera. Sin embargo, de un tiempo a esta parte, he apreciado que el coche me gasta más gasolina de lo normal. Precisamente hace unas semanas hice un viaje a Madrid y me dio un consumo medio superior a los nueve litros a los cien kilómetros. Anteriormente, en otros viajes por el mismo recorrido, nunca había superado los ocho litros, pues mi marcha en carretera es normal y nunca paso de la velocidad límite.

He comentado este problema con algunos amigos y me han dicho que el con-

sumo es normal, que está bien. En el taller me han revisado el coche y no han encontrado nada anormal, salvo los platinos, que estaban picados. ¿Podrían ser los platinos los que han motivado un mayor consumo? Dentro de unos días tengo que hacer otro viaje a Madrid y me gustaría tener la seguridad de que el consumo está en límites normales. Les ruego me contesten a la mayor brevedad posible, agradeciéndoles de antemano sus molestias.

**RESPUESTA:** Como puede observar, contestamos a su pregunta casi el mismo día que la recibimos. Ahora bien, nos omite un dato que, para nosotros, tiene vital importancia: la versión de su coche. No sabemos si se trata de un TL, un GTL o un TS. De todas formas, intentaremos dar solución a su problema a pesar de la omisión.

El aumento en el consumo de un automóvil puede derivarse de muchos

factores: falta de puesta a punto, presiones de neumáticos, acelerar inadecuadamente, el modo de conducir, el tiempo y el clima, el encendido —su caso—, la suciedad del filtro de aire, las bujías, el reglaje del carburador, el número de pasajeros (peso), etcétera. Todos ellos están relacionados entre sí y cualquiera puede influir, independientemente, en un mayor consumo de combustible.



Nos dice que ha cambiado los platinos. Pues bien, podría ser el motivo. Sin embargo, nuestro consejo es que revise totalmente la puesta a punto del vehículo: es decir, bujías, carburación y todos esos factores que aludimos. Y no olvide que la forma de conducir puede hacer variar el consumo en un cincuenta por ciento. Le pondré un ejemplo: un conductor «A» y un conductor «B»; ambos tienen que recorrer una distancia «X» entre dos semáforos; el «A» arranca apurando las marchas, llegando, en segunda, antes que el conductor «B». En cambio, éste no apura las marchas, y llega a poner la tercera relación. El resultado es que el conductor «A» ha necesitado un cincuenta por ciento más de combustible que el conductor «B». Y así es como este último tiene bastante con nueve litros a los cien kilómetros, mientras que el otro, el «A», necesita trece para hacer el mismo recorrido.



# España decide su futuro.

Vamos a decidirlo entre todos.  
Con nuestra voz, con nuestro voto.  
Comenzamos por aprobar la Ley para la Reforma Política;  
con las elecciones Legislativas  
establecimos las bases de la democracia y,  
ahora, vamos a asegurarnos el futuro.  
Cumple con tu deber ejerciendo tu derecho.  
Vota. Nadie puede hacerlo por ti. Nadie.



TU DERECHO ES VOTAR. VOTA LIBREMENTE.

REFERENDUM NACIONAL 6 DE DICIEMBRE. DIA DE LA CONSTITUCION.



Por  
DON OPAS  
Fotos:  
J. LARRU

# guapa Show



● —¿Me veis tan robusta, coloradita y sanota? ¡Pues todo es fachada! Vengo del Seguro, donde me han diagnosticado —¡ay, madre!— un principio de anemia muy pernicioso. Y la culpa la tiene el Real Madriles de mis amores y mis anemias, que esta vez nos salió rana. ¡Mira que dejarse desnatar por los indocumentados del Grass... Gresss... Griss... como se diga! Bueno, pues desde ese día la leche me sirve de purgante; no puedo verla ni en póster, porque me recuerda a las vacas lecheras suizas, causantes indirectas del desastre, porque gracias a la nutritiva leche que producen están tan fuertes los chicos del Grass... Gresss... Griss... como se diga! Algo parecido me pasa con los suizos, mis bollos favoritos, que ahora no puedo verlos ni a distancia, porque también me recuerdan a los verdugos de mi Real. Total: que, sin leche ni suizos en mi dieta diaria, estoy cada día más desnutrida, y ya me veo hecha un adefesio... ¡Estará satisfecho el Madriles de la faena que me ha hecho!



## LA CASETA DE CARTON

Hoy  
encerramos a  
JUANITO «EMPUJONES»

● Yo, el juez Opas, tras juicio muy sumarisimo al que dice ser y llamarse don Juan Gómez, alias Juanito «Empujones», de profesión sus golerías, sus parrafadas y sus empujoncitos, dicto contra él sentencia muy condenatoria de veinte días y veinte noches en la Caseta de Cartón, a pan, agua y vinagre. El llamado Juanito (terminado en «ito», de maleducado) fue alineado en el Madriles que jugó (es un decir) contra el Grasshoppers, pero él, olvidándose de jugar, se dedicó a flagelar las trompas de Eustaquio del silbatero con largas y fustigantes parrafadas y se consagró, ya en el túnel, a propinar empujoncitos y cabezaditas al paciente silbatero. Durante su encierro se aprenderá de memoria la «Enciclopedia de las Buenas Costumbres Deportivas», que consta de tres mil páginas. Todas las mañanas tendrá que efectuar, entre las siete y las nueve, varios viajes en autobuses de la Empresa Municipal de Transportes, para que vea lo mal que sientan los empujones.

## CHAMARTIN: PRESENTACION DE LA VACA «MOLLY», REGALO DEL GRASSHOPPERS AL MADRILES

● Se celebró en el glorioso feudo bernabeuino la anunciada presentación de la vaca «Molly», suiza por parte de padre y madre, obsequio del Grasshoppers al Real Madriles. El propio Emperador De Carlos V de Chamartín, momento que recoge nuestra foto, presentó la vaca a jugadores, técnicos y parroquianos. Anunció el Emperador su intención de ordeñarla personalmente y a diario. «Después de cada entrenamiento —dijo— les será servido un vaso a los futboleros, y al entrenador, dos.» Se ignora la intención de esta extraña y láctea medida presidencial. Por último, De Carlos V dio la vuelta al ruedo, digo, al estadio, con el precioso animal, cantando el célebre himno: «¡Tengo una vaca lechera, no es una vaca cualquiera, me da leche merengada, ay qué vaca tan salada, tolón, tolón, tolón, tolón!» El «tolón, tolón» fue coreado, sin demasiado entusiasmo, por los asistentes al vacuno acto. (Foto Pepe Press.)





# ACUARIO RESTAURANTE

Algo distinto  
en las noches de Madrid  
Juan Ramón Jiménez, 26 - Tel. 457 10 26



# EUROBAR

EL BAR DE EUROPA EN MADRID  
GENERAL MARTINEZ CAMPOS, 26

# MDarbella

RESTAURANTE  
MARISCOS Y PESCADOS  
General Mola, 276  
Teléfs. 259 48 94 - 259 10 37



pizzeria  
restaurante  
italiano

Pedro Muguruza, 8  
(Esq. Padre Damián, 43)  
Tels. 259 11 14 - 259 10 00



CAFETERIA,  
HELADERIA,  
SNACK BAR

Padre Damián, 47  
(Esq. Pedro Muguruza)  
Teléfono 250 81 70



# LA YEMA DE ORO

SU CASA EN MADRID

CHURRASCOS Y PARRILLADAS  
TALLARINES-RAVIOLES-PIZZAS  
EMPANADAS CRIOLLAS

Plaza República del Ecuador, 2 - Tel. 458 14 34



Enrique  
Busián

MAYOR, 6. PRIMER PISO

# REAL MADRID SPORTING DE GIJON



PISTA DE HIELO  
CIUDAD  
DEPORTIVA  
REAL MADRID

Avda. Generalísimo, 175



Hotel Aitana



Avda. Generalísimo, 42  
Teléf. 250 06 05  
(10 líneas)



Rafael Salgado, 11  
Tel. 457 50 36  
Serrano, 91  
Tel. 276 62 84  
Illescas  
Tel. 232 68 48

## AVENIDA DEL GENERALISIMO



PRENDAS  
DEPORTIVAS

Tels. 475 62 10 - 475 67 18

# HOTEL R. CUZCO

\*\*\*\*



Avda. Generalísimo, 55  
Teléf. 456 06 00 - Télex 22464

# PUB LANKASTER FROMAGERIE

AV. GENERALISIMO, 53  
TELEF. 455 20 35



1	RAYO VALLECANO-MERCULES	X	X	2
2	SEVILLA-REAL SOCIEDAD	X	X	2
3	SANTANDER-ZARAGOZA	X	X	2
4	VALENCIA-ESPANOL	X	X	2
5	SALAMANCA-AT. MADRID	1	X	X
6	REAL MADRID-GIJON	X	X	2
7	AT. BILBAO-BURGOS	X	X	2
8	SABADELL-ALAVES	X	X	2
9	GRANADA-ELCHE	X	X	2
10	VALLADOLID-MURCIA	X	X	2
11	CASTILLA-ALGECIRAS	X	X	2
12	CASTELLON-MALAGA	1	X	X
13	FERROL-JAEN	1	X	X
14	CADIZ-TARRASA	X	X	2

Royalty  
PUB - DISCOTECA

INFANTA MARIA TERESA, 7  
MADRID - 16  
Telf: 250 78 04  
250 79 03



PARA COMER  
O TOMAR  
UNA COPA  
ANTES  
O DESPUES  
DEL PARTIDO

C/ CAPITAN HAYA, 15  
(a 200 metros del estadio)



PRODAG, S. A.

Avda. del Generalísimo, 61  
Tels. 279 34 01 - 279 59 01

vip

G. A. T. 26

ESPECIALIZADO EN DESPLAZAMIENTOS DEPORTIVOS

Plaza de San Amaro, 9  
Teléfonos 279 83 26 - 279 84 67



PUB  
SEIS PENIQUES

PUB DEL IRISH COFFEE

Capitán Haya, 13  
Estébanez Calderón, 3

RESTAURANTE-MARISQUERIA

MELGAR  
BODAS-BANQUETES

Calle Cáceres, 6 - Tel. 228 44 55  
Calle Antonio López, 5  
Teléfs. 269 51 79 - 460 06 55



MEDALLAS CONMEMORATIVAS  
MUNDIAL DE FUTBOL-78  
75 ANIVERSARIO A. DE MADRID

i. de reoyo  
Goya, 104 - Teléf. 401 52 39





restaurante  
alemán  
cerveceria

concha espina 34

VISITE NUESTRA  
DISCOTHEQUE



(NUEVA DECORACION)

HOTEL BARAJAS \*\*\*\*\* MADRID

LOS  
BORRACHOS  
DE  
VELAZQUEZ



GENERAL MOLA, 205  
Teléfs. 458 10 76 - 259 84 92



RESTAURANTE

VILLALOBILLOS

M.ª Teresa, 9 Teléfono 245 66 22

COCINA CASERA

Casa Pepe

fundada en 1926

Paseo de la Babana, 33

Teléfs. 259 66 36  
457 50 32

BB BANCO DE BILBAO

VISA

1201 611 98 122

VALIDA HASTA 06/00 END  
LUIS TORRES DIAZ

tapicerías  
cañas.s.a.

Núñez de Balboa, 81  
Teléfs. 276 42 92 - 276 10 47 - 276 42 68



Alegre

(Joyería)

TROFEOS DEPORTIVOS  
Regalos de Empresa

Espoz y Mina, 3  
Tels. 231 16 65 - 231 10 01



RESTAURANTE  
NUEVO VALENTIN

Avda. Concha Espina, 8  
Teléfs. Público: 259 10 24  
Bar: 259 75 55



TV  
Philips

PARTIDO TELEVISADO  
(20 horas)

SALAMANCA-ATL. MADRID

abad Diseño

Mobiliario - decoración  
Iluminación y regalos  
Condiciones especiales  
para los lectores de  
«As-Color»

ALCANTARA, 35 - TELS. 402 79 10 - 402 79 89



WAIMER, S. A.  
AGENTE PARA ESPAÑA  
OLIMPIADA MOSCU-80

Villanueva, 24  
Teléfono 226 24 35

## AVENIDA DEL GENERALISIMO



A 200 METROS DEL  
ESTADIO

BESUGO Y CHULETA

Avda. Generalisimo, 15  
Tel. 456 22 91  
Infanta Maria Teresa, 17  
Tel. 457 13 60

AMF

BOWLING  
CENTER

Avenida Generalisimo, 9  
Teléfono 455 76 26



LOS ANGELES  
DE  
SAN RAFAEL

CHALETES  
PARCELAS

Goya, 47  
Tel. 275 98 05



TV COLOR  
72.000  
PESETAS TOTAL

Paseo de la Castellana, 56  
(Plaza Emilio Castelar)

PIRRI TV COLOR informa:

«ESTUDIO ESTADIO», LUNES 20,40

«SOBRE EL TERRENO», DOMINGO 12,30

CANODROMO MADRILEÑO



A las 6,30  
CARRERAS DE GALGOS DIARIAMENTE  
FESTIVOS: MATINALES A LAS 11,30  
ENTRADA LIBRE • TV COLOR

JUEGUE  
CON  
NOSOTROS

CLUB  
X2  
as

ADMINISTRACION:  
GESTORIA «PONS»  
José Antonio, 30  
Teléf. 221 31 65



MUSIC-HALL  
PRESENTA

«CARCEL DE MUJERES»  
PAZ, 11 - Tels. 231 24 40 - 231 50 74

HIGITEL

HIGIENE PARA SU TELEFONO



BANCO DE GREDOS

Padilla, 17  
Miguel Angel, 21

RE.TO.SA.

REGALOS  
PUBLICITARIOS

Béjar, 28 - Teléfono 256 24 18



# DE TODO un poco

Por Gary Lancaster

Descansar dos meses  
para dedicarse  
a sus estudios

## NADIA COMANECI:

«¡NO QUIERO OIR HABLAR DE GIMNASIA!»

● «CREO QUE PARTICIPARE AUN EN LOS PROXIMOS CAMPEONATOS DEL MUNDO EN DALLAS, PERO... NO SE SI IRE A LOS JUEGOS OLIMPICOS DE MOSCU»

Después de los Campeonatos del Mundo de Gimnasia celebrados en Estrasburgo, la fiesta continuó en Evry, aunque los 3.000 espectadores que acudieron a la gala de Essonne se quedaron sin ver a la siempre famosísima aún Nadia Comaneci, que tras los Mundiales regresó a su patria. La prolongada ausencia, la relativa cosecha de títulos —que fue principalmente para las rusas— y el hecho de que la Nadia sólo lograra una medalla de oro (en la barra fija de equilibrio) hacen pensar que la novia de Montreal no estaba para más fiestas...

—Si yo quisiera, estaría viajando todo el año —había comentado en Estrasburgo la Comaneci—, porque estoy invitada a los Estados Unidos, a Australia y a un sinfín de países de casi todo el mundo; pero para mí no cuenta únicamente la gimnasia, porque también tengo que ter-

minar mis estudios. Y los entrenamientos son cada día más duros, más difíciles, más exigentes... ¡De momento, no quiero oír hablar más de gimnasia!

Y como si su afirmación les dejase a todos con la boca abierta y pensando que Nadia Comaneci se despedía del deporte, la jovencita, una atractiva mujercita ya, añadió rápidamente:

—Quiero descansar durante dos meses y atender mis estudios.

—¿Y después...?

—Creo que participaré aún en los próximos Campeonatos del Mundo en Dallas, el próximo año; pero... no sé si iré a los Juegos Olímpicos de Moscú.

Todo dependerá de las posibilidades de triunfo que para entonces tenga la niña triste o la joven soñadora, la mujercita atractiva que ya es Nadia.

**APROVECHANDO  
LA REVANCHA HOLANDA-  
ARGENTINA DEL 22 DE  
MAYO EN BERNA Y EN  
EL LXXV ANIVERSARIO  
DE LA FIFA**

**LOS CAMPEONES  
DEL MUNDO  
DISPUTARAN**

**VARIOS PARTIDOS EN EUROPA**

**¿POR QUE NO SE LES PROPONE QUE JUEGUEN EN ESPAÑA?**

● Por fin se va a celebrar la revancha de la última final de la Copa del Mundo entre Argentina y Holanda. Los subcampeones del Mundial 78 no estaban dispuestos a volver a enfrentarse con los campeones, después del disgusto que se llevaron en Buenos Aires con motivo de la actuación del colegiado italiano Gonnella y de su linier Linemayer; pero la FIFA, que quiere celebrar su LXXV aniversario con un partido que despierte el interés mundial, les ha convencido a los holandeses, y el encuentro se disputará, por fin, el 22 de mayo de 1979, en Berna. Aunque la verdad es que la FIFA donde se fundó fue en París el día 21 de mayo de 1904. Los subcampeones del mundo se habían negado en principio, disculpándose con el pretexto de que tenían otros compromisos para esa fecha; pero, claro, la FIFA es la FIFA y a nadie le conviene

ponerse a mal con ella. Además, el viaje de los campeones del Mundo a Europa puede ser todo un acontecimiento y buen negocio, televisivamente al menos. Los franceses, sin ir más lejos, ya han confesado sus deseos de enfrentarse en el Parque de los Príncipes a los triunfadores del último Mundial. Los alemanes también están interesados en jugar contra los hombres que hace medio año escaso alcanzaron la gloria, de la mano del flaco Menotti. Y a la selección española no le vendría mal, tampoco, que se montase un España-Argentina, que, además, sería muy bien visto por los aficionados de cualquier ciudad, desde Vigo a Cádiz pasando por todas las demás localidades con un buen terreno de juego.

¿Por qué no se les propone a los señores de la AFA?



**A TAL SEÑOR...**

**EL ANTIGUO  
ENTRENADOR  
DE MICHEL  
JACY ENTRENA  
AHORA A  
CHABAN-DELMAS**



● Jacques Chaban-Delmas fue en tiempos un buen deportista y, por aquello de que el que tuvo retuvo, el hombre sigue haciendo deporte. Quizá sea esto lo que le hace mantenerse tanto tiempo en forma y... como titular en la presidencia de la Asamblea Nacional Francesa. (Como se enteren algunos políticos españoles les van a dejar en pañales a la hora de entrenarse a los profesionales de nuestro deporte.)

Pues bien, resulta que Chaban-Delmas, que realiza sus sesiones de footing cada día y bien de mañana, ha decidido estos días acelerar su puesta a punto y se entrena nada menos que con René Frassinelli, el antiguo preparador de Michel Jacy. Y la explicación que el presidente de la Asamblea Nacional tricolor ha dado para justificar su lujo relativo ha sido ésta: «Para tener la suficiente fuerza de voluntad y hacer deporte todos los días, no es bueno estar solo.» Pues ya saben, amigos, a hacer deporte en compañía.

**EN FRANCIA...**

**EL MINISTRO DE TRANSPORTES  
SE PREOCUPA DE LOS MOTORISTAS**

- Suprimirán las estrias de las autopistas, modificarán los quitamiedos de las curvas y eliminarán las bandas plásticas de los carriles de circulación
- El 18 por 100 de los trabajadores galos se desplaza entre semana en moto

● Los motoristas están de enhorabuena... en Francia. En España, de momento, tendrán que seguir esperando. Esperando a ver si se acuerdan de ellos. Quizá cuando entremos en el Mercado Común... Pero, en fin, a lo que íbamos: decíamos que los motoristas están de enhorabuena en Francia y no es para menos: resulta que el ministro de Transportes galo, M. Joel Le Theule, ha anunciado ya oficialmente que van a ser mejoradas las redes urbanas de carreteras y autopistas para los motorizados de dos ruedas, haciendo desaparecer progresivamente todos los peligros que les acechan, por la sencilla razón de que las carreteras, las autopistas e incluso los circuitos urbanos se han estudiado siempre y únicamente en función de los automovilistas y de los peatones, sin darse cuenta, como se revela ahora, de que el 18 por 100 de los trabajadores franceses se desplaza desde sus domicilios a sus lugares de trabajo en motos o velomotores. Tres son las medidas que se van a adoptar con carácter urgente para proteger a los conductores de dos ruedas y evitar sus accidentes.

En primer lugar, se va a suprimir ese estriado que tienen muchas autopistas en determinados tramos con el fin de facilitar la evacuación del agua en época de lluvias entre el piso y las ruedas de los automóviles, para evitar el acuaplaning, y que tan molesto como peligroso resulta para los motoristas por la vibración que produce en la conducción, dando una sensación de inseguridad a los pilotos. A partir de enero de 1979 no se construirán más tramos con dichas estrias, sino que se estudiarán nuevas técnicas.

Por otra parte, las «glissières de sécurité» o «quitamiedos» de las curvas, es decir, las barreras de protección para que

los coches no se salgan de la carretera en caso de perder el control de su marcha, también van a ser modificadas. Y es que si dichos quitamiedos son apropiados para los coches, que pueden ir rozando contra dichas protecciones hasta quedar detenidos, sin volcar al salirse de la carretera o de la autopista, resulta que para los motoristas las mismas protecciones resultan... mortales, porque al no llegar al suelo y estar de tramo en tramo sujetas por postes, el cuerpo del motorista al deslizarse termina estrellándose contra esos postes con consecuencias fatales en la mayoría de los casos. De ahora en adelante, los franceses van a colocar las «glissières de sécurité», los quitamiedos o barreras de protección, a lo largo de toda la curva y desde el suelo hacia arriba, de tal forma que lo mismo el coche que la moto o el motorista puedan ser retenidos a lo largo de todo su deslizamiento sin encontrar los citados postes mortales. Se está demostrando, por otra parte, que los muros de hormigón armado son más eficaces que las bandas metálicas, porque aquéllos frenan más que éstas.

Y, en cuanto a los circuitos urbanos se refiere y también a algunas carreteras, los responsables del Ministerio de Transportes piensan retirar las actuales bandas de plástico de separación de carriles por otras que con la lluvia no resulten deslizantes. En este sentido, en España los motoristas no tienen el mismo peligro, puesto que no tenemos dichas bandas, sino que los carriles se delimitan con pintura fluorescente, que es lo ideal... si se renueva la pintura de vez en cuando y no de muy tarde en tarde.

De cualquier forma y muy sinceramente, nuestra más sincera felicitación para el ministro de los Transportes galo. «Chapeau, Monsieur Le Theule.»



**LA TEMPORADA 1978  
DE F-1 HA MUERTO...  
VIVA LA  
TEMPORADA 1979**

## LAS FECHAS DE LOS GRAND- PRIX, Y EL BAILE DE LOS PILOTOS

● Que el automovilismo tiene cada día más adeptos es un hecho incuestionable. A escala turística y a escala deportiva. Y dentro de esta última, claro, la Fórmula 1, que es la fórmula reina, concentra de día en día mayores seguidores en torno a los circuitos. El circo de los Grand-Prix acoge bajo su carpa en Europa, América y África a mayores, jóvenes y niños y... unas niñas, más que de «grand-prix», de «prix special». «Super», como el supercombustible de los bólidos. Pero, en fin, a lo que íbamos. Tras el triunfo de Mario Andretti en la temporada 1978, al alzarse con el cetro de campeón del mundo; tras la tragedia de Peterson y la ausencia del automovilismo español en la fórmula reina del automovilismo, la F-1 sigue su marcha: ya está a punto el calendario para la temporada 1979; sus pruebas y sus pilotos, y algo que algunos aficionados no terminan de asociar aún a todos sus ídolos, las marcas de sus bólidos. Veán ustedes las fechas y escenarios de las dieciséis carreras:

21 de enero: Buenos Aires.  
4 de febrero: Interlagos (São Paulo).  
4 de marzo: Kyalami (África del Sur).  
1 de abril: Long Beach (EE. UU.).  
29 de abril: Gran Premio de España en el Jarama de Madrid.  
13 de mayo: Zolder (Holanda).  
27 de mayo: Mónaco.  
16 de junio: Andústorp.  
1 de julio: Castellet.  
14 de julio: Silverstone.  
29 de julio: Hockenheim.  
12 de agosto: Zeltweg.

26 de agosto: Zandvoort.  
9 de septiembre: Imola.  
30 de septiembre: Watkins Glen.  
7 de octubre: Montreal.  
Y las marcas de los pilotos son las siguientes:

**Lotus:** Mario Andretti (que sigue) y Carlos Reutemann (antes en Ferrari).

**Brabham-Alfa Romeo:** Niki Lauda (que sigue con esta marca) y Nelson Piquet (nuevo).

**Ferrari:** Jody Scheckter (antes con Wolf) y Gilles Villeneuve (que no cambia).

**Tyrrell:** Bruno Giacomelli y Elio de Angelis (ambos nuevos en la marca).

**Ligier:** Jacques Laffite (que sigue) y Patrick Depailler (antes en Tyrrell).

**Wolf:** James Hunt (antes con McLaren).

**McLaren:** John Watson (antes con Brabham-Alfa) y Patrick Tambay (que no cambia de firma).

**Williams:** Alan Jones (tampoco cambia) y Clay Regazzoni (antes en Shadow).

**Renault:** Jean-Pierre Jabouille (sigue) y Jochen Maas (antes con ATS).

**Surtees:** Vittoria Brambilla (se mantiene en la misma marca) y René Arnoux (antes Martini).

**ATS:** Hans Joachim Stuck (antes Shadow) y Michael Bleckemolen (nuevo).

Faltan aún más de dos meses para que empiece el circo de los Grand-Prix de la Fórmula 1, pero la suerte ya está echada. ¡Señores, ante todo, cuidado con los accidentes!



**VEINTISIETE PAISES Y MAS DE 700 MILLONES DE PESETAS...**

## LA PRENSA, CONTRA LA VIOLENCIA EN EL DEPORTE

● El llamamiento que han hecho a la prensa los ministros de la Juventud y los Deportes de los países de expresión francesa para reaccionar contra la violencia en el deporte debe constituirse en semilla fructífera que se extienda a los países de habla hispana, de lengua inglesa, alemana, portuguesa, china y, por extensión, a todos los medios de expresión del hombre sobre la tierra. Indudablemente, se trata de un ejemplo a seguir, si no se quiere que el deporte pierda su mejor condición, que es la nobleza.

Los ministros de veintisiete países que han participado en los trabajos han insistido, de forma especialísima, sobre el papel tan trascendental que deben desempeñar los medios de comunicación e información para combatir la violencia en los estadios y en las canchas, al aire libre o bajo techo. Y han decidido, además, para que sus interesantes reuniones no se pierdan en los ecos de un «bla, bla, bla...», crear un presupuesto de 15.000.000 de francos suizos, que equivalen a unos 700 millones de pesetas, para financiar las correspondientes operaciones encaminadas a promocionar su loable idea con seminarios, coloquios, conferencias, cursillos de perfeccionamiento para profesores, entrenadores, médicos y atletas, antes de que se celebre una colosal reunión de atletismo en la que una selección africano-francófona se enfrentará a un equipo integrado por atletas de Francia, Bélgica y Canadá.

Indiscutiblemente, la experiencia merece que progrese. El deporte, tal y como degenera a veces, lo exige.

**AUNQUE EN EL TROFEO DE LAS  
NACIONES VOLVIO A SER «EL REY  
AGO» MOTOCICLISTA**

## GIACOMO AGOSTINI SEGUIRA EN EL AUTOMOVILISMO EN 1979... SI ENCUENTRA PATROCINADORES

● Aunque la gente no repare en ello, no todo es coser y cantar o, mejor dicho, correr y ganar. Los pilotos de los Grand-Prix tienen muchos, muchísimos problemas: si están en primera fila, porque tienen que exponer al máximo para mantenerse y ganar, si no quieren tener problemas con sus patrocinadores; los que se encuentran en segundo plano, porque resulta un logro casi heroico saltar al primer plano; y todos, en fin, porque tienen que jugarse continuamente la vida si quieren seguir en la brecha. Es el mismo problema para todos, aunque con sus variantes circunstanciales, claro.

Y «el rey Ago» del motociclismo mundial no constituye una excepción. Pese a su extraordinaria popularidad, a su reconocida clase, a su «trón» publicitario y a que recientemente en el circuito de Imola, con motivo del último Trofeo de las Naciones, pudo comprobar que sigue siendo el gran Giacomo Agostini, ídolo de los «fans» del motorismo mundial en general y particularmente italianos, resulta que Ago sigue teniendo problemas en el mundo de las cuatro ruedas. Su última temporada en F-2 no fue todo lo brillante que él y sus «sponsors» hubiesen desea-



do, y los problemas se acrecientan ahora de cara a la próxima, aunque él se muestra cada día más optimista y esperanzado:

«Con motivo de la última prueba que disputé en Hockenheim —dice—, tuve la gran suerte de poder pilotar un March-BMW en lugar de mi habitual Chevron. La diferencia fue asombrosa. Si antes había tenido siempre problemas para clasificarme en los circuitos alemanes, ahora lo conseguí con relativa facilidad, y si no hubiese tenido luego problemas mecánicos, habría finalizado muy bien clasificado, porque me encontraba en el puesto decimotercero. Esto me anima a seguir en los coches. Y la próxima temporada volveré a correr el Campeonato de Europa de Fórmula 2, y algunas pruebas británicas de Fórmula 1, en el Trofeo Aurora.»

Todo ello, claro, si encuentra «sponsors»... porque, después de las comparaciones que ha hecho entre Chevron y March-BMW, no es de esperar que los responsables de aquella firma vayan a suplicarle que continúe pilotando sus coches.

**LOS AMIGOS DE LOS ANIMALES ESTAN QUE TRINAN EN INGLATERRA**

## HAN DESIGNADO AL PRINCIPE CARLOS «GAMBERRO DEL AÑO» POR SUS ANDANZAS DE CAZADOR

● Según se desprende de una noticia de la Agencia France Press, fechada en Londres, parece ser que el príncipe Carlos ha provocado en toda Gran Bretaña la cólera de todos los amigos de los animales. Y lo ha hecho hasta tal punto, que incluso uno de los dirigentes de la RSPCA (Real Sociedad para la Protección de los Animales) declaró recientemente que el heredero de la corona británica se ha pasado, como se suele decir, con su postura ante el mundo animal, por lo que se ha hecho merecedor del título de «gamberro del año».

Naturalmente, esto induce a pensar, al mismo tiempo, que el señor Bryant (que es el nombre del directivo en cuestión) también se ha pasado a su vez al nombrar de tal guisa y desde una «sociedad real» al futuro rey de los ingleses, por mucho que haya querido apoyar sus argumentos con las siguientes frases: «No contento con dedicarse a la caza del zorro, el príncipe Carlos ha matado cinco jabalíes y un buen número de faisanes y liebres durante un viaje a Australia.» Mr. John Bryant va aún más lejos en sus críticas, y propone que cuando el príncipe Carlos acceda al trono sea privado del título de «patrón» de la venerable sociedad RSPCA.

La curiosa noticia anticinegética contrasta con otra noticia no menos curiosa y que puede despertar entre muchos cazadores su afán de viajar a Suiza: resulta que, en el cantón de Grisons, el número de ciervos salvajes ha aumentado últimamente en tal proporción, que el Gobierno cantonal ha decidido prolongar la temporada de la caza del ciervo desde el 13 de noviembre hasta el 3 de diciembre de este año. Si usted es cazador y le apetece el viaje, puede ir preparándose para acudir a Grisons, pero, por favor, que no se enteren los de la RSPCA... no sea que le comparen con el príncipe Carlos de Inglaterra.

**SOLUCIONES A ESTA VD. SEGURO?**

1. D; 2. A; 3. D; 4. A; 5. D; 6. B; 7. D; 8. D; 9. B; 10. E.

**SOLUCIONES A LOS DIEZ ERRORES**

1: Una ventana en los edificios del fondo del dibujo. 2: Un ladrillo en la pared. 3: Boca del personaje «lector». 4: Bote en el suelo. 5: Alcachofa del micrófono. 6: Sol. 7: Arbol. 8: Bigote del entrevistador. 9: «Colilla» de cigarrillo en el suelo. 10: En el periódico, una de las palabras «gola».

**SOLUCIONES AL REJAGRAMA**

**HORIZONTALES:** 1: Mandril. Llegas. 2: Zaragoza. Anasar. Rénulas. 3: Armiño. Aldaba. 4: Opo. Oder. Ilana. 5: Pontevedra. Alar. Ranura. 6: Arar. Raaf. Fagot. Torrajón.

**VERTICALES:** 1: Cámara. Asperón. Nora. 2: Sel. Logroñés. Servat. Tass. 3: Arena. As. Adobar. 4: Clamar. Flirt. Te. 5: Racing. Galgo. Oliverero. 6: Rayo. Oblongo. Orfeón.





- Fútbol. Orlando Jiménez, que afirma ser un ingeniero del fútbol, juega en el...

A. Betis. ☐  
B. Santander. ☐  
C. Celta. ☐  
D. Sporting. ☐  
E. Einsteins Club. ☐

- Hockey sobre patines. En la selección española del Mundial, el equipo base es del club...

A. Barcelona. ☐  
B. Voltregá. ☐  
C. Reus Deportivo. ☐  
D. Patin La Cibeles. ☐  
E. Patin Ete. ☐

- Ciclismo. ¿Cuál es el corredor estrella del Kas-79?

A. Moser. ☐  
B. Van Springel. ☐  
C. Agostinho. ☐  
D. Van Impe. ☐  
E. Van Fotut. ☐

- Gimnasia. Una muchachita rusa ha desplazado a Nadia Comaneci. ¿Conoce el nombre de la campeona mundial?

A. Elena Mukhina. ☐  
B. Svetlana Grodova. ☐  
C. Natalia Shoposhnikova. ☐  
D. Tatiana Sergievitch. ☐  
E. Ramonova Mendosoviska. ☐

- Periodismo. De los actores que citamos, uno fue periodista deportivo.

A. Marcello Mastroianni. ☐  
B. Paul Newman. ☐  
C. Fernando Rey. ☐  
D. Frank Sinatra. ☐  
E. King-Kong. ☐

- Fútbol. Se le conocerá siempre como Zarra, pero su apellido completo es:

A. Zarralauste. ☐  
B. Zarraonaindia. ☐  
C. Ispalazarraecha. ☐  
D. Zarragorimenteria. ☐  
E. Za. ☐

- Fútbol. Cilaurren fue otro gran internacional del Athletic. ¿Su nombre?

A. Carmelo. ☐  
B. José Francisco (Joshu). ☐  
C. Jesús. ☐  
D. Leonardo. ☐  
E. Telmo. ☐

- Fútbol. La selección española que debutó en el Mundial del 34 la componían diez vascos y un jugador de otra región. ¿Cuál «fallaba»?

A. Fraga. ☐  
B. Emilín. ☐  
C. Samitier. ☐  
D. Zamora. ☐  
E. Quincoces. ☐

- Baloncesto. En las siete jornadas de Liga, un equipo de Primera no ha ganado ningún partido. ¿Cuál?

A. Areslux. ☐  
B. Askatuak. ☐  
C. Basconia. ☐  
D. Tempus. ☐  
E. Gnomos B. C. ☐

- Fútbol. ¿A qué equipo (de Primera) pertenecen estos jugadores: Barrachina, Amorrortu, Víctor, Juanjo, Iratzusta?

A. Real Sociedad. ☐  
B. Sporting. ☐  
C. Racing. ☐  
D. Ferrol. ☐  
E. Santander. ☐

## REJAGRAMA



### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la «reja», de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama aparecerán entre los cuadros de la «reja» los nombres de SEIS EQUIPOS DEL FÚTBOL ESPAÑOL del Campeonato de Liga en la temporada 1978-1979.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Animal mamífero cuadrúmano de África. Ulceras. 2: Equipo de fútbol aragonés de 1.ª División. Ganso del norte. Tumor blando que suele formarse debajo de la lengua (plural). 3: Mamífero carnívoro de piel blanca muy estimada. Pieza metálica para llamar a las puertas. 4: Prefijo del tecnicismo médico que denota derivación de un jugo o extracto. Río de Polonia y Alemania que desemboca en el mar Báltico. Pueblo de la provincia de Guadalajara. 5: Equipo de fútbol gallego de 2.ª División. Alero del tejado. Canal estrecho que se hace en un madero, piedra, etc. 6: Remover la tierra con el arado. Cantante alemán para el que escribió Mozart la parte de «Idomeneo» (1714-1797). Instrumento músico de viento de madera. Equipo de fútbol madrileño de 2.ª División.

**VERTICALES.** 1: Aparato para tomar fotografías o películas. Arenisca de cemento silíceo o arcilloso. Asteroide número 783, descubierto por Palisa en

## DIEZ ERRORES DIEZ



1914. 2: Cloruro de sodio. Equipo de fútbol riojano de 2.ª División. Humanista español descubridor de la circulación pulmonar de la sangre, que fue quemado vivo, acusado de hereje, cerca de Ginebra (1511-1553). Maderas resinosas usadas para alumbrar. 3: Conjunto de partículas disgregadas de las rocas. Diario deportivo. Poner en adobo.

4: Quejarse, dar voces lastimeras. Coqueteo, galanteo. Bebida estimulante y estomacal. 5: Equipo de fútbol santanderino de 1.ª División. Perro cazador muy veloz. Que pertenece o se refiere al cultivo o a la industria del olivo. 6: Equipo de fútbol madrileño de 1.ª División. Más largo que ancho. Coro de cantantes que no se acompañan de instrumentos.

## horóscopo del deportista

del 14 al 20 de noviembre de 1978

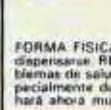
Por MARCO ALFA



**ARIES**  
21 marzo-20 abril  
FORMA FISICA: Se superará bastante con respecto a la semana pasada. REFLEJOS: Presentarán un buen tiempo de reacción. PELIGROS: La hostilidad del medio ambiente será mayor durante el 18. SUERTE: La tiene poco de su parte. Deje pasar la semana sin grandes pretensiones.



**LIBRA**  
23 septiembre-22 octubre  
FORMA FISICA: Vigile la alimentación y evite algunos obstáculos en este terreno. REFLEJOS: Presentarán un tiempo de reacción normal. PELIGROS: Pasará una semana tranquila, si sigue el consejo dado a la salud. SUERTE: Las cosas marcharán mejor para usted durante el 20.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
FORMA FISICA: Responderá bien a los cuidados que llegue a dispensarse. REFLEJOS: Normales, si logra superar algunos problemas de salud. PELIGROS: Sumaria difícil en este terreno. Especialmente durante el 15. SUERTE: La colaboración ajena se hará ahora muy necesaria a sus proyectos.



**ESCORPION**  
23 octubre-21 noviembre  
FORMA FISICA: Mínimos problemas se advierten en este terreno. REFLEJOS: Jugarán un buen papel en su actividad favorita. PELIGROS: Nada le amenaza por ahora. Viva libre de temores. SUERTE: Puede contar con el apoyo de ella durante el 14.



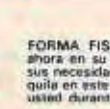
**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
FORMA FISICA: Es buen momento para verse libre de cualquier problema orgánico. REFLEJOS: Normales, pero concéntrese más y logrará separarlos. PELIGROS: Cuidese de las caídas durante el 16. SUERTE: Le favorecerá, excepto en el día arriba indicado.



**SAGITARIO**  
22 noviembre-21 diciembre  
FORMA FISICA: Cualquier contrariedad articular precisará ahora mucho su atención. REFLEJOS: Bajará bastante el nivel de espontaneidad. PELIGROS: Protéjase de los golpes y caídas durante el 18 y el 19. SUERTE: Favorable, excepto en los días arriba indicados.



**CANCER**  
21 junio-22 julio  
FORMA FISICA: Aceptable nivel de resistencia. Nada molestará a su integridad física. REFLEJOS: Se superarán con respecto a la semana pasada. PELIGROS: Se le presenta un día difícil: el 15. Tome mayores precauciones. SUERTE: Periodo de tiempo monótono en este sentido.



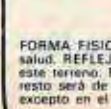
**CAPRICORNIO**  
22 diciembre-20 enero  
FORMA FISICA: Mantenga las atenciones debidas. No está ahora en su mejor momento. REFLEJOS: Responderán bien a sus necesidades deportivas. PELIGROS: Será una semana tranquila en este terreno. SUERTE: Las cosas marcharán mejor para usted durante el 17.



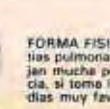
**LEO**  
23 julio-22 agosto  
FORMA FISICA: Nada contrario se advierte en el estudio de este terreno. REFLEJOS: Jugarán un buen papel en su deporte favorito. PELIGROS: La protección astral será importante. Actúe libre de temores. SUERTE: Tenderá a cambiar hacia un signo menos favorable.



**ACUARIO**  
21 enero-19 febrero  
FORMA FISICA: Alcanzará un adecuado optimismo funcional. REFLEJOS: Rápidos y precisos, si mantiene su mente más despejada. PELIGROS: Viva libre de temores. Nada amenaza a su integridad física. SUERTE: De aspecto generalmente neutral o negativo.



**VIRGO**  
23 agosto-22 septiembre  
FORMA FISICA: Atraviesa un periodo de tiempo óptimo a la salud. REFLEJOS: Ningún cambio se advierte en el estudio de este terreno. PELIGROS: Tome precauciones durante el 16. El resto será de tranquilidad absoluta. SUERTE: La acompañará, excepto en el día arriba indicado.



**PISCIS**  
20 febrero-20 marzo  
FORMA FISICA: Puede verse obligado a cuidar posibles molestias pulmonares. REFLEJOS: Poco aptos para deportes que exijan mucha potencia física. PELIGROS: Carácter de importancia, si toma las debidas precauciones. SUERTE: Se le presentan días muy favorables a sus proyectos.



# IRURETA

## CUARTA CAMPAÑA EN EL BILBAO

### «A MIS TREINTA AÑOS NO ME CONSIDERO UN VETERANO»

● «BENETTI (34 AÑOS) FUE EL MEJOR CENTROCAMPISTA DE LOS MUNDIALES»

● «ESPERO JUGAR CUATRO O CINCO TEMPORADAS MÁS»

**E**L veterano Irureta cumple su cuarta temporada en el Athletic de Bilbao. Nacido en Irún el 1 de abril de 1948 —ha cumplido, por tanto, treinta años—, Javier Iruretagoyena Amiano llegó al equipo bilbaíno procedente del Atlético de Madrid. Fue el tercero de los jugadores vascos de la llamada «operación retorno». Tras José María Lasa y Pedro Zabala, el Athletic negoció con el Atlético de Madrid el traspaso de Irureta, y, una vez hubo acuerdo, el guipuzcoano firmó por cuatro temporadas. Para muchos fue un error, ya que se le consideraba un jugador en el declive de su carrera. Irureta había sido internacional cinco veces con la selección «A» y había dado un excelente rendimiento en el club madrileño. Pero se temía que con los «leones» no aguantaría cuatro temporadas a pleno rendimiento.

Sin embargo, Javier Irureta ha sido titular indiscutible en las tres temporadas precedentes y en la que aún discurre por sus comienzos ha empezado a jugar y a demostrar su clase y su buena forma, aunque en los partidos de pretemporada parecía que el entrenador no iba a contar con sus servicios.

—En el fútbol moderno hay que com-

paginar la juventud con la veteranía. En el Athletic hay chicos jóvenes que dentro de pocos años pueden ser jugadores importantes, pero todavía les falta un poco de madurez. Yo me encuentro en forma y pienso que todavía me quedan cuatro o cinco temporadas más. Hay que tener en cuenta que no he sido castigado por las lesiones.

—¿Es decir, que tienes puesto en el Athletic un año más?

—Me queda un año más y, en efecto, creo que puedo jugar con regularidad. La temporada es larga y dura. El Athletic ha de hacer frente a la Liga y a la Copa del Rey. Se necesita tener una plantilla larga, numerosa, como la tienen otros clubs de los llamados «grandes». Nosotros hemos hecho temporadas llegando a la final de la Copa de España y a la final de la UEFA. Recuerdo que aquel año hubo algunos que «se metieron» conmigo, y, sin embargo, hice una campaña muy buena para el equipo, en el que jugué casi todos los partidos.

Irureta ha sido pieza fundamental en el equipo, especialmente por sus condiciones técnicas, por su serenidad para dirigir y ordenar el juego. Está considerado como el jugador más técnico del Athletic,

junto con Rojo. Como persona goza de las mayores simpatías y desde su llegada al Athletic fue muy bien acogido por sus compañeros.

—En el Athletic hay una gran camaradería. Nos llevamos estupendamente. Lo mismo los jóvenes que los veteranos. Y quiero advertir que yo, a mis treinta años, no me siento veterano.

—¿Hay mucha competencia por alcanzar la titularidad?

—Es lógico que todos queramos ser titulares. Siempre ha sido así, y por mi parte puedo decir que lo mismo ocurría en el Atlético de Madrid. Cuando uno falta de la titularidad, sea por lesión u otras causas, se tiene miedo a perder el puesto.

#### RECORDANDO A CALLEJA, ADELARDO, LUIS...

—Y, naturalmente, para un veterano resultará más peligroso el no ser convocado para un partido!

—Bueno, en esto de la veteranía insisto en que hay muchos jugadores que han dejado atrás los treinta, que son internacionales en sus países respectivos. Por ejemplo, señalaré que, en los últimos Mundiales, Benetti, que tiene treinta y

cuatro años, fue el mejor centrocampista. En el Atlético de Madrid, hombres como Adelardo, Calleja... el mismo Luis, que luego pasaría a entrenador, dieron un rendimiento totalmente satisfactorio después de los treinta años, tanto en el aspecto técnico como en su forma física.

—¿Has tenido algunas... diferencias con el entrenador?

—En absoluto.

—¿Esperas renovar tu contrato?

—La temporada acaba de empezar, como quien dice. Veremos qué tal se me da. Yo, repito, confío en jugar y rendir a satisfacción del «mister». A la vista de como responda, el club decidirá si le interesa o no seguir contando conmigo.

Javier Irureta cumple once temporadas en Primera División. Su fichaje por el Athletic de Bilbao, cuando ya había cumplido veintisiete años, fue bastante discutido. El rendimiento del jugador ha dado la razón a los técnicos que confiaron en él. Ahora sólo resta esperar a ver cómo se desarrolla la temporada actual, para que, a tenor de los resultados, el club le renueve el contrato o le deje en libertad. En este segundo caso, no le faltarían clubs al veterano ex internacional guipuzcoano.



#### LE LLAMA «TRAMPOSO DE CAFÉ»

#### FERNANDO ARRABAL ATAACA A KARPOV



● «Quien perdió en el "seudo-campeonato del mundo", de Baguío fue el ajedrez», afirmó en el semanario «L'Express» el dramaturgo español Fernando Arrabal.

«La Federación —añade— consiguió transformar a Karpov, la gran promesa del mundo ajedrecista, en un tramposo de café dispuesto a cualquier jugareda». Además, Efe informa que, en su crítica contra el jugador soviético, Arrabal pregunta de qué clase de presiones fue objeto «para aceptar el socorro de

un equipo de policías armados hasta los dientes, de un brujo parapsicólogo y de un abogado corrompido».

Estima el dramaturgo que Korchnoi tiene razón al no aceptar el resultado de la última partida, pues su adversario había perdido tres juegos seguidos, cuando, en el último, que era decisivo, «los cómplices de Karpov instalaron de nuevo al brujo parapsicólogo cerca del tablero, violando de esta forma el acuerdo concluido entre los dos jugadores».

#### ¿UN NUEVO URTAIN?

#### AZPITARTE BUSCA EN ESTADOS UNIDOS UN PESO PESADO DE ORIGEN VASCO

● Que el boxeo es un deporte que, al menos en España, se encuentra en franca decadencia, es algo que nadie puede negar. Pese a los denodados esfuerzos de algunos promotores, el público se retrae a la hora de acudir a las veladas, que, en numerosas ocasiones, se desarrollan prácticamente «en familia», con lo que las bolsas descienden y el número de púgiles es cada vez menor.

Pero sigan leyendo.

Azpitarte está tras la pista de un púgil norteamericano de origen vasco, que milita en el peso pesado, y que quiere traérselo a Bilbao para engrosar su «cuadra» de campeones. Con Amaña, Lastra, los hermanos Sánchez... y ese «misterioso» peso fuerte vasco-americano, el mundillo de las doce cuerdas se va a ver más animado de lo que jamás haya estado.



#### CON UNA CEJA PARTIDA

#### KOPA CELEBRO SU CUARENTA Y SIETE CUMPLEAÑOS

● Raymond Kopa-czewsky, el que fuera famoso jugador del Reims, de la selección francesa de fútbol y del Real Madrid, festejó el otro día su cuarenta y siete cumpleaños con una ceja partida.

Consecuencia de un codazo que recibió disputando un partido del campeonato galo de veteranos.



## EL QUE HACE OCHENTA Y CINCO



Ronald Ahman.

- Suecia es una gran potencia en exportación de futbolistas. Nada menos que ochenta y cuatro jugadores tiene en la actualidad repartidos por el mundo. Incluso en Arabia Saudí, con Thomas Sjöberg en estrella, hay suecos. La sangría no cesa. Uno de estos días podrá leerse la confirmación de la noticia del fichaje del defensa central Ronald Ahman, cinco veces internacional, por el Sochaux. Ahman será el número ochenta y cinco en el libro de salidas de la Federación Sueca. Y ciertamente no el último, puesto que el Strasbourg, líder de la Primera División francesa, está en tratos con el ariete del Elfsborg, Thomas Ahlstrom, e incluso el legendario Bjorn Nordqvist, a sus casi treinta y siete años, ha recibido una oferta formal del Minnesota, de Estados Unidos. Los futbolistas suecos, como se ve, se cotizan bien en el mercado internacional. Menos en España.

## UN PERSONAJE DE FABULA



Brian Clough.

- Con cuarenta partidos sin conocer la derrota, lo que es un récord en Inglaterra —el anterior lo ostentaba el Leeds United, con treinta y cuatro partidos invicto—, el Nottingham Forest está de moda. La marcha del equipo es impresionante. Ascendido a la División de Honor en la temporada 1976-77, ganaba el título de Liga en la 1977-78, y en ésta, codo con codo con el Liverpool, al que ha eliminado precisamente de la Copa de Europa, lleva camino de revalidar el título.

¿Cuál es el secreto del Nottingham? No hay más secreto que su entrenador, Brian Clough, un hombre de extrema dureza, que ya hizo lo mismo con el equipo de la ciudad vecina: el Derby County. Sin figuras, como actualmente el Nottingham, llevó al Derby County a la fama.

Brian Clough es un personaje de fábula. Delantero centro de fama en la década de los años 50, primero en el Middlesbrough y luego en el Sunderland,

desde 1961 a hoy está siendo el «manager» más controvertido de Inglaterra. Son famosas sus «espantadas» a Mallorca dejando al equipo con un palmo de narices, porque, según él, necesita descansar. Sin avisar a nadie coge a la familia, el avión, y, ¡hala!, a desintoxicarse. Pero su ausencia temporal no se nota. El Nottingham está programado para ganar. La disciplina, las multas y la excelente preparación física obran el milagro.



El Millonarios, en una de sus últimas formaciones.

## OTRA VEZ EL MILLONARIOS

- Una huelga de futbolistas en Argentina dio, curiosamente, nacimiento al equipo que llegaría a alcanzar mayor prestigio en Colombia: el Millonarios. Ocurría esto en 1949, cuando muchas figuras argentinas decidieron emigrar en busca

del cocido. La primera formación del Millonarios era una especie de ONU: siete argentinos, un peruano, un escocés, un inglés, un uruguayo... Nombres como Pedernera, y en especial Alfredo di Stéfano, están íntimamente ligados al pasado de

este popular club. Un club que ahora, tras varios lustros de oscurecimiento, vuelve a enseñorearse de los estadios americanos. «El ballet azul» es como se conoce actualmente a su fútbol.

### LOS MIEMBROS DE LA FIFA

## HOY, ARGENTINA



- Nombre de la Asociación: ASOCIACION DEL FUTBOL ARGENTINO.
- Presidente: DOCTOR ALFREDO F. CANTILLO.
- Secretario general: DOCTOR PEDRO E. ORGAMBIDE.
- Dirección: ASOCIACION DEL FUTBOL ARGENTINO, VIAMONTE, 1366, 1053-BUENOS AIRES.
- Idiomas para la correspondencia: ESPAÑOL, INGLÉS y FRANCES.
- Año de fundación: 1893.
- Año de afiliación a la FIFA: 1912.
- Colores del equipo nacional: ELASTICA ALBICELESTE, CALZON NEGRO Y MEDIAS BLANCAS.
- Colores suplentes: UNIFORME TOTALMENTE AZUL.
- Número de clubs: 2.713.
- Jugadores registrados:
 

Profesionales .....	2.650
Semiprofesionales .....	61.320
Aficionados .....	72.455
Juveniles .....	163.470
<b>TOTAL .....</b>	<b>299.895</b>

- Duración de la temporada oficial: DE MARZO A DICIEMBRE.

Estadios importantes:	Espectadores
C. A. River Plate .....	76.000
Racing Club .....	70.100
C. A. Boca Juniors .....	58.850
Estadio de Mendoza .....	47.500
Estadio de Córdoba .....	46.900



## UNA HEGEMONIA QUE LA UEFA PARECE DESPRECIAR

# LOS CLUBS ESPAÑOLES DOMINAN EL FUTBOL EUROPEO

● La UEFA, ya lo hemos dicho muchas veces, le salió respondona al fútbol español. La cosa no es de ahora, aunque sea últimamente cuando la camarilla del señor Franchi se está ensañando de forma totalmente desmesurada. La sanción a Juanito o el simple hecho de admitir la protesta del Anderlecht por el partido de Barcelona lo demuestran.

El máximo organismo europeo está demostrando tener muy mala memoria. O lo que es peor: aplica la justicia de una forma muy particular. El fútbol español, por lo que representa en Europa, merece no ya un tratamiento especial, sino semejante al que están teniendo otras potencias como Italia, Inglaterra o Alemania Federal.

Aprovechando que estos días Madrid está siendo la capital mundial del fútbol, hemos preparado el presente trabajo estadístico, en el que se demuestra, de forma innegable, el peso específico de nuestro fútbol en el concierto continental a nivel de clubs. Tenemos la esperanza de que algún «pez gordo» de la UEFA lo verá y quizá sienta un súbito arrepentimiento por la persecución a que se somete a nuestros clubs. Los señores de la UEFA parecen empeñados en mostrar una imagen «salvaje» del fútbol español, cuando lo que deberían enseñar, y además con orgullo, es que es el fútbol que más ha contribuido a su prestigio.

Y si ningún «pez gordo» de la UEFA ve el presente trabajo, mala suerte. Por lo menos, la constancia queda. Entre «los 12 de la fama», nada menos que cuatro equipos españoles. Es la clasificación total de los tres torneos. Lo que va a misa. Al margen que parcialmente, en Copa de Europa y Recopa, el liderazgo corresponde a Real Madrid y Atlético. Son muchos años de hegemonía —y lo que te rondará, morena— para no tenerlo en cuenta. Y que nadie diga que eso era antes, porque la historia es acumulación de datos y no de momentos.



Real Madrid.



Atlético de Madrid.



Barcelona.



Valencia.

## COPA DE EUROPA

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	Ps.
REAL MADRID (ESPAÑA).....	115	68	17	30	294	134	153
Benfica (Portugal) .....	92	46	20	26	196	112	112
Ajax (Holanda) .....	57	34	10	13	105	54	78
Celtic de Glasgow (Escocia).....	58	33	11	14	119	52	77
Manchester United (Inglaterra) .....	41	26	7	8	100	45	59
Bayern Munich (Alemania Federal) .....	40	25	7	8	93	37	57
Milán (Italia) .....	44	26	5	13	116	59	57
Inter de Milán (Italia) .....	41	23	10	8	64	30	56
CSKA Sofia (Bulgaria) .....	52	23	8	23	83	81	54
Juventus (Italia) .....	43	22	8	13	60	44	52

## RECOPA

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	Ps.
ATLETICO DE MADRID (ESPAÑA).....	39	23	8	8	72	37	54
Glasgow Rangers (Escocia).....	42	20	9	13	70	52	49
Milán (Italia) .....	30	17	10	3	49	20	44
Hamburgo (Alemania Federal) .....	30	18	7	5	73	36	43
Anderlecht (Bélgica) .....	29	20	2	7	60	22	42
Cardiff City (Pais de Gales) .....	41	15	12	14	58	44	42
Bayern Munich (Alemania Federal) .....	25	13	9	3	44	21	35
Sporting de Lisboa (Portugal) .....	28	14	7	7	64	34	35
Celtic de Glasgow (Escocia).....	22	15	3	4	47	13	33
West Ham United (Inglaterra) .....	24	12	6	6	46	33	30

## LOS 12 DE LA FAMA CLASIFICACION GENERAL

Recopilando las tres competiciones organizadas por la UEFA (Copa de Europa, Recopa y Copa de la UEFA o ex Copa de Ferias), otorgando dos puntos por cada título conseguido en cualquiera de ellas, y un punto cuando simplemente se quedó en finalista, la clasificación general del fútbol europeo queda establecida de la siguiente forma:

	Puntos
REAL MADRID (ESPAÑA) .....	15
Milán (Italia) .....	10
Liverpool (Inglaterra) .....	9
BARCELONA (ESPAÑA) .....	8
Bayern Munich (Alemania Federal) .....	8
Benfica (Portugal) .....	7
Ajax (Holanda) .....	7
Inter de Milán (Italia) .....	6
Leeds United (Inglaterra) .....	6
Anderlecht (Bélgica) .....	5
VALENCIA (ESPAÑA) .....	4
AT. DE MADRID (ESPAÑA) .....	4



# LIGAS EUROPEAS

(En las clasificaciones de las Ligas extranjeras no se reflejan los resultados que figuran sobre ellas.)

## UNION SOVIETICA

### RESULTADOS

Pakhtakor Tashkent, 1; Dynamo Kiev, 1.  
S. de Donera, 1; Central A. Sports C., 2.  
Neftchi Baku, 1; D. Moscú, 1.  
Kairat Alma Ata, 0; Spartak de Moscú, 1.  
Chernomoret Odessa, 3; Zenit L., 0.  
Ararat Yerevan, 2; Zarya V., 2.  
Dnepropetrovsk, 1; Lokomotiv de M., 0.

### CLASIFICACION

1. Dynamo de Tbilisi, 42 puntos.
2. Dynamo Kiev, 38.
3. Shakhter, 37.
4. Dynamo de Moscú, 36.
5. Spartak, 32.

En la URSS se suma un punto en los ocho primeros partidos empatados, no recibiendo ningún punto en los siguientes encuentros que terminan con igualdad. Un ejemplo ha sido los 36 puntos del Dynamo de Moscú, pese a ganar 14 encuentros y empatar otros diez.

Para la próxima temporada la Primera División soviética contará con dieciocho equipos en vez de los dieciséis de la actualidad.

## INGLATERRA

### RESULTADOS

Birmingham City, 5; Manchester United, 1.  
Bristol City, 4; Bolton Wanderers, 1.  
Coventry City, 2; Middlesbrough, 1.  
Everton, 3; Chelsea, 2.  
Ipswich Town, 0; West B. Albion, 1.  
Leeds United, 0; Arsenal, 1.  
Manchester City, 1; Derby County, 2.  
Queen's Park Rangers, 1; Liverpool, 3.  
Southampton, 2; Norwich City, 2.  
Tottenham H., 1; Nottingham Forest, 3.  
Wolverhampton W., 0; Aston Villa, 4.

### J. G. E. P. F. C. Pts.

LIVERPOOL	13	10	2	1	36	6	22
Everton	13	7	3	0	15	6	22
W. Bromwich	13	7	4	2	28	13	18
Nottingham F.	13	5	8	0	15	8	18
Arsenal	13	6	4	2	23	14	16
Manchester C.	13	5	6	2	22	15	16
Manchester U.	13	5	6	2	20	19	16
Coventry	13	5	5	3	17	18	15
Tottenham	13	5	5	3	16	22	15
Aston Villa	13	4	5	4	15	13	13
Bristol	13	5	3	5	15	16	13
Leeds U.	13	4	4	5	23	19	12
Norwich City	23	3	6	4	25	25	12
Middlesbrough	13	4	3	6	17	17	11
Q. P. Rangers	13	3	5	5	10	14	11
Derby County	13	4	3	6	16	26	11
Ipswich T.	13	4	2	7	14	19	10
Southampton	13	2	6	5	14	19	10
B. Wanderers	13	3	3	6	18	26	10
Chelsea	13	2	4	7	15	26	8
Wolverhampton	13	3	0	10	11	26	6
Birmingham	13	0	3	10	7	25	3



Ruud Krol, capitán del Ajax.



Ferruccio Valcareggi, ex seleccionador italiano, debutó en esta jornada como entrenador de «la» Roma.

## BELGICA

### RESULTADOS

RDV Molenbeek, 4; Beerschot, 0.  
Beveren, 3; Lokeren, 0.  
Brujas, 3; Anderlecht, 0.  
Waterschei-Lieja (suspendido).  
La Louvière, 2; Waregem, 1.  
Standard de Lieja, 1; Charleroi, 1.  
Amberes, 1; Beringen, 0.  
Courtrai, 2; Lierse, 1.  
Berchem, 1; Winterslag, 1.

### J. G. E. P. F. C. Pts.

ANDERLEC.	11	7	1	3	27	14	15
Beveren	10	5	4	1	17	7	14
R. Amberes	11	5	4	2	13	7	14
Waterschei	11	4	6	1	9	6	14
Lierse	11	6	1	4	17	15	13
Beerschot	11	5	3	3	17	8	13
St. Lieja	11	5	3	3	20	14	13
Lokeren	11	4	4	3	10	10	12
Beringen	11	4	4	3	14	15	12
Brujas	11	3	6	2	12	11	12
R. White	11	4	3	4	15	17	11
Charleroi	11	4	1	6	12	19	9
Winterslag	11	3	3	5	10	14	9
Waregem	11	2	5	3	10	12	9
La Louvière	11	2	4	5	18	21	8
F. C. Lieja	11	3	1	7	12	20	7
Berchem	11	1	5	5	8	18	7
Courtrai	11	0	4	7	4	17	4

## HOLANDA

### RESULTADOS

Az'67, 8; NEC, 1.  
Go Ahead Eagles, 2; Utrecht, 3.  
PSV Eindhoven, 0; PEC Zwolle, 1.  
Den Haag, 0; Sparta, 2.  
Haarlem, 0; MVV, 1.  
VVV, 0; NAC, 1.  
Vitesse, 3; Twente Enschede, 2.  
Feyenoord, 2; Volendam, 0.  
Ajax, 1; Roda, 2.

### J. G. E. P. F. C. Pts.

AJAX	12	9	1	2	33	8	19
Eindhoven	12	9	1	2	27	7	19
Roda	12	7	4	1	25	9	18
Go Ahead	12	5	5	2	16	12	15
AZ'67	12	6	2	4	33	21	14
Feyenoord	12	4	6	2	16	7	14
Twente	12	4	6	2	16	10	14
Sparta Rott.	12	6	2	4	15	14	14
MVV	12	4	4	4	11	15	12
NEC	11	1	7	3	7	9	9
Utrecht	11	3	3	5	16	19	9
ADO La Haya	12	2	5	5	11	17	9
NAC Breda	12	2	5	5	16	27	9
Haarlem	12	2	5	5	11	27	9
Volendam	12	2	4	6	14	20	8
PEC Zwolle	12	0	8	4	7	15	8
Vitesse	12	1	5	6	13	29	7
MVV	12	2	3	7	6	27	7

## Alemania Federal

### RESULTADOS

Duisburg, 0; Hamburger, 2.  
Schalke 04, 1; Fortuna Düsseldorf, 2.  
Bochum, 1; Stuttgart, 2.  
Werder Bremen, 1; Hertha, 1.  
Borussia Moenchengladbach, 2; Colonia, 0.  
Bayern Munich, 1; Darmstadt 98, 1.  
Arminia Bielefeld, 0; Kaiserslautern, 1.  
Eintracht Frankfurt, 2; Nuremberg, 0.  
Eintracht Braunschweig, 2; Borussia D., 2.

### J. G. E. P. F. C. Pts.

KAISERSLAU	12	7	5	0	26	12	19
Hamburgo	12	7	2	3	26	10	16
Bayern M.	12	6	3	3	26	14	15
Schalke 04	12	5	5	2	21	14	15
Stuttgart	12	6	3	3	21	16	15
Eintrach F.	12	7	1	4	21	17	15
Bochum	12	4	5	3	22	15	13
Eintracht Br.	12	5	3	4	18	22	13
Fortuna Duss.	12	4	4	4	23	20	12
Borussia Dor.	12	4	3	5	18	16	11
Borussia M.	12	3	4	5	16	15	10
Hertha Berlín	12	3	4	5	18	19	10
Colonia	12	2	6	4	12	15	10
Werder Brem.	12	3	4	5	17	22	10
Duisburgo	12	3	3	6	18	29	9
Arminia	12	3	3	6	18	29	9
Nuremberg	12	3	1	8	12	28	7
Darmstadt	12	1	4	7	17	30	6

## ESPAÑA

### PRIMERA DIVISION

#### RESULTADOS

Al disputarse mañana, miércoles, el encuentro internacional España-Rumania, valedero para la Eurocopa de Naciones, no hubo jornada de Liga en la Primera División española. La clasificación, por tanto, no ha variado.

### J. G. E. P. F. C. Pts.

R. MADRID	9	5	4	0	20	11	14	+6
Ath. de Bilbao	9	5	3	1	15	5	13	+5
Barcelona	9	5	1	3	15	8	11	+3
S. Gijón	9	5	1	3	11	9	11	+1
At. de Madrid	9	4	3	2	18	15	11	+1
Español	9	5	0	4	13	12	10	
R. Sociedad	9	4	2	3	13	13	10	
Sevilla	9	2	5	2	19	15	9	+1
Valencia	9	3	3	3	10	8	9	+1
Las Palmas	9	3	3	3	12	13	9	+1
Zaragoza	9	4	0	5	14	14	8	-2
Burgos	9	0	8	1	12	14	8	-2
Huelva	9	3	2	4	10	16	8	-2
Salamanca	9	3	2	4	6	11	8	
Santander	9	2	2	5	12	17	6	-2
Hércules	9	3	0	6	7	13	6	-4
R. Vallecana	9	2	2	5	7	14	6	-2
Celta	9	1	3	5	5	11	5	-5

### SEGUNDA DIVISION «B» (GRUPO I)

#### RESULTADOS

Sestao, 2; Torrejón, 0.  
Lugo, 0; Bilbao Ath., 1.  
Pontevedra, 1; Langreo, 0.  
Orense, 0; Tenerife, 0.  
Pegaso, 2; Huesca, 1.  
Oviedo, 1; Zamora, 1.  
At. Madrileño, 2; Logroñés, 1.  
Palencia, 4; Caudal, 0.  
Ensidesa, 1; Mirandés, 0.  
Real Unión, 1; Leonesa, 1.

### J. G. E. P. F. C. Ptos.

BILBAO	10	6	3	1	17	7	15	+5
Mirandés	10	7	1	2	13	8	15	+5
Zamora	10	6	2	2	13	6	14	+4
Oviedo	10	5	2	3	14	11	12	+2
Tenerife	10	4	3	3	11	8	11	+1
Palencia	10	4	3	3	12	15	11	+1
Lugo	10	4	2	4	11	8	10	
At. Madrileño	10	4	2	4	15	13	10	
Orense	10	4	2	4	9	8	10	
Leonesa	10	3	4	3	9	8	10	
Torrejón	10	5	0	5	16	15	10	
Huesca	10	3	4	3	9	11	10	
Ensidesa	10	4	2	4	9	12	10	
Irún	10	2	5	3	13	14	9	-1
Sestao	10	3	3	4	9	10	9	-1
Logroñés	10	2	5	3	10	11	9	-1
Pontevedra	10	3	2	5	11	13	8	-2
Pegaso	10	2	3	5	10	13	7	-3
Caudal	10	3	1	6	10	21	7	-3
Langreo	10	0	3	7	5	14	3	-7

## ITALIA

### RESULTADOS

Bolonia, 0; Avellino, 0.  
Catanzaro, 0; Fiorentina, 0.  
Lazio, 0; Roma, 0.  
Milán, 1; Inter, 0.  
Nápoles, 0; Juventus, 0.  
Perugia, 2; Ascoli, 0.  
Torino, 4; Vicenza, 0.  
Verona, 1; Atalanta, 1.

### J. G. E. P. F. C. Pts.

PERUGIA	6	4	2	0	8	2	10
Milán	6	4	1	1	11	3	9
Inter	6	2	4	0	7	4	8
Torino	6	3	2	1	8	7	8
Juventus	6	2	3	1	10	6	7
Ascoli	6	2	3	1	9	6	7
Fiorentina	6	3	1	2	8	7	7
Lazio	6	2	3	1	10	10	7
Nápoles	6	3	1	2	6	5	7
Catanzaro	6	1	4	1	1	2	6
Bolonia	6	1	2	3	7	8	4
Avellino	6	1	2	3	3	5	4
Lanerosi	6	1	2	3	7	11	4
Roma	6	1	1	4	3	8	3
Verona	6	0	3	3	5	12	3
Atalanta	6	0	2	4	2	9	2

### SEGUNDA DIVISION

#### RESULTADOS

Sabadell, 1; Cádiz, 1.  
Alavés, 2; Baracaldo, 0.  
Coruña, 0; Granada, 3.  
Elche, 2; Valladolid, 0.  
Murcia, 0; Castilla, 1.  
Algeciras, 2; Almería, 1.  
Getafe, 2; Castellón, 2.  
Málaga, 1; Ferrol, 0.  
Jaén, 2; Betis, 2.  
Osasuna, 3; Tarrasa, 0.

### J. G. E. P. F. C. Ptos.

CASTILLA	10	8	1	1	22	11	17	+7
Betis	10	5	5	0	14	4	15	+5
Granada	10	5	3	2	11	8	13	+3
Algeciras	10	6	1	3	15	11	13	+3
Valladolid	10	6	1	3	9	7	13	+3
Málaga	10	5	2	3	16	8	12	+2
Cádiz	10	4	3	3	16	10	11	+1
Elche	10	4	3	3	12	9	11	+1
Almería	10	5	1	4	14	14	11	+1
Murcia	10	3	4	3	9	9	10	
Jaén	10	4	2	4	13	16	10	
Osasuna	10	4	1	5	17	20	9	-1
Getafe	10	3	3	4	12	15	9	-1
Alavés	10	3	2	5	10	8	8	-2
Castellón	10	1	6	3	7	9	8	-2
Tarrasa	10	3	2	5	6	9	8	-2
Sabadell	10	1	5	4	7	11	7	-3
Dep. Coruña	10	2	2	6	13	19	6	-4
Baracaldo	10	2	4	7	5	20	5	-5
Ferrol	10	0	4	6	7	17	4	-6





El principio del fin. Evangelista cae a la lona, mientras se tapa la cara con los guantes. Era el séptimo asalto.

**A**LFREDO Evangelista regresa triste, con la cara marcada por los golpes. Es un Evangelista distinto, un hombre derrotado. Pone excusas. Habla de sus enfermedades, de una pelea que no quería realizar.

—Me obligaron a subir al ring. En América todo es diferente. No había otro remedio que hacer lo que mandaba Don King. Y tuvimos que pegarnos a sus deseos. Además, el médico que me reconoció era un hombre de Don King y, naturalmente, dijo que estaba en condiciones para subir al cuadrilátero.

Le obligaron o no, lo cierto es que en el ring del Caesars Palace de Las Vegas Alfredo Evangelista no fue el «toro español» que habían anunciado

antes de la pelea. Desconcertado, sin garra, sin atreverse a sacar los puños, Alfredo fue una sombra de sí mismo. Y Larry Holmes no tuvo que esforzarse para conseguir una victoria por K. O. en el séptimo asalto. Hay que renunciar a relatar un combate del que se ha hablado mucho durante estos días. La actuación de Alfredo Evangelista ha sido totalmente decepcionante. Hay que explicar que los pronósticos eran claramente favorables a Larry Holmes, pero se pensaba que Alfredo se comportaría como un digno aspirante. No ha sido así y hay que lamentarlo. Al margen de las enfermedades, parece evidente que Evangelista no se ha preparado adecuadamente para este combate

EL DESASTRE DE LAS VEGAS

# EVANGELISTA, UN JUGUETE PARA HOLMES

- El español pone excusas: "Me obligaron a subir al ring, pero estaba enfermo"
- El campeón le noqueó casi sin despeinarse

decisivo para su carrera. Alfredo, en el aeropuerto madrileño de Barajas, se apresuró a tirar balones fuera, a acusar a unos y a otros.

—Era mejor que Berrocal hubiera pagado el dinero que exigieran con tal de no haber subido al cuadrilátero.

Para Evangelista esta segunda aventura mundial ha acabado en desastre. La imagen que Alfredo ha ofrecido le desprestigia a los ojos de los aficionados. El campeón de Europa ha hablado de muchas enfermedades —gripe, otitis, lesión en un dedo, en una muñeca, en un tobillo—. Y eso no es lo peor. Nadie puede olvidar —nos imaginamos que los promotores americanos tampoco— que Evangelista, cuando se presentó en el Madison Square Garden, ya estuvo a punto de venirse a España sin combatir. Entonces alegó una gripe y luego subió al ring para vencer antes del límite a Soto. Pero aquella vez Alfredo también explicó que le habían obligado a combatir. Ahora la historia se ha repetido. Nos da la impresión de que los empresarios se lo van a pensar mucho antes de ofrecer combates a Evangelista. Larry Holmes le vapuleó sin piedad. El campeón ni siquiera tuvo que emplearse a fondo. Ahora todos elogian

a este Holmes, al que todos ven como sucesor de Cassius Clay. Pero es necesario esperar, porque habrá que verle ante enemigos de más talla. Evangelista, a su regreso a Madrid, tuvo la osadía de no reconocer la categoría de su vencedor.

—Larry no es un pegador. Incluso le diría que no es ningún fenómeno. En otras condiciones todo hubiera sido diferente. Yo estaba enfermo.

Y las declaraciones no pueden ser más sorprendentes, tras haber visto las fotografías del espectacular K. O. que sufrió Alfredo Evangelista. El campeón de Europa de los grandes pesos debería meditar sobre su futuro. Es joven todavía, pero de momento las puertas de América se le han cerrado y si no cambia su línea de conducta mucho nos tememos que Alfredo empiece a declinar. En Las Vegas fue un juguete en las manos de Larry Holmes y, aunque no encontrará en su camino muchos rivales como el negro de Georgia, Evangelista ya ha aprendido a caer. Lo que ha quedado bien claro es que el futuro de Alfredo está en Europa. Ante los grandes del peso pesado sólo puede esperar «debácles» como la de Caesars Palace de Las Vegas.

Vicente CARREÑO



La izquierda de Larry Holmes fue siempre un problema para Evangelista. El campeón mundial retuvo su título sin despeinarse. Telefotos Efe.

Larry Holmes, muy superior al español, se retira al rincón neutral, mientras el árbitro se dispone a empezar la cuenta. Era el K. O.







# as color, en PARIS

● Pocas veces se podrán aprovechar tanto dos días en una ciudad como París. Los ganadores de nuestro concurso recorrieron la Ciudad Luz de punta a punta. Se fotografiaron ante la mayoría de los monumentos parisienses, vieron los más importantes espectáculos, compraron en sus almacenes, visitaron el Louvre y aplaudieron a rabiar a nuestra selección. La cámara de Agustín Vega ha recogido varios momentos de esa visita turística inolvidable y varios de esos momentos quedan aquí reflejados. ¡Enhorabuena, ganadores! Lástima que la suerte no estuviese de nuestro lado en el Parque de los Príncipes.

